

Rotary

TAIWAN 臺灣扶輪

中華民國109年

5月號

May 2020



台北永安社
扶輪舞出人生

領導不嫌年輕

台灣再度登上 RI 舞台—— AKS 晉升儀式

3470 地區「愛不遺忘，憶起幸福」
搶救記憶門陣行成果說明

3502 地區扶輪公共形象活動——
櫻花植樹揭幕暨健行活動

2019-20 年度 國際扶輪最高職員

社長

梅隆尼 Mark Daniel Maloney
美國阿拉巴馬州 Decatur 扶輪社

社長當選人

柯納克 Holger Knaack
德國 Herzogtum Lauenburg-Mölln 扶輪社

副社長

巴巴羅拉 Olayinka Hakeem Babalola
奈及利亞 Trans Amadi 扶輪社

財務

史多瓦 David D. Stovall
美國喬治亞州 Hall County 扶輪社

理事

阿瑞佐 Francesco Arezzo
義大利 Ragusa 扶輪社

布雷克 Tony (James Anthony) Black
蘇格蘭 Dunoon 扶輪社

卡多瑞帝 Jeffry Cadorette
美國賓州 Media 扶輪社

卡瑪爾果 Mário César Martins
De Camargo
巴西聖保羅 Santo André 扶輪社

狄米特 Lawrence A. Dimmitt
美國堪薩斯州 Topeka 扶輪社

賈西亞 Rafael M. Garcia III
菲律賓 Pasig 扶輪社

愷特 Jan Lucas Ket
荷蘭 Purmerend 扶輪社

Kyun Kim
韓國釜山東萊 (Busan-Dongrae) 扶輪社

蓮西亞 Floyd A. Lancia
美國印第安那州 Anthony Wayne
(Fort Wayne) 扶輪社

三木明 Akira Miki
日本姬路城 Himeji 扶輪社

潘迪亞 Bharat S. Pandya
印度 Borivli 扶輪社

尚格比 Kamal Sanghvi
印度 Dhanbad 扶輪社

索拉瑞 Johrita Solari
美國加州 Anaheim 扶輪社

禹何其 Stephanie A. Urchick
美國賓州 McMurray 扶輪社

維格南祖克 Piotr Wagnanczuk
波蘭 Gdynia 扶輪社

秘書長

姜修果 John P. Hewko
烏克蘭 Kyiv 扶輪社

扶輪簡史

保羅·哈里斯於 1905 年 2 月 23 日在美國伊利諾州芝加哥組織成立了第一個扶輪社。當時是一名年輕律師的保羅·哈里斯，為了追求聯誼與職業上的同事情誼，邀請一群各自從事不同職業的男士，成立這個新的社團。社員資格的基礎—社區中每一事業及專業只限一人參加。最初，新創立的扶輪社其社員集會係輪流在彼此的事業處所舉行，此即「扶輪」名稱之由來。

今日，扶輪社員超過 120 萬人。共同奉行「超我服務」理想的 35,000 多個扶輪社遍及於 200 多個國家及地理區域。

使命聲明

國際扶輪是全世界扶輪社的聯合會，其使命在於透過事業、專業、及社區領導人之聯誼，來服務他人、推廣崇高的道德標準及促進世界瞭解、親善與和平。

扶輪宗旨

扶輪之宗旨在於鼓勵並培養以服務之理想為可貴事業之基礎，尤其著重於鼓勵並培養：

- 一、藉增廣相識為擴展服務之機會；
- 二、在各種事業及專業中提高道德之標準；認識一切有益於社會的職業之價值；及每一扶輪社員應尊重其本身之職業，藉以服務社會；
- 三、每一社員能以服務之理想應用於其個人、事業及社會之生活；
- 四、透過結合具有服務之理想之各種事業及專業人士，以世界性之聯誼，增進國際間之瞭解、親善與和平。

四大考驗

我們所想、所說、所做的事應事先捫心自問：

- 一、是否一切屬於真實？
- 二、是否各方得到公平？
- 三、能否促進親善友誼？
- 四、能否兼顧彼此利益？

特別月

社員及新社發展月	2019 年 8 月
基礎教育及識字月	2019 年 9 月
經濟及社區發展月	2019 年 10 月
扶輪基金月	2019 年 11 月
疾病預防及治療月	2019 年 12 月
職業服務月	2020 年 1 月
和平及衝突預防／解決月	2020 年 2 月
水及衛生設施月	2020 年 3 月
母親及兒童健康月	2020 年 4 月
青少年服務月	2020 年 5 月
扶輪聯誼月	2020 年 6 月

註：以上特別月係根據國際扶輪網站最新的行事曆 (Calendar)

2019-20 年度 扶輪基金會保管委員會

主委

黃其光 Gary C.K. Huang
台灣台北扶輪社

主委當選人

雷文壯 K.R. Ravindran
斯里蘭卡 Colombo 扶輪社

副主委

薛伯特 Kenneth M. Schuppert JR.
美國阿拉巴馬州 Decatur 扶輪社

保管委員

奧夫朗克 Jorge Aufranc
Guatemala Sur, Guatemala 扶輪社

柯雷希 Brenda M. Cressey
美國加州 Paso Robles 扶輪社

佛羅瑞亞 Hipólito S. Ferreira
巴西 Contagem-Cidade Industrial 扶輪社

澤恩 John F. Germ
美國田納西州 Chattanooga 扶輪社

何炎 Per Høyen
丹麥 Aarup 扶輪社

瓊斯 Jennifer E. Jones
加拿大安大略省 Windsor-Roseland 扶輪社

北清治 Seiji Kita
日本埼玉縣東浦和 (Urawa East) 扶輪社

費普斯 Julia D. Phelps
美國新罕普什州 Amesbury 扶輪社

萊斯禮 Ian H.S. Riseley
澳大利亞 Sandringham 扶輪社

瓦漢瓦提 Gulam Vahanvaty
印度 Bombay 扶輪社

韋柏 Michael F. Webb
英格蘭 Mendip 扶輪社

尹商求 Sangkoo Yun
韓國 Sae Hanyang 扶輪社

秘書長

姜修果 John P. Hewko
烏克蘭 Kyiv 扶輪社

目錄 CONTENTS

2020年5月 | 青少年服務月

一、世界扶輪資訊

ROTARY WORLD NEWS

- | | | | |
|----|--|----|---|
| 5 | 社長文告
<i>President's message</i> | 32 | 領導不嫌年輕
<i>Never too young to lead</i> |
| 7 | 扶輪基金會主委文告
<i>Message from the Foundation Chair</i> | 38 | 扶輪青年服務團升格
<i>Rotaract rising</i> |
| 9 | 國際同濟會、國際獅子會、
Optimist International 及國際扶輪聯合聲明
<i>Joint Statement from Kiwanis International, Lions Clubs International, Optimist International, and Rotary International</i> | 46 | 正言不諱
<i>Truth to power</i> |
| 10 | 扶輪社協助對抗新冠病毒大流行
<i>Rotary clubs help fight the COVID-19 pandemic</i> | 47 | 五個問題關於——辦理 RYLA 活動
<i>5 questions about organizing a RYLA event</i> |
| 11 | 分享您的 COVID-19 抗疫故事與識別您的扶輪社
<i>Identify your clubs in your communications on fighting COVID-19</i> | 48 | 他傳訊，她傳訊
<i>He texts, she texts</i> |
| 12 | 國際扶輪影像標示簡介一覽
<i>Visual Identity Guidelines</i> | 51 | 打開世界
<i>Opening the world</i> |
| 16 | 世界各地採取行動的人
<i>People of action around the globe</i> | 53 | 仁慈如何增值
<i>How kindness appreciates</i> |
| 18 | 先天與後天
<i>Nature & nurture</i> | 55 | 迎向挑戰——柬埔寨金邊都會區扶輪社
<i>Up to the challenge--Rotary Club of Phnom Penh Metro, Cambodia</i> |
| | | 57 | 前受獎人協會——7780 地區新聲扶輪社
<i>Alumni association--Rotary Club of New Voices, District 7780</i> |

- 58 創立扶輪社 (1)
Starting a rotary club
- 65 行動的領導 (1)
Leadership in action

二、地區活動報導

DISTRICT REPORTS

- 74 台灣再度登上 RI 舞台——
AKS 晉升儀式／曾秋聯
Taiwan AKS members recognized at elevation ceremony in 2020 Rotary International Assembly
- 77 3470 地區「愛不遺忘，憶起幸福」
搶救記憶鬥陣行成果說明／謝景祥
District 3470 sponsors a camp of dementia screening and training on assessment and caretaking
- 79 3482 地區 2020-21 年度地區團隊訓練會議
(DTTS) 感言／葉木棋
2020-21 DTTS of District 3482
- 81 3482 地區 2020-21 年度社長當選人訓練會
(PETS) 感言／黃河東
2020-21 PETS of District 3482

- 84 3502 地區扶輪公共形象活動——
櫻花植樹揭幕暨健行活動／徐豪鍵
Sakura trees planted by Rotarians in District 3502 promote Rotary's image
- 86 3502 地區 2020-21 年度地區訓練主講人／
引導人研習會／林瑞真
2020-21 district trainers and felicitators' seminar of District 3502
- 93 各社活動輯要
Clubs in action

三、扶輪作品

SPECIAL ARTICLES

- 88 餘音繞樑·迴盪百年——
被歷史遺忘的西洋音樂運動／李博信
The forgotten history of early western music movement in Taiwan
- 91 預防性虐待與騷擾訓練手冊 (4/6) /
鍾鶴松譯
Abuse and Harassment Prevention Training Manual (4/6)
- 113 主編的話
Editor's note

社長文告

親愛的扶輪社友及扶輪家庭的所有成員：

增加我們的適應能力：那是我們新的「扶輪行動計畫」的一個目標。而今年，哇，我們看到這個能力接受考驗。

今年3月，我和蓋伊預計用30天的時間拜訪辛巴威、土耳其、及其他8個國家。在參加過辛巴威一個醫療團及倫敦的國協週活動之後，在旅程的第11天，我們正收拾行李要前往瑞士及列支敦士登。

在倫敦出席巴基斯坦高級專員公署的晚宴時，我們接獲消息說我們規劃旅程的所有地方都已經不可能前往。因此，我們沒有搭機前往蘇黎世，而是回到伊文斯敦及世界總部。

整個3月初，關於世界各地新冠病毒的消息益發嚴峻。遵循當地官員的建議，我們取消巴黎及羅馬的聯合國社長會議。不久後，世界衛生組織宣布該病毒為全球大流行病，我們也針對更重大決策諮詢有關當局。我們要求所有扶輪地區及扶輪社在進一步通知前應避免面對面的集會，以網路會議來代替。對於快速調整適應的地區及扶輪社，我們深表感謝。

扶輪理事會也舉辦有史以來第一場網路會議來做出最困難的決定——取消2020年國際扶輪年會。就像計畫出席的2萬多名註冊者一樣，我也深感失望。我們採取行動來保護年會出席者及其家人、朋友，與同事，以及那些以檀香山為家者的健康及安全，我深信我們的決定是正確的。

我要感謝2020年檀香山年會委員會、地主籌備委員會、2020年檀香山年會宣傳委員會，及扶輪辦事員，感謝他們籌備本來可能是扶輪最佳年會之一的所有努力。我感謝他們的辛苦付出。

在做出取消年會的決策之際，這一期的《國際扶輪英文月刊》正要付梓，扶輪世界還有其他許多決定仍懸而未決。未來幾期的《國際扶輪英文月刊》及扶輪地域雜誌，連同扶輪的社群媒體管道，都會讓各位掌握最新發展。

本扶輪年度一開始我們便宣導新「行動計畫」對所有扶輪社員及扶輪青年服務社社員的重要。今天，我們是出於必要性而實行這個計畫。那包括可能透過網路來辦理一個類似年會的活動。日後我們會告知各位進一步的消息。

世界快速改變，扶輪也必須因應。我們的適應力及力量將有助於我們度過這個經驗。今日，世界比以往更需要我們的領導。誠然，扶輪連接世界。

誠摯的祝福各位。



梅隆尼 Mark Daniel Maloney
國際扶輪社長



今日，世界比以往更需要我們的領導。誠然，扶輪連接世界。

President's message

Dear Rotarians, Rotaractors, and friends,

Increasing our ability to adapt: That is one goal of our new Rotary Action Plan. And wow, have we seen that ability put to the test this year.

In March, Gay and I were to visit Zimbabwe, Turkey, and eight other countries over the course of 30 days. After participating in a medical mission in Zimbabwe and Commonwealth Week activities in London, on the 11th day, we were packing our suitcases for Switzerland and Liechtenstein.

While attending a dinner at the High Commission for Pakistan in London, we received word that it would be impossible to travel everywhere on our itinerary. So, instead of flying to Zurich, we returned to Evanston and One Rotary Center.

Throughout early March, the news about COVID-19 became increasingly serious throughout the world. Following the advice of local officials, we canceled UN presidential conferences in Paris and Rome. Soon, the World Health Organization declared the virus a global pandemic, and we consulted with authorities on more critical decisions. We asked all Rotary districts and clubs to curb face-to-face meetings until further notice and to hold virtual meetings instead. To the districts and clubs that have adapted so quickly, thank you.

The Rotary Board of Directors held its first-ever virtual meeting to make the most difficult decision of all, to cancel the 2020 Rotary International Convention. Like the more than 20,000 registrants who planned to attend, I am disappointed. We acted to protect the health and safety of convention attendees and their families, friends, and colleagues, as well as those who call Honolulu home, and I am confident we made the right decision.

I want to thank the 2020 Honolulu Convention Committee, the Host Organization Committee, the 2020 Honolulu Convention Promotion Committee, and Rotary staff for planning what would have been one of the best Rotary conventions yet. I appreciate their hard work.

This issue of *The Rotarian* was going to press as the decision about canceling the convention was made, and many other decisions across the Rotary world were still up in the air. Future issues of *The Rotarian* and of Rotary's regional magazines, along with Rotary's social media channels, will keep you informed.

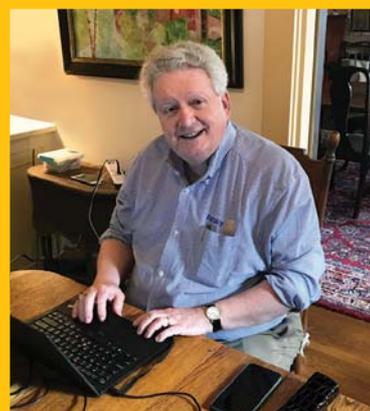
We began this Rotary year promoting the importance of the new Action Plan for all Rotarians and Rotaractors. Today, we are putting that plan into action out of necessity. That includes the possibility of a convention-like experience with you through a virtual event. We will have more to say about this in the near future.

The world is changing rapidly, and so must Rotary. Our adaptability and strength will help us navigate this experience. The world needs our leadership today more than ever. Truly, *Rotary Connects the World*.

Kindest regards,



MARK DANIEL MALONEY
President, Rotary International



The world needs our leadership today more than ever. Truly, *Rotary Connects the World*.



扶輪基金會主委文告

你好，各位扶輪社友！

每年春天，當我們臨近扶輪年度結束之際，我們都會回顧自己走過的路。當然，本年度遭到了特殊的挑戰，因為我們面臨全球冠狀病毒大流行，改變了我們的生活和服務方式。

偉大的哲學家莊子曾經說過：「山徑之蹊間，介然用之而成路。」只有往前邁進，深入未知的領域，我們才能真正有所進展，只有回首我們才能看到已經走了多遠。冠狀病毒危機是前所未有的事件，我希望我們數年後回顧現在時，知道我們在幫助世界克服這一毀滅性威脅方面，扮演了決定性的角色。

我為扶輪社員們與我們的扶輪基金會為阻止 COVID-19 的傳播並幫助受影響的人們而正在從事的工作感到自豪。台灣的扶輪社捐贈了 20 萬個口罩。英格蘭的梅登黑德橋 (Maidenhead Bridge) 扶輪社成立了 COVID-19 義工社區反應團隊，以透過購物、送處方藥物幫助自我隔離的人士，以及支援需要幫助的人。

扶輪基金會保管委員會迅速開展工作，把 COVID-19 計畫添入合格的災害響應基金 (Disaster Response Fund) 活動清單中，將 300 萬美元轉入我們的災害響應基金以取得 COVID-19 獎助金，並且免除任何新的全球獎助金中 30% 的國外提供資金的要求，以因應 COVID-19 疫情。

當然，我們應用了多年來用於打擊另一種傳染病小兒麻痺症所積累的知識和資源。根除小兒麻痺計畫已經在利用其基礎設施來保護弱勢群體免受 COVID-19 的侵害，尤其是在小兒麻痺流行國家。

請盡力捐獻來幫助我們的扶輪基金會，我們的社員將會把您的捐獻變成拯救生命的人道工作。

我們必能一起克服此一病毒，並且當我們這樣做時，我們將能夠在回顧時知道，當全球公共衛生突發事件癱瘓世界時，我們採取了有意義的行動。我們採取了行動，並盡力遏止此一病毒，在我們的社區進行了持久的變革，幫助人們生存和康復。感謝您過去、現在和將來對我們扶輪基金會的支持。

黃其光

基金會保管委員會主委

更多訊息

扶輪與 COVID-19 (<https://www.rotary.org/en/rotary-monitors-coronavirus-outbreak>)

今天就請捐獻

(<https://my.rotary.org/en/donate>)



A message from
Foundation Trustee Chair
Gary C.K. Huang

Ni hao, Rotarians!

Every spring, as we near the end of the Rotary year, we look back on the path we've traveled. Of course, this year has presented special challenges as we face a global coronavirus pandemic that has changed our lives and the way we do service.

The great philosopher Zhuangzi once said, "A path is made by walking on it." Only by forging ahead into the unknown do we actually make progress, and only by looking back can we see how far we've come. The coronavirus crisis is an unprecedented event, and I want us to look back years from now, knowing that we played a decisive role in helping the world overcome this devastating threat.

I am proud of the work that Rotary members and our Foundation are carrying out to stop the spread of COVID-19 and to help people affected. Taiwanese clubs have donated 200,000 face masks. In England, the Rotary Club of Maidenhead Bridge launched a COVID-19 Volunteer Community Response Team to help those in self-isolation by shopping, dropping off prescriptions, and supporting those in need.

The Foundation Trustees worked quickly to add COVID-19 projects to their list of eligible activities for disaster response grants, transfer \$3 million to our Disaster Response Fund for COVID-19 grants, and waive the 30 percent foreign financing requirement for any new global grant that addresses COVID-19.

Of course, we have applied the knowledge and resources we have built over many years in fighting another infectious disease: polio. The polio eradication program is already using its infrastructure to protect the vulnerable from COVID-19, especially in polio-endemic countries.

Please give what you can to help our Foundation, and our members will transform your gift into humanitarian efforts that are saving lives.

We will overcome this virus together, and when we do, we will be able to look back and know that we took meaningful action when a global public health emergency paralyzed the world. We took action and gave all that we could to stop this virus and make lasting change in our communities to help people survive and recover. Thank you for your past, present, and future support of our Foundation.

Gary C.K. Huang

FOUNDATION TRUSTEE CHAIR

More information

Rotary & COVID-19(<https://www.rotary.org/en/rotary-monitors-coronavirus-outbreak>)

Make a gift today

(<https://my.rotary.org/en/donate>)



國際同濟會、國際獅子會、 Optimist International 及國際扶輪聯合聲明

國際同濟會、國際獅子會、Optimist International 及國際扶輪是存在於全球近乎每一個社區的服務社團。為了克服 COVID-19（新型冠狀病毒）疫情的侵襲，我們社團正以安全的方式，致力於彼此和與鄰人之間的聯繫與連結。我們利用由 320 萬名成員織成的人脈網絡，為面臨孤單和惶恐的人們帶來希望和慰藉。我們聚焦集體的技能、資源和點子，來支援在最前線對抗這個病害，拯救生命的保健人員和急救人員。

在這個局勢不斷變遷的時期，您當地的服務社團，堅毅不拔的面對挑戰，尋找創新方法，採取行動，協助社區恢復健康，茁壯繁榮且比以往更加團結。

「全球對抗 COVID-19 的努力，有賴於每個國家所採的行動。身為採取行動的人，這是我們彼此連結，為有需求的人們提供即時協助的時候。」——馬克·丹尼爾·梅隆尼，2019-20 年度國際扶輪社長。

「為了對抗如此大規模的全球性流行病，我們必須忠實聽取專家的建議和警告。我們絕不能停止我們的集體成員和志工的工作和計畫！危機發生後，我們必須立刻支援當地政府應對必然發生的社會和經濟挑戰。」——艾德禮安·鄂爾科克，2019-20 年度 Optimist International 總會會長。

「巨大的挑戰考驗我們，但也讓我們更加團結。獅友們尋找能夠安全提供服務的新方法。我們獅子會國際基金會撥款 100 萬美元幫助遭到 COVID-19 發病率特高的社區。對額外補助金的要求，每天絡繹不絕。我們的社區有賴於服務社團，我們會一如往常始終同心協力支援並強化社區。」——崔重烈博士，2019-20 年度國際獅子會國際總會會長。

「在這困難的時期，我們每天眼見展示全球的英勇氣概。我鼓勵大家認識到保健和安全專業人士，為了公益而不顧自身的危險。同濟會家族衷心感謝教育者，食品雜貨員工、送貨員和其他無數無法在家護身的專業人士。我們每一個人都為確保朋友和鄰居的安全有責。請務必遵守世界衛生組織，當地衛生機構的勸告以及當地政府的指示。請您保持安全。」——丹尼爾·威格攏，2019-20 年度國際同濟會世界總會會長。

欲知更多詳情請洽：

Chanele Williams at chanele.williams@rotary.org

Shauna Schuda at shauna.schuda@lionsclubs.org

Rachel Webb at Rachel.webb@optimist.org

Ben Hendricks at bhendricks@kiwanis.org

扶輪社協助對抗新冠病毒大流行

社員運用巧思及靈活來協助受新冠病毒影響的人並保持聯繫

當新冠病毒在世界各地傳播不確定性及艱困，扶輪社員及計畫參加者正採用創新做法，照顧受波及者，展現即使身在遠方，也有辦法可以出手協助。

身為採取行動的人，扶輪社員參與他們的社區——相聚來推動計畫，協助那些需要幫助的人。可是在許多地方，生活正發生劇烈改變。衛生專家敦促人們彼此保持距離甚至要自我隔離，以減緩這個高傳染性病毒的傳播。

對抗疾病是扶輪主要目標之一，因此社員已經支持宣導正確洗手方式的行動，教導人們保持健康的其他方法，並提供訓練及重要醫療設備給醫療保健人員。目前他們在協助衛生主管單位宣傳有關新冠病毒的救命資訊，並捐贈保護裝備及其他物資給因為這個大流行病而倍感壓力的診所及醫院。

以下是扶輪社員目前正在支持他們社區的方式

- 在義大利——全球疫情最嚴峻的國家之一——2080地區的扶輪社正在募款以購買呼吸器及保護裝備給負荷超載的醫院。當中國疫情最嚴重的時候，該地區的扶輪社募集了超過2萬1,000美元購買醫療口罩來防止該地的疾病傳播。
- 2041地區的扶輪社——也是在義大利——在網路募款購買保護裝備給在一間400床醫院照顧感染新冠病毒病患的醫護人員。該院的興建地點為米蘭世界博覽會的會場。
- 在香港，扶輪社募款、包裝醫療用品、並造訪公共住宅發放口罩及乾洗手。
- 斯里蘭卡的扶輪社在機場廁所安裝熱感應儀，並製作海報提升對該國各學校對冠狀病毒的認識。
- 巴基斯坦辛德省克拉噠-達拉山(Karachi Darakhshan)扶輪社分發數千個口罩給克拉噠的居民。
- 3700地區(韓國)的扶輪社捐獻15萬5,000美元給紅十字會。
- 奈及利亞阿卡瓦伊布姆省的扶輪社推行一項宣導運動來提升對病毒威脅的認識。社員到2所學校分享有關此疾病及如何避免傳染的資訊，並分發個人衛生及保持健康的相關資料。
- 美國馬里蘭州貝瑟斯達都會(Metro Bethesda)扶輪社聯繫獨居且須隔離檢疫的鄰居。義工被要求每星期至少與5名上述人士聯繫，詢問他們的狀況

及是否需要如何事物。社員也送鮮花到他們門口。

使用科技來因應危機

雖然扶輪社及地區正取消或延後他們的實體會議及活動，可是仍在尋找方式來持續聯誼，重新規劃其服務工作，並因應疫情調整；

- 多倫多鳳凰(Fenice del Tronto)網路扶輪社邀請大眾參加3月11日的網路例會，以提升對冠狀病毒的認識。會中有一位病毒學家解釋這個病毒、傳播方式，及如何避免傳染。
- 新加坡(Singapore)扶輪社舉辦一項網路研討會，其中流行病學家及傳染病專家處理有關冠狀病毒及疫情的問題及憂心。
- 美國華盛頓州東傑佛遜郡(East Jefferson County)扶輪社使用群眾外包的方式，在網路建立該區域提供外送服務的雜貨店、藥局，及餐廳的名單。
- 英格蘭賀爾佛德(Hereford)的扶輪社員為扶輪社員等人建立一個臉書社團，以連結需要支持的人與可以提供協助的人或團體。自3月14日創立至今，有超過6,900人加入這個社團。
- 在辦理年度募款活動的前兩天，美國伊利諾州薛姆堡-霍夫曼莊園(Schaumburg-Hoffman Estates)扶輪社把活動改在臉書舉辦。它拍賣出100多件物品，募集超過10萬美元，金額與前幾年相去不遠。活動預定的350份餐點就分送給有需要的人。
- 美國加州矽谷(Silicon Valley)網路扶輪社為其他扶輪社的社員辦理網路會議，分享關於使用數位工具來保持聯繫的建議。該社也錄製這場會議，讓社員之後可以觀看並分享給他人。
- 34地帶(美國喬治亞州及佛羅里達州、以及加勒比海)的扶輪社製作一份指南來協助社員利用網路保持聯繫。加勒比海7020(the Caribbean 7020)網路扶輪社正協助地帶內的扶輪社安排網路例會。詳情請見<https://blog.rotary.org/2020/03/19/how-to-engage-members-during-the-coronavirus-pandemic/#more-10522>。

貴社如何面對這個危機？利用#RotaryResponds標籤在社群媒體分享你的故事。或者是到Rotary Voices分享你所做的事。

本文譯自國際扶輪網站 Rotary clubs help fight the COVID-19 pandemic

分享您的 COVID-19 抗疫故事與識別您的扶輪社

各位扶輪社友：

值此 COVID-19 疫情嚴峻之際，您與所屬的扶輪社及扶輪地區除了遵照衛生福利部疾病管制署及中央流行疫情指揮中心的建議，小心行事注意防疫之外，想必也正捐獻金錢或發動各種服務計畫，一起抗疫，幫助需要照顧的人們。我們期盼您能以 300-500 字的精簡文字與 1-2 幀精彩照片，透過電子郵件寄至 editor.rotapub@msa.hinet.net 投稿台灣扶輪月刊，分享您的抗疫故事。

國際扶輪近日函請各扶輪雜誌，包括台灣扶輪月刊在內，在雜誌內及所屬的網站中發布以下訊息，提醒您與所屬的扶輪社及扶輪地區。

請在通訊中識別您的扶輪社

世界各地的扶輪社正在動員起來對抗 COVID-19。請透過在所有通訊中使用您的扶輪社或地區標誌，以確保您的扶輪社在維護我們社區安全方面所做的努力得到認可。

如果您沒有標誌，則可以使用國際扶輪品牌中心 (Brand Center) 的標誌樣板來創建一個。扶輪社或地區標誌包含主品牌 (Masterbrand) 標誌以及扶輪社或地區名稱。不得在扶輪社或地區通訊中單獨使用 Masterbrand 標誌。

現在就終結小兒麻痺 (End Polio Now) 標誌

即使我們針對 COVID-19 這種新疾病採取行動，我們根除小兒麻痺症的工作仍在繼續。用 Rotary 的 End Polio Now 標誌和消息來傳達有關 COVID-19 的訊息會削弱 End Polio Now 的品牌，並使公眾感到困惑。請僅在與根除小兒麻痺相關的通訊才使用 End Polio Now 標誌的設計。

謹祝 各位 康安！

台灣扶輪月刊
主編 劉建德 PDG CT

概要

一致的影音標示對一個強大的品牌來說極為重要。本指南「採取行動的人」的訊息及設計元素說明，有助於您促進公眾對扶輪的認識及了解，並提升扶輪在社區的影響力。請您在製作印刷品、數位內容或商品時，使用本指南。詳情請參閱品牌中心的影音標示準則 (rotary.org/brandcenter)。

標誌

主品牌標誌是扶輪的公式標誌，由齒輪和「Rotary」（扶輪的文字標誌）組成。為了確保能見度和認知度，文字置於齒輪左邊。

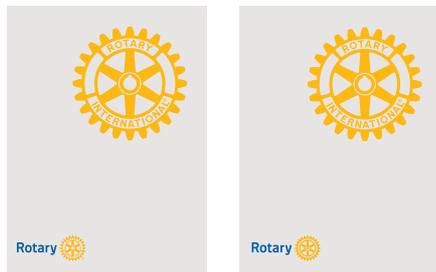
請勿以任何方式變更扶輪的標誌。齒輪和文字標誌必須一起展示。「Rotary」是文字標誌而非字型，因此不能以字型取代。標誌可用的顏色僅限本頁標示的種類。

主品牌標誌及其簡易版都可用於所有的印刷品和數位應用程式。標誌的尺寸如果小於 1.25 公分（0.5 英吋），我們建議使用簡易版或刺繡標誌。



留白空間是指主品牌標誌周圍必須保持的空白，此空間須與文字標誌「R」等高。

使用卓越標誌(Mark of Excellence)時，最好也將主品牌標誌放置近處，讓公眾能夠清楚的辨認這是扶輪的品牌。齒輪中必須有「Rotary International」字樣。



卓越標誌沒有高度的上限，但必須是近處的主品牌標誌中的齒輪高度至少 3 倍（請看上方圖像和尺寸範例）。

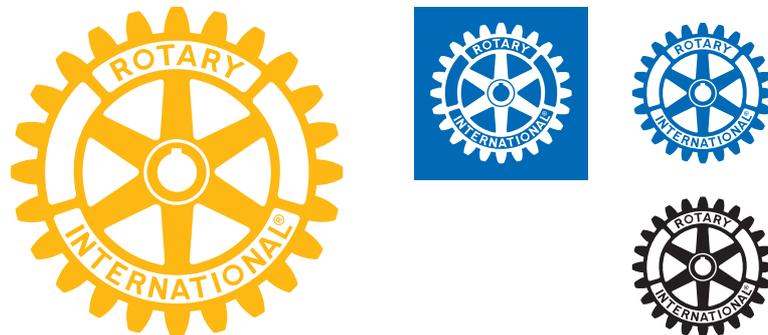
主品牌標誌



主品牌標誌簡易版



卓越標誌



標誌 — 識別系統

識別社、地區及地帶的標誌

在社的標誌上使用授證時的名稱，或者貴社在社區裡為人所知的名稱。「Rotary」既然已是標誌的一部分，不須重複。至於以中文的標示，請參看右方。

社名、地區及地帶號碼，必須與文字標誌放在同一邊，且與「Rotary」的最後一個字母「y」靠右對齊。文字標誌和齒輪的位置及尺寸不得變更。



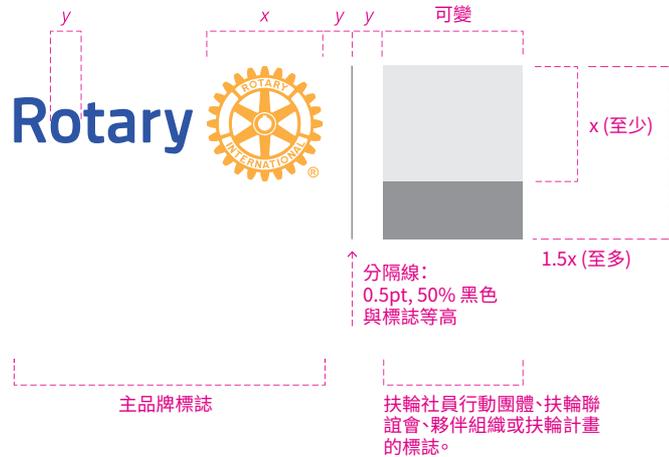
併用標誌

夥伴組織是與扶輪合作的外部組織，與扶輪一同規劃、支援及執行計畫和服務專案。

請按照下面的說明製作與夥伴組織的併用標誌。此類標誌只能包括一個夥伴組織。

同樣的設計準則適用於扶輪聯誼會及扶輪社員行動團體。

與扶輪聯誼會、扶輪社員行動團體、夥伴組織及扶輪計畫的併用標誌



International Fellowship
of Birdwatching Rotarians



顏色

扶輪的公式顏色旨在傳達我們是明智、有同理心、堅毅且能啟發他人的領導人。我們的主色調為三種的藍色系顏色及一種的金色。為了顯現統一的外觀和感覺，請儘量使用這些顏色，少用彩色板裡的其他顏色。為了強調或在同一系列中表示區別時，可以酌量使用次要顏色。

請勿覆蓋或調整我們的顏色。請使用每一種顏色中列出的色彩配置。

Pantone™用於印刷品的顏色

CMYK用於4色印刷

Hexadecimal用於網站

RGB用於數位裝置

主色調 — 扶輪的領導色

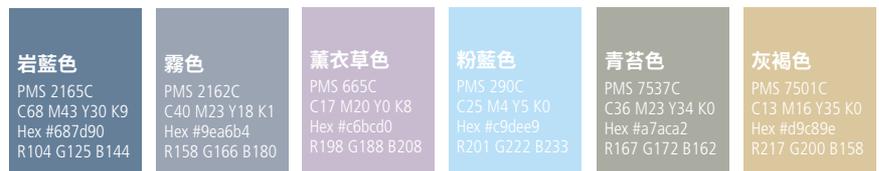


次要色彩

鮮豔



柔和



中性色 — 暖色調



中性色 — 涼色調



字型排版

在代表扶輪品牌的資料中（不論是用於印刷品或網路）請用扶輪建議的正確字型。

主要字型——大標題或主要標題應全部大寫並使用濃縮 (Condensed) 字體。副標題或次要標題時則可使用其他風格 (交替使用大寫與小寫字母)。

次要字型——用於正文或其他標示的一般字體。

免費下載字型

主要字型

思源黑體 TW

Extra Light

Light

Normal

Medium

Bold

Heavy

次要字型

思源宋體 TC

Extra Light

Light

Regular

Medium

Semibold

Bold

Heavy

影像

「採取行動的人」風格

我們的影像將重點放在表現人際關係和為社區帶來的影響，而且任何時候都必須傳達真實的故事。影像必須能夠感動人心，激勵公眾，並且展現扶輪是由採取行動的人所組成。使用紀實而非刻意擺拍的影像，通常最有傳達力。

請務必記住，為扶輪拍攝照片或影片時，必須取得被攝者簽署的書面同意書。欲知詳情或詢問事項，請連絡 privacy@rotary.org。





世界各地採取行動的人

西班牙

2019年1月，米哈斯國際扶輪社 (RC Mijas International) 辦理一項提供食物及保暖衣物給遊民的計畫，但在社員們得知其中許多遊民因為牙齒不好而無法進食後，他們號召一支牙醫團隊為部分遊民配戴活動假牙。社長馬利歐·布拉沃 Mario Bravo 表示，今年1月，社員們終於看到他們贈送食物袋給30名遊民的努力開花結果。他說：「敝社由衷感謝牙醫師及牙技師為這個崇高事業的貢獻。」

2018年，西班牙的遊民收容所每日平均容留超過1萬8,000人，比2014年增加32%。

英國

希欽瓦片屋扶輪社 (RC Hitchin Tilehouse) 的社員們搭起一個「避難箱」(ShelterBox) 帳篷，並頂著接近0度的低溫在戶外露營，希望喚起世人關注該國際災難應變組織和當地窮困民眾的苦難。「避難箱」是扶輪的計畫夥伴之一。大衛·麥金塔許 David McIntosh 表示：「許多路過的人都很感興趣。」去年11月30日，包括他在內的7名扶輪社員在希欽市府廣場上紮營。在那之前不

久，市政府才剛點亮廣場的耶誕樹燈飾。最後，該社共募得1,300美元幫助當地及海外無家可歸的人。

肯亞

奈洛比自治區扶輪社 (RC Nairobi Madaraka) 把當地一所小學的教職員室改裝成學生圖書館。教師及行政人員很開心能犧牲自己的空間：「他們了解培養閱讀風氣的重要性。」社長莎拉·梅因吉 Sarah Maingi 如是說。該社雇用當地木工製作閱讀桌、長椅，以及能容納2,000本書的書架。奈洛比阿非亞大學 (University of Nairobi Afya) 扶輪社的社員們協助搬運這些家具。當地一



家出版商捐贈 10 箱書籍，而這間圖書館則在去年 10 月開幕。該社共計捐贈約 2,000 美元，部分資金來自一場高爾夫球錦標賽。

貝里斯

去年 12 月，一條長 300 英尺的「生態水閘」蜿蜒穿過班奎維耶霍卡曼鎮 (Benque Viejo del Carmen)，因為扶輪社員及其他義工要把它拖運至莫潘河 (Mopan River) 裡，攔阻下那些原本可能流入加勒比海的廢棄物。聖伊格納西奧班奎維耶霍 (San Ignacio Benque Viejo) 衛星扶輪社的這項創舉，是把約 1,000 個容量 1.5 公升的回收塑膠瓶串在一個繩圈網上做成生態水閘，在裝設後短短 2 天內就攔下 130 磅垃圾，其中許多是保麗龍、尿布及塑膠袋。

社員安妮塔·歐恰艾塔 Anita Ochaeta 向鄰國瓜地馬拉的环境暨天然資源部徵詢意見，該部還捐贈網子及繩子，並訓練社員們組裝及鋪設水閘。這些空瓶則由社區居民及當地一家公司提供。除了定期乘船到莫潘河各處收運垃圾外，扶輪社員們還得檢查水閘的表面，因為水閘大約只有 1 年壽命就需要維修或更換。衛星社主委卡門西塔·索沙 Carmencita Sosa 表示：「我們希望透過這項計畫，讓這裡的社區都意識到我們製造多少垃圾，以及若不妥善處理會造成什麼破壞。」

巴林

多年來，薩爾馬尼亞扶

輪社 (RC Sulmaniya) 一直支持著關懷身心障礙者的計畫。去年 10 月，該社贊助一場在首都麥納瑪為 24 名青少年舉辦的保齡球賽。巴林帕拉林匹克委員會的成員到場為這些孩童示範專業技巧和加油打氣，其中許多孩子失明或罹患唐氏症。包括麥納瑪扶輪社 (RC Manama) 及阿德里亞扶輪社 (RC Adliya) 在內，當天共有約 30 名扶輪社員幫忙接待這些參與者，並和他們一起用餐及打保齡球。薩爾馬尼亞扶輪社社員法伊撒爾·朱瑪 Faisal Juma 表示：「我們鼓勵這群青少年盡情玩樂，並用行動向他們證明沒有不可能的事。」

埃及的證據顯示，可能早在西元前 3200 年就有保齡球這項運動。

撰文：Brad Webber



這個蝴蝶園已經成為當地的觀光勝地。
加西亞說：「扶輪的訓練有助於我培養
商業眼光。」

與 先天 後天

在扶輪基金會全球獎助金的協助下，
哥斯大黎加一群鄉村婦女以生態旅遊
建立家人的美好未來。

撰文：DIANA SCHOBERG

攝影：RICARDO MORALES PORTILLO





凱倫·加西亞在家族事業中
飼養毛毛蟲及蝴蝶。

從哥斯大黎加中部山區的小城圖里亞爾瓦 (Turrialba) 往東開車，大約一小時後，你會發現自己走到一條顛簸的碎石子路。走過一座狹窄的橋樑，你便會看到更小的城鎮莫里瓊斯 (Mollejones)，這就是凱倫 Karen 及艾芙琳·加西亞 Evelyn García Fuentes 成長的咖啡農場的所在地。農場的主人是她們的父親，他則自祖父手中繼承了這片土地。

凱倫與艾芙琳十七、八歲時，離開家鄉去上大學。搬到大都市是世界各地許多鄉村青少年的夢想。可是大學畢業後，這對姊妹決定回到莫里瓊斯。雖然要在離家近的地方找到工作很困難，可是凱倫之前聽說哥斯大黎加有一個企業會飼養蝴蝶出口，便著手調查要如何創立一個類似的企業。艾芙琳說：「我們想要自己的計畫。」

一開始，她們的父親不相信這個構想——而蝴蝶把她們母親嚇壞了。可是凱倫很努力，全心全意進行。艾芙琳也一起幫忙，她們的母親現在也和她們一起工作。另一位姊妹則負責處理行銷及社群媒體，她們的父親已經把越來越多的咖啡農場土地讓給蝴蝶。凱倫說：「這個事業讓我們全家凝聚在一起。」

對鄉村農夫的傳統觀感是他們的子女需要讀書，所以他們終將會離家。可是加西亞姊妹回到家裡。凱倫說：「我們打破我們農場及我們社區固有的循環。」

10 點鐘左右的酷熱陽光灑在加西亞姊妹身上，她們正在色彩繽紛、寫著「蝴蝶之家」的招牌旁邊擺姿勢微笑。來自美國的遊客凱倫·麥丹尼爾斯 Karen McDaniels 拍下她們的照片。她說：「我們會把這些照片用在你們的介紹摺頁裡，可以嗎？」說完她爬上一排泥土階梯，走過一條泥濘小路去看蝴蝶園。

身為德州丹頓 (Denton) 扶輪社社員的麥丹尼爾斯來莫里瓊斯，是要親自查看該社與哥斯大黎加卡塔哥 (Cartago) 扶輪社合作所支持之一筆扶輪基金會全球獎助金的成效。這筆獎助金分為三個部份，分別處理商業訓練、魚菜共生，及一間生態旅館。除此之外，該獎助金也支持加西亞姊妹及當地其他女性。她們最近成立一個觀光合作社，吸引遊客來體驗該區域的雨林、瀑布、蝴蝶，及鳥類，以及其傳統的生活方式。扶輪社員與熱帶農業研究及高等教育中心 (Tropical Agricultural Research and Higher Education Center) 合作。這個設立在圖里亞爾瓦、簡稱為卡提埃 (CATIE) 的組織已經與這些

女性合作多年。

在蝴蝶園，數百隻蝴蝶四處飛舞。就像個努力過頭的追求者一樣，它們帶著親切侵入私領域，停在遊客的肩膀、雙手、或袋子上。一隻豔橘色與黑色相間的蝴蝶甚至停在卡提埃一位永續觀光教授艾立瑟·瓦格斯 Eliécer Vargas 的嘴唇上。在蝴蝶給他一吻時他開玩笑說：「她愛上我了！」

據小鎮的領袖表示，在 20 世紀末之前，莫里瓊斯是個種植咖啡及甘蔗的小鎮。可是當 20 年前商品價格開始崩跌時，半數的人口離開這裡去尋找新的謀生方式。就是在那時候以社區為基礎的觀光業開始生根。這座村莊鄰近帕瓜爾雷河 (Rio Pacuare)，那裡有全球最知名的泛舟急流。2011 年，莫里瓊斯舉辦世界泛舟錦標賽，隔年，一些居民向卡提埃求助以強化其觀光業。不久後，瓦格斯與他的學生就開始參與。

充滿構想、精力，及俏皮話的瓦格斯，是扶輪社員與這些女性之間的主要連絡管道。

他與比較保守、一本正經的麥丹尼爾斯剛好互補。出生在沙烏地阿拉伯的麥丹尼爾斯在瑞士及美國受教育。她退休前主要是為 3M 公司工作而周遊列國；退休後，她成立兩個非營利組織——一個在柬埔寨，一個在印尼——來協助她在那些國家生活時所認識的人。當印尼與她合作的拾荒工人的孩子因為飲用被污染的水而生病時，她奮力替他們尋找援助。有人建議她聯繫當地的扶輪社。雅加達 - 芝蘭達 (Jakarta Cilandak) 扶輪社介入，麥丹尼爾斯就此切割不了。

2017 年，麥丹尼爾斯加入丹頓扶輪社，負責這項生態旅遊全球獎助金。以前不曾與扶輪合作過的瓦格斯不確定該抱持什麼期望。他甚至不知道扶輪社員是否會履行承諾。他說：「後來我認識凱倫。她提出要求，她說到做到。她是言出必行的人。在跟扶輪團隊見過面後，我瞭解到她拉進來參與的人都是想要創造改變的人。」

安琪·蒙托亞 Angie Montoya Fernández 的父親以前是咖啡採收工人，可是那是個季節性的工作。他不想花幾小時大老遠去首都聖荷西 (San Jose) 上班，因為他想和家人同住。因此，他和太太去學英文，成為導遊。蒙托亞說：「當我長大，我也想要成為導遊。」

她說話時，她正站在哥斯大黎加最大的前哥倫布時期考古遺址——瓜亞柏國家紀念園區 (Guayabo National Monument) ——的入口通道上。她的前方是這個地標的地圖，在她的側面，通往遺址的小路穿過長滿羊齒、藤蔓，及附生植物的雨林。

每年大約有 2 萬人造訪這個紀念園區，蒙托亞和她的家人是自由接案導遊，帶領遊客參觀。為了支持當地其他小型企業主，蒙托亞的母親蘿莎·費南德茲 Rosa Fernández 提出一個構想——讓遊客來到這個區域可以有事情做。當人們打電話來安排參觀瓜亞柏時，他們也有機會預約其他選擇，像是參觀農場、住宿，或是烹飪課。蒙托亞說：「我喜歡哥倫布前期的歷史，可是我們需要讓人們也到其他地方。」

這筆扶輪基金會全球獎助金分為三個部份，分別處理商業訓練、魚菜共生，及一間生態旅館。





布雷尼斯家的魚菜共生可以同時種植農產品及飼養鯽魚。這是一項扶輪基金會全球獎助金計畫的一部份。

那就是這些女性的觀光合作社「圖里亞爾瓦永續觀光女性企業家網絡」——簡稱為RETUS——可以發揮的地方。瓦格斯說：「大型旅遊業者的挑戰是去信賴小型旅遊業者或小型供應商。有了RETUS，我們希望這可以給當地女性一個機會。」

這個觀光合作社最初辦理的是與瓦格斯在卡提埃的研究生合作的推廣計畫。瓦格斯說：「關於永續旅遊，我希望我的學生不要只是讀書而已，而是動手去做。」他的預算內沒有做推廣的錢，可是他可以湊些錢來進行研究。因此他的學生——透過丹頓的北德州大學雙聯碩士課程正在該中心做研究——開始與住在鄰近城鎮及村莊的人合作。舉例來說，在莫里瓊斯，他們辦理工作坊，讓居民討論他們社區的獨特性。學生把這些對話轉化為可以展現該社

區傳承的體驗型旅遊的構想。

瓦格斯找到6名本來就從事觀光業的女性。他說：「我把她們稱為madrinas」——意思是教母。這些女性可能是單親媽媽，或是子女人數眾多，或是即使沒受過教育也學會英文。就像蘿莎·佛南德茲（其中一位教母）一樣，她們之後獲得更高成就，可作為其他女性的典範。

瓦格斯告訴這些教母他想要協助她們組成一個觀光旅遊網絡，可是參與的女性則是由她們來挑選。他告訴她們把自己當成女商人，去想像她們希望社區未來是什麼樣貌，以及她們要如何出一份力讓夢想成為事實。瓦格斯說：「我告訴她們拉其他女性進來，可是不要告訴她們這是一項計畫，而是要告訴她們這是一項運動：不要為了幫助自己而加入RETUS，



莎拉薩用她在山區挖的陶土製作陶器，為遊客製作意義深遠的紀念品。

而是要為了幫助像你們這樣的女性而加入 RETUS。」創始的 3 位教母決定她們想要加入，最後有 18 位女性參與這個觀光合作社的初期工作。

那些女性最渴望學習的是商業技能，像是管理、會計，及行銷。這正是扶輪社員擅長的東西。

瑪麗蘿絲·莎拉薩 Marielos Salazar Cabezas 在雙手間甩動一團陶土。在她身後，裝滿泥巴的桶子沈穩的色調與散置在她陶器工作室的明亮彩漆瓶形成強烈對比。每年有幾次，莎拉薩會到附近的山區去挖土，反覆揉捏排水直到陶土散開。這個過程要花一整年才能達到她要的均勻質地，以製作成鍋、碗、撲滿、耶穌誕生圖、以及其他排列在她工作室架子上獨一無二的器物。

莎拉薩在一場工藝品展認識 2 位教母，她們邀請她加入這個觀光合作社。她說：「我喜歡彼此的互動。我相信這是個大好機會。我們獲得很多支持。」

部份支持來自使用全球獎助金所辦理的訓練工作坊；大多數的課程都是在卡提埃行政大樓 3 樓的理事會辦公室進行。在訓練的財務部份，莎拉薩學會應該如何計算她作品的定價。現在，她從 2 公斤的陶土開始，並記錄她製作一件作品所花的時間，以決定她的勞動成本。

莎拉薩賣給麥丹尼爾斯一些陶器後開立一張收據給她。在第一天上課時，所有的參加者都拿到一本收據、銷貨成本財務報表等。麥丹尼爾斯說：「我們解釋收據本、它的使用方式，以及它的重要。現在她們可以拿到客戶的姓名及連絡方式，然後用電子郵件來保持聯繫。」



瑪麗亞·布里尼（右）和女兒愛莉西亞及伊達莉經營一家企業，結合住宿、餐點，及花園。這個工作有助於讓社區的女性有收入，不必搬到更大的都市就業。



諾埃蜜·拉米雷茲 Noemy Ramirez Nunez 接待想要學習製作墨西哥玉米薄餅的遊客。她的外甥女莫亞說：「這很道地。這就是她每天在製作的食物。」



「大型旅遊業者的挑戰是去信賴小型旅遊業者或小型供應商。我們希望這可以給當地女性一個機會。」

合作社的女性告訴麥丹尼爾斯她們想要學英文，所以工作坊的每一天都是從英文遊戲及練習開始，由丹頓-湖城 (Denton-Lake Cities) 扶輪社社員凱西·韓德森 Cathy Henderson 負責。她是一位房地產仲介，在丹頓是英文外語老師。韓德森回憶說：「我會拿試用香水、噴霧、護唇膏，及乳液當獎品。」還有糖果：最受喜愛的是 Life Savers 薄荷糖。這些女性與德州扶輪社員配對，透過 WhatsApp 應用程式持續練習。

負責訓練這些女性行銷及社群媒體的丹頓晚間 (Denton Evening) 扶輪社社員凡妮莎·艾利森 Vanessa Ellison 說：「這些都是很了不起、努力上進的女性。她們有許多足以吸引遊客的文化知識。我們到那裡只是幫助她們把它用出來。」

當麥丹尼爾斯參觀工作室時，莎拉薩告訴她該計畫如何嘉惠參與的女性及社區。她現在負擔得起聘用一名女性協助打掃，一星期兩次，因此那名女性也獲得工作——工作坊及全球獎助金的益處也處處顯而易見。

幾年前瓦格斯和學生到莫里瓊斯進行永續性評估，他們發現那些觀光計畫本身是永續的，除了一點之外：人們供應鯽魚給有訂餐點的客人。那些鯽魚來自其他國家。瓦格斯和她的學生調查當地的鯽魚貨源，可是把魚大費周章運送至此不太可行，因為主人一次只需要 3、4 份魚排。

魚菜共生是一種結合魚類養殖及水耕的系統，所謂的水耕就是把植物種在富含養分的水中。瓦格斯有一些魚菜共生的經驗，他認為那或許是解決方法。他向扶輪社員提出這個構想，後者把 4 個魚菜共生系統納入這筆全球獎助金中，他們服務的 3 個社區各 1 個，卡提埃中心也有 1 個。德州和卡塔哥的扶輪社員連同當地的義工一起投入來建造這些系統。卡塔哥扶輪社社員葛蘿莉亞·戴維拉 Gloria Margarita Davila Calero 說：「我們很開心有機會能親自深入鄉村來認識並幫助人們。」

因為魚類及植物的數目要保持細微的平衡



哥斯大黎加卡塔哥扶輪社的馬里歐·里維拉 Mario Rivera Solano（左）；德州丹頓扶輪社的凱倫·麥丹尼爾斯；卡提埃的璜·卡羅斯 Juan Carlos Mendez 及瓦格斯慶祝永續之家開幕。

兩者才都能存活，因此計畫的這個階段必須從小規模開始。瓦格斯說：「我們要讓這個技術運作順利，我們不想讓人有虛假的期待。」合作社的女性被告知這是一項研究計畫，不是免費禮品，她們必須簽約參與一年，看看這個系統是否可以再修正得更完美。等到那個階段在今年稍晚結束時，這些女性可以訓練其他可能想要擁有這種系統的居民。

退休的消防隊隊長布萊恩·葛蘭 (Brian Glenn) 是丹頓 - 湖城扶輪社的社長當選人，他協助推動計畫這階段的工作。他退休前的職業讓他成為水壓及水管的專家，這個知識也順利運用在魚菜共生系統。他說：「它的規模與我們在消防隊所使用的不同，可是適用相同的液壓概念。」此外，葛蘭從兼職工作學會如何使用斧頭，那個技巧也派上用場。他說，一旦這些變數都解決了，扶輪社員打算製作一個資料組納入開辦一個魚菜共生園所需的所有資料，然後由各扶輪社來贊助興建。

瑪麗亞·布里尼 María Eugenia Brenes Araya 收到其中一個試辦系統。在她位於瓜亞柏的住

家，她與女兒伊達莉 Idali 及愛莉西亞 Alicia 正穿著成套的 T 恤，正面印著 RETUS 的標誌，袖子則印著她們的名字。這個家庭提供住宿服務，在她們家後面有一個兩房的單位。客人可以瞭解魚菜共生園及她們家的 hueta —— 一種傳統菜園，由一排排堆高的土組成。在屋子前面，還有一個樸門園（註：發掘大自然的運作模式，再模仿其模式來耕作或設計庭園的做法），採取一種更在地化、更具生態意識的農耕方式。擔任該合作社財務的布里尼斯說：「我從一個微小的構想開始，當我去參加扶輪社員的訓練，我發現我還有其他可以實行的構想。」

有其母必有其女。因為她們已經提供客人過夜的地方，現年 18 歲的伊達莉便構思如何提供美味的餐點。現在她在思考開辦一個外燴服務，提供傳統美食之旅。就像加西亞姊妹一樣，她希望能不要搬到遙遠的城市，而是設法留在家裡附近。

在一張俯瞰花園的餐桌上，麥丹尼爾、瓦格斯等人坐下來享用伊達莉提供的午餐。在遠



這間房子可以作為造訪此區域之旅行團的生態旅館。

方，高聳的山脈成為令人屏息的背景。這份以自家後院農產品為特色的午餐同樣令人歎為觀止。這可能是一個輝煌職業生涯的開始。

麥丹尼爾斯接近卡提埃園區裡天藍色的屋子時，不禁露齒而笑。她驚呼：「好漂亮！」這是園區內的第一間房子，興建於 1942 年，從那時候起，它扮演各種功能：員工宿舍、西班牙語學校、學生宿舍。可是它後來年久失修，不僅漏水，還有蝙蝠。來自加拿大多倫多的學生琳恩·科瓦格里亞 Lynne Corvaglia 說：「我去年住在這裡時，早上起來身上會有白蟻排泄物的粉末。」她現在是這間屋子的駐點管理人。

瓦格斯一直夢想要把這間荒廢破爛的建築——他稱之為「永續之家」——轉變更有意義的東西。在扶輪參與的初期，麥丹尼爾斯與卡塔哥扶輪社社員參觀鄰近城鎮期間曾住在這裡。她看到有重建這間屋子的機會，改為接待旅遊團的生態小屋，並當作 RETUS 成員會面及受訓的場所，也可接待他們的客人。瓦格斯說：「凱倫就是這樣。她很有商業頭腦。她把

事情串連在一起。」

扶輪社員把整修永續之家當作他們全球獎助金的第三部份。去年 7 月，德州的扶輪社員及扶輪少年服務團團員與哥斯大黎加的扶輪社員、RETUS，及當地義工一起進行整修大作戰。今天，會有白蟻排泄物粉末掉落的挑高天花板已經修理好。膠合板移除，露出原來的搭疊板牆壁。這棟房子原有的大型開放窗戶可看見外頭實驗植物園的景色。管線重新配置的房子現在有高速的無線網路、殘障浴室及一個裝飾著聖誕節燈飾的戶外廚房與中庭，目前計畫聘雇人力駐守這間房子，並宣傳鄰近城鎮所提供的生態旅遊。擔任 RETUS 秘書的陶藝家莎拉薩說：「這會有助於讓每個在 RETUS 工作的女性都找得到客戶。這是個大好機會，我們必須一起努力讓它更壯大。」

從加西亞姊妹的蝴蝶園出發的莫里瓊斯鎮參觀行程，是由瑪喬麗·莫亞 Majorie Moya Ramírez 導覽的。她現在歡迎麥丹尼爾斯等人到她家的房子。很早就和妹妹露易莎 Luisa 參加過扶輪為期 3 週的商業工作坊的莫亞展示她

和妹妹、母親一起縫製出售的袋子。就像合作社的其他女性一樣，莫亞把她的各種事業稱之為「計畫」，這個用詞暗示著她和事業夥伴對她們的經濟模式抱持不同的看法。瓦格斯解釋說：「當你跟那些女性談金錢，她們會說，對她們來說，重點是家人及社區的需求。將利益極大化的傳統模式在我們工作的社區有其限制。我們必須談社會企業模式。」

這一天的結束是在莫里瓊斯社區中心享用傳統的哥斯大黎加菜餚 casado：米飯、豆子、肉，及沙拉。有些當地兒童一起來吃飯，一個女孩告訴麥丹尼爾斯關於她大學要主修觀光、然後回家鄉發展事業的計畫。就像凱倫·加西亞那天稍早所說的，子女最終都要離開小鎮到異鄉找工作的循環已經被打破。

吃完飯後，每個人手牽手圍成圓圈，歡唱一首關於小孩子幫助小孩子的歌。太陽下山時，有些女孩站起來開始表演傳統舞蹈。她們轉動身體，裙子轉出一片亮麗色彩，這些女孩開懷微笑，像是飛舞在花園上方的美麗蝴蝶，她們的未來因為扶輪的助力而更加明亮璀璨。

如何幫助

這個計畫是由扶輪基金會
一筆全球獎助金所支持。
全球獎助金支持扶輪焦點領域的
永續活動。就像這個計畫一樣，
獎助金計畫必須與社區合作來處理
真正的需求。

當你捐款給扶輪基金會，
你可以讓你的社區及世界各地的
生命更美好。

請至 rotary.org/donate 捐款。



莫里瓊斯社區已經讓
兒童參與其觀光事業。

「將利益極大化的傳統模式
在我們工作的社區有其限制。
我們必須談社會企業模式。」



領導

六位扶輪社成員揭示了
如何在家庭和工作之間取得平衡
而讓他們在 50 歲之前
能夠擔任地區總監的秘密。

不嫌年輕

撰文：Kim Lisagor Bisheff

插圖：Viktor Miller Gausa

作為維吉尼亞州漢普頓路（Hampton Roads，諾福克 Norfolk）扶輪社的現職社員，克萊妮絲·普拉特（Clenise Platt）曾擔任扶輪社社長，並在地區擔任過一些領導職務。即便如此，當該社 2016-17 年度社長瑪麗·蘭登（Mary Landon）在會議結束時走近她，詢問是否可以提名她為地區總監時，還是完全出乎她意料的。

「我想有一天我會考慮被提名為地區總監，」48 歲的普拉特說。「但說實話，我認為『有一天』是多年以後的事。」

因為被這個突如其來的邀請感動，她要求給她幾天時間仔細考慮一下。她諮詢了朋友和家人，研究了地區總監的工作要求，並做了一些深思。「我決定，如果我同意被提名，那對我來說很重要，因為我相信我能為這個角色帶來新的觀點，」她說。「成為地區總監無助於

為履歷表增色，也不是在待辦事項清單上多一個項目。」

做了決定之後，普拉特接受提名，後來她得知她將成為 7600 地區歷史上第一位擔任總監的非洲裔美國婦女。

普拉特可能象徵扶輪的成長趨勢。近年來，越來越多的年輕扶輪社員接受了傳統上由年長社員擔任的地區級職位。2019 年 7 月 1 日，扶輪有 36 名 50 歲以下的地區總監就任。這些中年專業人士在醫學、教育、科技、金融和廣播等領域身居要職。

他們當中有一位建築師、一位廣告主管、一位立法者、一位律師、一位獸醫和一位醬油製造商。他們都有家庭和朋友；有些有小孩。然而，他們每個人都設法抽出時間，在各自的地區擔任最高領導職務。以下介紹其中六人如何兼顧扶輪、工作，與家庭。



希亞·史馬特

9810 地區，澳大利亞 |
41 個扶輪社；1,128 個社員

希亞·史馬特在她的兒子弗林 (Flynn) 四個月大時加入扶輪。「他對扶輪很了解，」她說。「他在扶輪伴隨下長大。」現年 15 歲的弗林與母親一起參加地區活動，他出席會議的時數比許多成年扶輪社員還多。

在同一時期，住在墨爾本以東約 15 英里的史馬特也在發展她的資訊科技企業分析師生涯。「我一直為別人工作，」她說。「我有彈性的工作安排，但我從未擔任過一個能夠決定自己做什麼或要去哪裡的職位。」

那麼，一個有工作的母親如何成為扶輪的地區總監？49 歲的史馬特說，扶輪社文化起了重要作用。她是艾伯特山-薩里山 (Mont Albert & Surrey Hills) 扶輪社的創社社員，該社制定了鼓勵在職父母在扶輪隊伍裡步步高升的政策：他們歡迎兒童參加會議、放寬出席規定、並將理事會會議安排在工作時間以外。

這種文化使史馬特能夠規劃她擔任地區總監這一年的工作，以兼顧她作為人母的工作和職責。在得知自己將成為總監後，她的第一個動作就是取得她兒子的學校行事曆，這樣她就

可以據此安排扶輪社訪問和會議。當她在任期開始前找到一份新工作時，她也安排好新工作的時程表，來配合扶輪與孩子。「我說，『為了參與扶輪，我這些天無法上班，』」她的新雇主也同意。「我很幸運，扶輪是如此有架構和有組織。」

史馬特說，每走一步，她都努力與同事、朋友和家人溝通她的扶輪生活。「當你解釋事情時，發現人們是多麼的包容，這真是令人驚奇，」她說。「要帶家人一起旅行，你會發現他們非常支持你。」



桑塔納·奈杜

6580 地區，印第安那州 |
32 個扶輪社；1,515 個社員

桑塔納·杜 (Santhana Naidu) 解釋了他如何扮演好丈夫、父親、地區總監和印第安那州立大學行銷與傳播副總裁等角色的策略。可以用一個詞來概括這個策略：分開處理。我預留了兩個工作日晚上和週末來處理扶輪事務，」他說。「我通常不會在工作日接聽『與扶輪相關的』電話或電子郵件，除非是緊急情況。」

當然，這種做法取決於所有相關人員的合

「我真的相信扶輪領導在全職工作時是可能的。」

作。奈杜承認，印第安那州立大學允許他有需要時可以遠端工作，他的妻子艾米 (Amy)「在我不在家時一直在家裡扛下原本應該我來做的事，」奈杜承認。「如果沒有雇主和家人的支持，我無法做總監。」

地區上的扶輪社也給予支持。其中約三分之二的扶輪社舉行了聯合例會或聯合社交活動，因此他不必在工作日為扶輪到處跑。「在社交活動中，有幾個人告訴我，他們是多麼喜歡與總監互動，」他說。「我認為這是兩全其美。」

奈杜說，近年來，他的地區培養出支持年輕領導人的文化。「前地區總監在重新設定對年輕扶輪社員和在職專業人士的期望方面，發揮了重要作用。」這包括僱用一名地區行政專員來協助處理日常職務。結果：42 歲的特雷豪特 (Terre Haute) 扶輪社社員奈杜是該地區有史以來最年輕的總監，下一位是一個四口之家的在職母親。「我真的相信扶輪領導在全職工作時是可能的，」奈杜說，「而且你可以在這兩個方面都做得很好。」

安娜·圖瑪諾娃

2223 地區，俄羅斯聯邦 |
77 個扶輪社；1,107 個社員

如果你的地區橫跨整個俄羅斯，訪問每個扶輪社可能是一大挑戰。想想看：從芬蘭灣的聖彼德堡飛往日本海的符拉迪沃斯托克 (Vladivostok) (4,000 多英里) 大約需要 12 個小時。

這就是為什麼俄羅斯 2223 地區發起了一



「我在俄羅斯各地都有扶輪朋友，這很有幫助。」

個為期 6 年的試辦計畫，將該地區劃分為 5 個分區，每個分區都有自己的主任。「我希望 6 年之內，這些地區全部都可以成為獨立的地區，」安娜·圖瑪諾娃說。「我們在這方面有巨大的潛力。當然，我們還有很多工作要做。」

43 歲的圖瑪諾娃在工作上並非新手。自 2005 年以來，她一直是一名活躍的扶輪社員和全職財務顧問，當時她和她的丈夫弗拉迪米爾·里奇切夫 (Vladimir Rtishchev) 在莫斯科以東約 500 英里的伏爾加河邊創立烏里揚諾夫斯克 (Ulyanovsk) 扶輪社。當里奇切夫在 2015 年死於肝癌時，圖瑪諾娃沒有退出扶輪。她全力以赴。里奇切夫曾希望有一天能成為地區總監。在接下這一職務時，圖瑪諾娃實現了他的夢想。「我在俄羅斯各地都有扶輪朋友，這一點幫了我不少，」她說。

不論圖瑪諾娃為了扶輪走到哪裡，她的女兒瓦爾瓦拉 (Varvara) 都跟去。「現在她在全國各地都有朋友，」圖瑪諾娃說。「他們都

是扶輪兒童。」12歲的瓦爾瓦拉計畫與來自整個地區的扶輪社朋友一起發起一個扶輪少年服務團，以便他們更容易保持聯繫。她在學校得到全 A 成績，在旅途中，她被允許透過國際網路做家庭作業。她和她的朋友們已經學會享受扶輪旅行好處：「扶輪社員旅行不像觀光客，而是像真正的客人，」圖瑪諾娃說。「我希望瓦爾瓦拉和她的朋友們長大後成為世界公民，心中沒有國界，這是非常重要的。」



伊格·列寧·佩尼奇·魯伊茲

4195 地區，墨西哥 |
78 個扶輪社；1,170 個社員

伊格·列寧·佩尼奇·魯伊茲 (Igor Lenin Peniche Ruiz) 從他家驅車一個小時來到他位於尤卡坦叢林約 3,000 英畝牧場，他和底下 10 名員工在那裡飼養 500 頭左右的肉牛。作為總經理，他觀察動物，與他的團隊討論事情，記錄母牛、公牛和小牛的狀況，並監測牠們吃的飼料，這些飼料是他們在該牧場種植的。這是一項很吃力的工作，也是他唯一會的工作：牧場屬於他 79 歲的父親，他父親和他一起工作多年。

當佩尼奇·魯伊茲成為扶輪地區總監時，他的日常工作發生了重大變化。在任期開始時，他每週要出差五到六天。他的父親、他的妹妹和工人們——其中一些人已在牧場工作 30 年——接下了原本他應該做的事。「我的扶輪團隊真的很好，但我的事業團隊有過之無不及，」他說。「我信任我的事業團隊，我信任我的家人，他們讓我在做扶輪工作時無後顧之憂。」

49 歲的佩尼奇·魯伊茲說，他的員工樂於支援他，因為他們看到扶輪如何幫助社區的人。「他們已經活在扶輪的神奇魔力中，」他說。有一次，他的扶輪社，梅里達 - 伊塞斯 (Merida-Itzaes) 扶輪社，贊助了附近城鎮的一家診所。醫生及時診斷出危及生命的病症，挽救了兩名患者的生命。

在家裡，扶輪的神奇魔力已經擴散到他的 5 個女兒。其中有 4 個參加了扶輪青少年交換，3 個是扶輪青年服務社社員，1 個是扶輪青年服務社社長暨地區代表，1 個是扶輪少年服務團團長。「我的太太諾瑪 (Norma) 是保持一切平衡的主要關鍵，」他說。

20 年前，當佩尼奇·魯伊茲加入扶輪時，他的大女兒 10 歲。他最小的女兒現在 18 歲，所以他和他太太決定，這是他擔任總監角色的最佳時機。和往常一樣，他得到了諾瑪的全力支持。「這是成為成功者的唯一途徑，」他說。「家庭是最重要的。」

克萊妮絲·普拉特

7600 地區，維吉尼亞州 |
62 個扶輪社；2,508 個社員

克萊妮絲·普拉特 (Clenise Platt) 的第一個扶輪領導角色是主持她的扶輪社的字典專案，對於寫過兒童書的人來說，這是一個合適的任務。當扶輪社社員們發現《振作起來》(Keep Your Chin Up) 這本書時，他們要求她在



交付字典給當地的三年級學生時，唸這本書給他們聽。幾年後，扶輪社開始捐贈字典時也一併捐贈這本書；從那時起，大約有 2,000 名學生收到她的書。

「我非常感激我的扶輪社讓我以年輕領導人的身分參與，」普拉特說。「我認為他們願意為我騰出空間，讓我有機會在社內成為領袖，以及他們要求將我的書納入三年級生的計畫的方式，有助於讓我感受到參與，而且自己是扶輪社的重要一員。」

這次經歷使她在扶輪社和地區中扮演越來越有影響力的角色。一路上，她學會了透過弄清自己的工作優先順序，來將服務生活與工作結合起來。在維吉尼亞州海灘公共圖書館擔任員工發展協調員的第一天，普拉特告訴她的同事，她是一名扶輪社員，希望有一天能成為地區總監。她說：「當時我不知道不到一年之後，我會踏上總監之路。」

為了能有最多時間與朋友和家人在一起，普拉特一直尋找機會，讓他們參與扶輪活動。她的父母，克林頓 (Clinton) 和哈蒂 (Hattie)，都參加了例會、募款活動、扶輪社訪問、就職典禮和國際年會，他們也在一個地區年會當志工。「他們有粉絲，當他們沒去參加活動時，粉絲會問他們怎麼沒來，」她說。「我使我的

父母成為保羅·哈里斯之友，因為他們是第一個教我超我服務意義的人。」她的哥哥加布里爾 (Gabriel) 很快也將成保羅·哈里斯之友。

「扶輪與我的家庭相輔相成，」她說。我發現，將我的個人生活和職業生活融入扶輪，已在多方面豐富了我作為地區總監的經驗。



雅各·斯坦德

9370 地區，南非及賴索托 |
88 個扶輪社；1,446 個社員

雅各·斯坦德 (Jaco Stander) 可能是 36 個年輕總監中年齡最大的一個——他在任期的中途已經 50 歲——但和他同齡人一樣，他把扶輪當作家庭大事來擁抱。他的妻子麗莎 (Lisa) 是一名藥劑師，也是一名扶輪社員。在他任期前的一年裡，她和他一起參加所有訓練課程，因此，他解釋說，「我們可以一起分享我們的扶輪之旅。」他們做的該地區各扶輪社訪問規劃，可讓他們能督導斯坦德的兩個加油站，並且還可以留出時間和家人和朋友相聚。

「我太太和我都做好工作規劃，以利用在總監任期做出奉獻，」他說。斯坦德訓練了兩名經理來督導他的事業。（他補充道，「很幸運，我父母還在，他們能在需要時提供協

「我的扶輪社鼓勵年輕社員和新社員扮演積極的角色。」

助。」因此，為了可以有更多的靈活性，麗莎成為一名代班藥劑師，這意味著她是根據合約而工作，並不是正式的全職員工。他們的孩子——24歲的克里斯多弗(Christopher)和22歲的布里吉特(Brigitte)——已經或即將完成大學學業，這一點也有所幫助。他表示：「在那個階段，這個時機很切合實際。」

斯坦德擔任總監的來龍去脈始於幾年前他成為扶輪社員時。「我的扶輪社鼓勵年輕社員及新社員扮演積極角色來領導扶輪社，」他說。「我有機會領導各種人才。」(斯坦德是位於約翰尼斯堡西南約100英里的克勒克斯多普 Klerksdorp 扶輪社的社員。)他的地區也採取了同樣的做法，將他引進地區青少年委員會、擔任一屆的助理總監，以及在他早期扶輪生涯推薦他參加各種訓練活動。完成總監任期後，他將領導該地區的2020-21年度青少年服務委員會。

這些歷練鼓舞了他去追求更高的目標。「我想參與領導地區，更深入參與扶輪管理，」他說。發揮最後臨門一腳作用的是前地區總監布魯斯·斯蒂爾-格雷(Bruce Steele-Gray)的一通電話，他請他提出申請。斯坦德也得到了他所謂的「前總監好友團」的支持和鼓勵。

「成為地區總監是一個絕佳的機會，可以在完全不同的層次去體驗扶輪，」他說。斯坦德還建議儘早經常投入地區各項活動。「這是獲得知識和經驗的一種方式，」他說，「也是貢獻新能量和觀點的機會，有助於讓扶輪與時俱進。」

在《國際扶輪英文月刊》2月份的月刊中，作者 Kim Lisagor Bisheff 寫了一篇有關如何看出假新聞的文章。

下一代扶輪領導人

2019年7月1日，36名50歲以下的地區總監就任。我們和他們之中許多人進行訪談，並描繪出其中六個。下面是其餘30位。

馬克·亞倫斯	5320 地區 (美國)
華盛頓·巴博薩	4440 地區 (巴西)
伊馮娜·卡斯蒂羅·吉爾	4240 地區 (哥斯達黎加、薩爾瓦多、尼加拉瓜、和巴拿馬)
費布里·迪波庫蘇莫	3420 地區 (印尼)
蒂芙尼·鄂文	7670 地區 (美國)
理查·福克斯	7850 地區 (加拿大和美國兩國的部分地區)
拉米羅·德拉加爾扎·安扎爾達	4130 地區 (墨西哥和美國兩國的部分地區)
哈里·古普塔	3100 地區 (印度)
薩默·哈里亞尼	3190 地區 (印度)
伯納黛特·埃雷拉-迪丹尼耶爾·約齊克	3780 地區 (菲律賓)
阿魯爾霍蒂·卡特斯基揚傑·萊布	1913 地區 (克羅埃西亞)
約拿散·盧庫斯	3202 地區 (印度)
約拿散·馬托克斯	5710 地區 (美國)
揚·米特爾斯塔特	7610 地區 (美國)
安德烈·穆蒂尼奧	6800 地區 (美國)
蘇尼爾·納帕爾	1930 地區 (德國)
埃弗雷特·奧利萬	4780 地區 (巴西)
喬·奧丁	3070 地區 (印度)
納揚·帕蒂爾	3820 地區 (菲律賓)
賈斯汀·卡蘭塔	9212 地區 (厄立特里亞、衣索比亞、肯亞、及南蘇丹)
約爾根·雷斯克	3160 地區 (印度)
馬拉·里貝羅·杜阿泰	7255 地區 (美國)
羅傑·羅德里格斯·羅伯托	1842 地區 (德國)
法蘭西斯·澤維爾·尚塔穆	1960 地區 (葡萄牙)
米科拉·斯特布爾揚科	4660 地區 (巴西)
安妮卡·史文森	9211 地區 (坦尚尼亞及烏干達)
沙康·翁斯羅伊松	2232 地區 (白俄羅斯及烏克蘭)
阿德里亞諾·瓦倫特	2400 地區 (瑞典)
	3330 地區 (泰國)
	4420 地區 (巴西)

扶輪青年服務團升格

撰文：Vanessa Glavinskas





扶輪青年服務團
的持續演變
正在重新定義
它在扶輪的
地位。

「這是一個
新時代，」
一位熱情的
扶輪青年服務團
團員說。

6月30日午夜，數百名扶輪青年服務團團員將一起敲鐘，迎接新扶輪年度。他們還將慶祝扶輪青年服務團的持續演變，包括將扶輪組織的成員擴大到包括扶輪青年服務團。

扶輪青年服務團國際會議是扶輪青年服務團三年一次的大會，將於下個月在香港舉行。倒數計時慶祝活動定於**2020年扶輪青年服務團國際會議**的最後一晚舉行。

「這真的令人興奮，」智利塔爾卡東方 (Oriente de Talca) 扶輪社社員伊格納西奧·岡薩雷斯 (Ignacio Gonzalez) 說。直到最近，扶輪青年服務團團員一直被認為只是**扶輪計畫的參與者**。「現在，」在提升扶輪青年服務團特別任務小組服務的岡薩雷斯說，「我們是扶輪的一部分。這是扶輪青年服務團的新時代。」

大力支持扶輪青年服務團的國際扶輪社長馬克·丹尼爾·梅隆尼 (Mark Daniel Maloney) 及社長當選人柯納克 (Holger Knaack) 今年將出席扶輪青年服務團國際會議。這可能是社長換屆典禮首次在扶輪青年服務團活動舉行。

扶輪青年服務團在扶輪組織的地位在 2019 年的立法會議通過，這是持續努力使扶輪更能吸引和歡迎年輕專業人士的一部分。2018-19 年度國際扶輪社長巴利·拉辛 (Barry Rassin) 說：「我們不斷告訴扶輪社員們去尋找引進年輕人的方法，但是當我們已經擁有年輕人時，我們似乎忘了他們。」正是拉辛正式提議擴大扶輪組織成員的定義，將扶輪和扶輪青年服務團包括在內。

在立法會議批准修訂《國際扶輪章程》及《細則》，將扶輪青年服務團列為成員類別之一後，由扶輪青年服務團團員及扶輪社員組成的提升扶輪青年服務團特別任務小組便成立，並開始對團員們作意見調查，以便提出團員如何過渡到社員的政策建議。「我們聽到世界各地扶輪青年服務團團員的聲音，」國際扶輪財務長暨該特別任務小組組長史多瓦 (David D. Stovall) 說。

根據特別任務小組的建議，國際扶輪理事會於 10 月批准了對扶輪青年服務團的幾項修改，其中最引人注目的是取消了扶輪青年服務團團員的年齡上限。從 7 月 1 日起，扶輪青年服務團團員達 31 歲時將不會被要求離開服務團。服務團如果願意，仍然可以設定自己的年齡限制。

臺灣台北錫口扶輪青年服務團團員也是該特別任務小組成員的林怡君 (Elyse Lin) 表示，年齡限制是希望繼續參與扶輪的

2020 年扶輪青年服務團國際會議將於 6 月 27 日至 7 月 1 日在香港舉行。扶輪青年服務團國際會議是在國際扶輪支持下舉辦的活動，每三年辦一次，會議內容包括講習、討論和演講以及文化活動。詳情請至 interota2020.org 查閱。



扶輪節目包括：
扶輪少年服務團
扶輪青少年交換
扶輪青少年領袖獎
新世代服務交換
扶輪和平獎學金
扶輪社區服務團



扶輪青年服務團團員的障礙，這些團員覺得尚未準備好參加傳統的扶輪社，或是發現加入扶輪社的費用負擔不起。「一旦這些團員離開，就很難讓他們再回到扶輪家庭，」林說。她說，雖然一些扶輪青年服務團前團員繼續參與活動，但他們往往不再覺得自己是這個組織的真正成員。隨著規則的改變，她預測一些最近才退團的人將重新加入扶輪青年服務團。

其他變化：新的扶輪青年服務團將不必靠扶輪社來輔導；他們現在可以輔導自己或選擇另一個扶輪青年服務團來輔導他們。現在，扶輪青年服務團團員有資格（並受到鼓勵）與扶輪社員一起在地區及國際扶輪委員會中服務。奈及利亞阿波(Apo)扶輪青年服務團團員克萊門特·琴拿扎·奧武阿馬拉姆(Clement Chinaza Owuamalam)在特別任務小組服務，他解釋說：「提升扶輪青年服務團實際上是呼籲扶輪及扶輪青年服務團之間建立更緊密夥伴關係。」

扶輪青年服務團也會從國際扶輪獲得更多支援，包括獲得在「我的扶輪」的行政管裡工具，以及訂閱《國際扶輪英文月刊》雜誌數位版的選項。在從參與扶輪計畫開始過渡到成為扶輪成員類別，扶輪基金會的保管委員會也打算討論扶輪青年服務團團員是否有資格申請基金會的獎助金。

烏干達卡桑加蒂(Kasangati)扶輪社社員羅納德·卡瓦德瓦(Ronald S. Kawaddwa)說，扶輪青年服務團團員們在尋找的一樣東西就是更多的專業發展機會。為了滿足這一需求，扶輪將與國際演講協會(Toastmasters)一起推出領導訓練計畫，扶輪青年服務團團員也可以參加。「30歲時，你正開始自己的職業生涯，」特別任務小組組員卡瓦德瓦說。「如果扶輪青年服務團在專業發展方面能提供一套更好的計畫，那將增加它的價值。」

2022年起將實施大學為基礎的扶輪青年服務團每人每年5美元的會費，以社區為基礎的服務團則為8美元，以支付額外支援扶輪青年服務團所需的費用。國際扶輪將努力開發和推廣其他資金來源，以協助扶輪青年服務團團員支付會費，包括各種募款機會。

卡瓦德瓦說，在他的區域，改變大眾對扶輪的看法對於吸引更多的年輕人尤為重要。「在非洲大陸，大多數人口都小於30歲，」他說。「如果扶輪繼續維持原貌，它很快就會變得無足輕重。」

卡瓦德瓦補充說，讓扶輪青年服務團團員能在團裡待更久，可以讓他們有更多時間去瞭解扶輪。「我們希望這些改變將孕育出更強健的扶輪社員，這些社員曾在扶輪青年服務團服務更久，獲得更多的經驗和建立更多輔導關係。」

扶輪青年服務團將能利用產品和服務，例如國際演講協會(Toastmasters International)的新領導力開發資源、新版線上目標設定工具，以及更好的線上扶輪社行政管理體驗。



如要訂閱數位版，請到 my.rotary.org/en/node/18361。

扶輪與國際演講協會建立了新的聯盟，扶輪的線上學習中心將放置由演講協會創建以幫助會員提高領導和溝通能力的課程。如要瞭解詳情，請至 rotary.org/toastmasters。



扶輪青年服務團 有什麼改變？



1

扶輪青年服務團
現在是扶輪的成員
類別之一。

2

扶輪青年服務團
將被允許輔導其他
扶輪青年服務團，
或自己在無人輔導下成立。

3

扶輪青年服務團
將對所有 18 歲以上的
年輕人開放。
不再有 30 歲的上限。

保管委員會 鼓勵

扶輪青年服務團
在全球獎助金計畫
和扶輪社合作。

常見問題：

對扶輪青年服務團的改變是如何決定的？

近幾年來，國際扶輪理事會、扶輪基金會保管委員會，及各扶輪委員會，還有世界各地的扶輪社員和扶輪青年服務團團員，一直在討論如何承認扶輪青年服務團為扶輪社的服務夥伴。扶輪青年服務團團員透過國際扶輪的扶輪青年服務團委員會、年度扶輪青年服務團年會前會議，及透過線上意見調查及焦點團體，來提供意見給理事會。絕大多數扶輪青年服務團團員都說，他們希望有更大的靈活性、更多的產品和服務，並且希望扶輪更加認可他們正在做的工作。在 2019 年立法會議投票承認扶輪青年服務團為成員類別之一後，2019-20 年度國際扶輪社長馬克·丹尼爾·梅隆尼成立了提升扶輪青年服務團特別任務小組，來討論如何更新扶輪青年服務團政策，並創造包容性、創新和靈活的團員經驗。

這是否意味著扶輪青年服務團自動成為扶輪社員？

不。扶輪社員是扶輪社的成員，扶輪青年服務團的成員仍然是扶輪青年服務團團員。這個制定案不會改變扶輪青年服務團團員有別於扶輪社員的身分。

現在扶輪青年服務團必須支附會費給國際扶輪嗎？

理事會同意，扶輪青年服務團應在 2022 年開始支付團員會費，並正在研究如何通過募款和與輔導扶輪社合作來減少團員的負擔。大學為基礎的服務團的費用為每人每年 5 美元，社區型的服務團則為每人每年 8 美元。

扶輪青年服務團團員能將扶輪基金會的資金用在他們的專案嗎？

目前，只有扶輪社可以向基金會申請全球和地區獎助金。基金會保管委員會有權決定誰有資格申請全球獎助金，並將審查任何允許扶輪青年服務團使用基金會資金的提案。保管委員會鼓勵扶輪青年服務團在全球獎助金計畫和扶輪社合作。扶輪青年服務團也可以透過扶輪社獲得地區獎助金的資助。與往常一樣，扶輪青年服務團團員能透過基金會申請獎學金及扶輪和平獎學金。

扶輪青年服務團 有什麼改變？



4

扶輪青年服務團團員
現在有資格
在地區級及國際扶輪的
委員會任職。

5

扶輪青年服務團團員
將享有更多支援、訓練、
並取得來自扶輪的工具。

6

2022 年，扶輪青年服務團團員
將支付團員會費每人
每年 5 美元或 8 美元。

扶輪社應繼續
在會議和活動
以及服務專案上與
扶輪青年服務團團員
合作。

為什麼刪除扶輪青年服務團團員的年齡上限？

扶輪青年服務團仍然是專為年輕專業人士而設計，但提升扶輪青年服務團特別任務小組和國際扶輪理事會決定，重要的是給扶輪青年服務團團員彈性，讓他們自己決定準備何時離開扶輪青年服務團。大多數接受意見調查的扶輪青年服務團團員認為，取消年齡限制要麼會增進，要麼不會改變他們的服務團經驗，並表示他們今後仍將尋求機會加入扶輪社。扶輪青年服務團仍然可以設定自己的年齡限制。

扶輪青年服務團團員仍然會被鼓勵成為扶輪社員嗎？

是的！扶輪青年服務團團員將被鼓勵在任何時間加入能提供他們所要的經驗的扶輪社。扶輪社應繼續在會議和活動以及服務計畫上與扶輪青年服務團團員合作。自 2016 年以來，只要是現職的扶輪青年服務團團員都能加入扶輪社；該雙重成員資格選項不會改變。扶輪青年服務團團員們也可以成立自己的扶輪社。

扶輪青年服務團團員能否在國際扶輪理事會或保管委員會任職或提供建議？

理事會和保管委員會重視扶輪青年服務團團員的意見，並已建議國際扶輪社長指派扶輪青年服務團團員為委員會委員。他們將繼續討論讓扶輪青年服務團團員今後參與的新方法。

扶輪青年服務團是否會列入扶輪的全體社員人數中？

不會。扶輪青年服務團將不會列入地區的扶輪社總數，而且扶輪社員和扶輪青年服務團團員將繼續分開計算。

在哪裡可以找到修訂的扶輪青年服務團政策？

從 7 月 1 日起，《扶輪政策彙編》第二章「扶輪社」將有更新後的第 12 條「扶輪青年服務團」。第五章「計畫」的第 41.040 條中有關扶輪青年服務團的政策將從 7 月 1 日起刪除。

還有其他問題嗎？請寫信到 rotaract@rotary.org。



伊格納西奧·岡薩雷斯

年齡：29

職業：法律系學生

服務團：塔爾卡東方扶輪青年服務團，智利

有趣的事：我住過 4 個國家、7 個城市、20 多間房子。



克萊門特·琴拿扎·奧武阿馬拉姆

年齡：25

職業：埃梅卡·奧弗爵士 (Sir Emeka Offor) 基金會助理計畫主任

服務團：阿波扶輪青年服務團，奈及利亞

有趣的事：我是三大洲扶輪青年服務團代表。



林怡君

年齡：29

職業：Manta Sleep 專案經理

服務團：臺北錫口扶輪青年服務團和臺北旭光扶輪社，台灣

有趣的事：我們創團時，我寫了我們扶輪青年服務團團歌。

我們採訪了提升扶輪青年服務團特別任務小組的成員。 以下是其中六人對於這些改變的看法。

使扶輪青年服務團成為成員類別之一對扶輪有何好處？

梅喬·恩卡博 (MELCHOR ENCABO)：這肯定會使扶輪大家庭變得更大、更強壯。現在由於扶輪青年服務團是一個新的成員類別，我們可以吸引更多想要服務但尚未準備成為扶輪社社員的年輕領導人。這將為他們提供新的服務機會，讓他們成為這一偉大組織的一員。

伊格納西奧·岡薩雷斯 (IGNACIO GONZÁLEZ)：扶輪青年服務團團員可以感覺到，他們的行動是扶輪組織的重要和獨特部分。

羅納德·卡瓦德瓦 (RONALD KAWADDWA)：扶輪品牌將更引人注目。從這方面所獲得的公關效益將對我們的組織極有價值。

林怡君 (ELYSE LIN)：有了關於扶輪青年服務團團員的更多數據，我們將更有能力制定戰略和工具，藉由協助更多年輕領導人加入扶輪青年服務團團員，更多扶輪青年服務團團員轉到扶輪社，從而使扶輪社員人數增加。

這對扶輪青年服務團團員有何好處？

恩卡博：很多前扶輪青年服務團團員在 31 歲時被迫離開他們的服務團。透過這個新制定案，他們可以留在他們熱愛的組織，並擔任年輕成員的輔導員。

岡薩雷斯：扶輪青年服務團團員將於扶輪產生更強烈的歸屬感。

愛德華多·蘇托 (EDUARDO SOUTO)：扶輪青年服務團團員的訓練、講座和參加扶輪活動，這些是扶輪青年服務團團員從扶輪成員身分獲得的好處。

林：扶輪青年服務團團員沒有由國際扶輪提供的社團運作工具，如扶輪社中心，來幫助我們管理團員資料和服務專案。提升扶輪青年服務團為我們打開了類似這些的資源和機會。

如今扶輪青年服務團團員也是成員，扶輪社員應該採取什麼不同的做法呢？

林：我希望看到扶輪社員和扶輪青年服務團團員之間在各個層

面建立更多的夥伴關係：扶輪社、地區、地帶、國際。應該有更多扶輪青年服務團團員在國際扶輪委員會及地區委員會和扶輪社員一起服務，這樣我們才能對各種議題有更廣闊的視野，並在社交媒體上為公共形象、服務專案和其他扶輪活動的建立更多的夥伴關係。

克萊門特·奧武阿馬拉姆：扶輪社員們不應該把扶輪青年服務團看作是競爭對手。他們應該把它看作是一個與他們相輔相成的組織。

您是否聽說過任何關於改變的憂慮？

恩卡博：許多扶輪青年服務團團員擔心會費問題。我告訴他們，這只不過意味著國際扶輪能夠給予我們更多的服務和訓練，以便對其他人做更好的服務。

卡瓦德瓦：我聽說過扶輪社對這些改變有擔憂，特別是那些認為以後將沒有年輕成員加入他們扶輪社的人。我鼓勵他們把注意力集中在好處上——我們正在解決我們前幾年遇到的問題，當時扶輪青年服務團團員必須在 31 歲時離開扶輪。

林：扶輪青年服務團團員擔心，當年齡限制取消時，他們團裡的領導團隊會變老。然而，他們仍然可以在他們的服務團細則中限制他們的團員資格或領導組成。我鼓勵扶輪社員和扶輪青年服務團團員關注這些改變給我們帶來的彈性和機會。

扶輪青年服務團團員應該如何擁抱這種改變？

蘇托：扶輪青年服務團團員應該把這些改變看成是正向而且大膽的一步，它顯示扶輪多麼重視年輕成員。這種態度將帶來更多的夥伴關係、更多的成員、更多的專案、更深入參與扶輪社，以及更加參與地區決策，從而促進整個組織的成長。

卡瓦德瓦：我希望看到更積極主動，且已清楚界定要在扶輪裡實現哪些目標的扶輪青年服務團團員。改變是生活的一個事實，扶輪正在我們的青少年計畫中投入大量資源，為人們的生活締造長久的改變。我希望看到扶輪青年服務團團員接受這些改變，認為這是發展成為社會傑出成員的另一種途徑。

奧武阿馬拉姆：以前，瞭解扶輪對我們來說可能並不重要。如今我們是扶輪的一部分，我們應該更瞭解扶輪的結構，以及扶輪可以提供什麼給我們。

岡薩雷斯：我希望看到扶輪青年服務團團員有機會多接受有關國際扶輪運作方式的訓練。當我們了解我們所處的位置和整個組織的運作方式時，沒有什麼可以阻擋我們！



羅納德·卡瓦德瓦

年齡：39

職業：Majestic 品牌有限公司執行長

服務團：卡桑加蒂扶輪社，烏干達

有趣的事：我喜歡開玩笑。



梅喬「喬克」恩卡博

年齡：41

職業：副校長和社會研究教師

服務團：埃斯科爾塔大都會扶輪社，菲律賓

有趣的事：除了教學外，我還忙於在 YouTube 頻道「ChockTalks」上創建內容。



愛德華多·蘇托

年齡：31

職業：學校主任

服務團：康塞羅羅·拉法埃特扶輪社，巴西

「贏得信任的方法，是為人坦率真誠。」

——安東尼·斯洛德考斯基



正言不諱

2017年8月迄今，共有超過74萬羅興亞穆斯林從緬甸逃往鄰國孟加拉，躲避那場被聯合國稱為「種族清洗典型案例」的暴行。身為路透社緬甸分社主任，安東尼·斯洛德考斯基率領一支採訪隊，調查一樁10名羅興亞男子遭佛教村民及緬甸軍人屠殺的案件。其中兩名記者瓦隆 Wa Lone 及吳覺梭 Kyaw Soe Oo 在採訪期間遭到逮捕，入獄超過500天。他的採訪隊因為此次調查報導而獲頒2019年的普立茲獎。

出身波蘭烏茲 (Lodz) 的斯洛德考斯基，是在日本擔任扶輪青少年交換生時，開始對全球性議題產生興趣。「在大阪的那一年改變了我的人生。」他回憶道：「那為我打下堅實基礎、給我無比勇氣，去環遊世界、展翅高飛。」

國際扶輪英文月刊：您如何在充滿敵意的地方進行新聞採訪？

斯洛德考斯基：我們在工作時有個很大的組織「路透社」當後盾。我們有一套嚴格的安全守則。我們會儘可能保持謹慎理性，同時盡一切所能揭發違

法亂紀和不公不義，並要求當權者負起責任。

國際扶輪英文月刊：您的採訪隊讓犯下暴行的人開口說出真相。您如何取得他們的信任？

斯洛德考斯基：贏得信任的方法，是為人坦率真誠，開誠布公，告知消息來源你的目的。像這樣的情況，消息來源可以概分為三大類：有那種隻字不提和避而不見的人；還有那種誇大其詞的人，像是那個幫忙挖掘那10名羅興亞男穆斯林墳墓的男子，也就是我們在新聞報導中一開始引述的那個人，就屬於那種人；但話說回來，也有那種或許真心感到愧疚的人，像是我們在報導最後提到的那個人，他说不希望這場悲劇重演，所以要說出內情。

國際扶輪英文月刊：這篇新聞報導裡有幾張極為寫實的照片，前面是那10名男子跪在地上、雙手反綁，之後則是他們遭到殺害後屍體血淋淋的慘狀。為什麼要附上這些照片？

斯洛德考斯基：俗話說：一張照片勝過千言萬語。那肯定就是在講這個案子。只要我們能確認其真實性，那就成為非常

重要的證據，而且得來不易。我很驕傲我們能提供那些影像。讀者可以得知這些男子各個背後的故事。我們在孟加拉找到他們的家人。知道這些男子的名字並證明他們有子女、有手足，讓世人知道他們也是人生父母養的，而且他們的家人永遠忘不了這樁悲劇，對我們而言非常重要。

國際扶輪英文月刊：路透社的調查和刊登這篇新聞報導，帶來什麼影響？

斯洛德考斯基：緬甸軍方也自行展開調查。他們破土開墳，並將7名士兵處以10年徒刑。不過後來這些士兵很快就悄悄獲釋了。

人們提到普立茲獎，並恭賀我們獲獎。我對此感到既驕傲又感激。但真正重要的是，由於這次的採訪報導，為現實生活帶來了實在的影響。對我們而言，那才是最大的獎項。

撰文：Diana Schoberg

完整新聞報導詳見：
<https://www.reuters.com/investigates/special-report/myanmar-rakhine-events/>

五個問題 關於

辦理 RYLA 活動

請教琳達·羅恰 Lynda Rocha

5040 地區（加拿大卑詩省）RYLA 主委



1 RYLA 活動的內容為何？

主要目標是把領導統御的技巧傳授給 14 歲至 30 歲的年輕人，他們通常來自於某個扶輪地區各地。RYLA 意指「扶輪青少年領袖獎」(Rotary Youth Leadership Awards)。因此學員的領導才能都受到肯定，只是其中許多人尚未找出自己的領導風格。我們提供他們一個能夠提升領導技巧、同時強調「超我服務」的計畫。他們許多人對此早已了然於胸，只是還需要一點激勵，讓他們投身社區事務。

在 5040 地區，我們辦理 3 項 RYLA 計畫，分別是針對 14 至 15 歲、16 至 18 歲，以及 19 至 30 歲。這些都是為期 3 至 4 天的營隊活動，但各有獨特之處。我們希望學員不要錯過任何一項計畫，並且希望他們在那段期間也能加入扶少團及扶青社。RYLA 是年輕人展開扶輪旅程的絕佳踏腳石。

2 貴地區如何決定誰能參加？

扶輪社負責遴選學員，並為他們支付參加費用。每個扶輪社的作法不盡相同。有些扶輪社透過學校系統宣傳這項計畫，接著在校內為候選學員

舉辦面談會。他們可以自訂特定的遴選標準。一般而言，他們會鎖定具備領導潛質的年輕人。我們針對 14 至 15 歲少年舉辦 RYLA 營隊，因為我們看到缺乏這類機會的年輕人需要這樣的計畫。

3 您如何把活動辦得有趣？

針對 16 至 18 歲的學員，營隊活動都是由 19 至 25 歲的 RYLA 前受獎人帶領。他們主持說明會介紹公開演說及團隊建立等主題，然後再讓學員透過一項分組活動把所學知識融會貫通。每個小組挑選其學校或社區的一項重要議題——去年是以電子菸為例——並集思廣益想出一個他們希望辦理的計畫。他們深入研究問題並探討如何解決，然後向全營隊的人進行簡報。他們真的很享受團隊合作的感覺。

在最後一晚，所有學員會圍在一起，傳遞一根「第一民族」（加拿大原住民）的發言權杖。這是讓每個人可以聊聊自己和分享其 RYLA 經驗的機會。握有權杖的人獲得發言權，其他每個人則需要安靜有禮地聆聽。這個活動很有效果。每年，我們都會融入更多第一民族的文化元素。

4 學員們在這項計畫中能有什麼樣的收穫？

他們對自己的能力感到更有自信。他們非常迫切要深入社區並開始做出改變。我們鼓勵他們檢視自己試辦過的計畫能否在其學校或社區落實——或許甚至能和輔導他們的扶輪社合作。

學員們也會向輔導社報告他們的參與經驗。社員們告訴我們：「這些年輕人好厲害。他們的演說技巧進步好多，而且對扶輪計畫充滿興趣！」這些學員們在扶輪社內也有著強大的後盾。

5 為何扶輪社及地區應該辦理 RYLA 活動？

這是我所知最棒的領導人養成計畫之一。短時間內，我們就能在每個年輕人身上看到變化。這也是很容易就能融入貴扶輪社及地區的計畫。你可以讓這項計畫獨一無二，又能滿足自身社區和不同年齡層的需求。那是最棒的部分。

撰文：John M. Cunningham

無論是扶輪社、扶輪地區或多扶輪地區的層級，皆可辦理 RYLA 活動。現在就從 rotary.org/our-programs/rotary-youth-leadership-awards 開始

他傳訊，她傳訊

父女要辯論中學生擁有手機的優點 還有什麼更好的方法？

撰文：Steve Almond 與 Josephine Almond

一年多以前，我和我太太決定要幫我們當時 12 歲的女兒喬瑟芬 Josephine 買一支智慧型手機。我們是在幾個月痛苦的思考，跟數十名父母談過後才這麼做。幾乎所有父母都強調他們的子女有多快就被吸入沉迷於這個裝置的旋風中。最後，我們覺得喬瑟芬需要有與我們及朋友連絡的方式，而後者都有手機。這仍是一個我們掙扎許久之後所做的決定。

可是我並不是要寫下另一篇父母吐苦水文（例如：iPhone 如何將我的青少年小孩變成螢幕殭屍！），我問喬瑟芬我們是否能夠誠實討論——當然是用訊息——手機如何改變她的生活及我們家的互動模式。我們已移除掉表情符號。

史帝夫：你當初是反對買手機的。為什麼？

喬瑟芬：如果你回想一下，我想要手機很久了。我五年級時，甚至六年級一開始，我哀求你們兩個買支手機給我，好讓我可以像…大家一樣！可是我慢慢看到 iPhone 如何影響我的朋友和同學。每個人都對



社群媒體上癮。我對買手機最擔心的事情之一是我會變成用 IG 的追蹤者人數來衡量我的價值。我也注意到大家有空的時候都不會思考或交談。基本上，當你無聊時，就拿手機出來了。

談到這話題時，大家臉上的表情很好笑：

「你手機是哪一種的？」

「我沒有手機。」

「喔，好慘。」

「事實上，我不想要手機。我比較喜歡閱讀。」

史帝夫：看到閱讀讓你與眾不同令我難過，可是我知道現在世界就是這樣。那是我們最終決定買手機給你的原因。

因為你的朋友要跟你相約會傳訊息到媽媽的手機。她把這個訊息轉告給你，再把你的回覆傳給他們。看著這個過程讓我懷念以前（不要嘆氣）孩子會打電話到彼此家或是乾脆登門拜訪。對於你們世代，每件事都是透過手機安排——計畫、邀請、八卦。

話雖如此，我和媽媽確實有努力抗拒。我們簽訂承諾書在你八年級前不買手機給你。可是我們擔心你錯過中學很多的社交體驗。我想我們是屈服於同儕壓力。我們做錯了嗎？

喬瑟芬：那的確是同儕壓力的問題。現在沒有手機幾乎難以溝通。我不知道你們有沒有做錯。比方說，能夠建立我自己的 Hangouts 帳戶（註：Google 的即時通訊和影片聊天應用程式）很不錯。同時，目前手機對我的生活還不是必需品。我知道，它終將會是。就目前來說，它只是個不錯的東西，所以你們大可再等久一點再買給我。或者是你們可以買給我「智障型」手機，那種只能打電話和發簡訊的那種。

史帝夫：我們原本的計畫就是買一隻舊式折疊型手機！我們擔心給你一支 iPhone——它原本的設計就是要讓人上癮——會造成問題。可是我們的電話公司說必須用媽媽的舊 iPhone 才能給你門號。我明白這根本不算是藉口。可是這正足以顯示大公司是如何強迫大家使用它們的產品。

再一次，我們讓你簽下同同意書，承諾只在打電話、傳訊息及使用一些必要的應用程式時才用手機。不可以玩遊戲，不可以看影片，不可以用社群媒體。我們還訂定其他基本規則，例如晚上把手機交給我們保管。你有在遵守這些規則，對吧？是這樣吧？

喬瑟芬：是的，我試著遵守你們非常長且繁複的同意書中的規則。我大多數都是用來傳訊息、拍照、打電話，以及使用一個告訴我公車抵達時刻的應用程式。

我昨天早上在公車上四處打量，幾乎每個小孩都在用手機。幾乎每個人都在玩遊戲或是使用社群網路。如果我做那些事情，我使用手機的時間就一定多很多。有個東西很有幫助就是「螢幕時間」(Screen Time) 功能，它會告訴我我每天使用手機的時間。

史帝夫：我也用「螢幕時間」來做同樣的事！而且我花在手機的時間之多總是讓我震驚。那就好像那些時間就被抽吸到

真空中消失了。我記得自己小時候（是的，我可以聽到你又在嘆氣了）小孩子比現在更常感到無聊。大公司明白我們人類所剩下的最寶貴資源就是注意力，它們創造出這些裝置來捕捉我們的注意力。結果就是我們永遠不會無聊，可是我們也永遠不會全神注意周遭的世界。

喬瑟芬：我看到的是手機有雙重功能，把孩子們隔離，同時把它們吸進去。我之前在看一篇有關手機上癮的文章，它們所側寫的人聽起來好寂寞。我們在科學課學到因果關係。就社會疏離來說，手機既是原因也是結果！

我認為電動及社群媒體是最危險的應用程式。舉這個週末為例。我們和祖父去緬因州，哥哥說服我下載一個…遊戲！（我知道，我知道，喬瑟芬，你怎麼可以這樣？）我們有先取得媽媽的同意。可是一旦我們可以玩了，算了吧！朱德 Jude 一直要我玩。他不跟我玩「大富翁」因為他要玩這個手遊。他一直在車子裡玩。我覺得自己被手機吸得更牢更緊了。我們一回來我就把那個遊戲刪除，主要是因為媽媽叫我刪掉。

史帝夫：從我的角度來看，問題不是說電動是不好的，而是它們現在無所不在。在我成長過程中，你必須去電動遊樂場，投進一個兩角五分銅板才

能打電動。想到我在你們年紀就有智慧型手機我會變成怎樣就令人不寒而慄。我猜想他們可能必須用手術才能把它從我手上切除。可是我對遊戲的擔憂比不上社群媒體，因為現在學校的生活會跟著孩子回家，完全無法擺脫八卦、侮辱，及人氣競賽來喘一口氣。你完全沒有時間從跟其他 500 個沒有安全感的青少年往來的壓力中復原。

喬瑟芬：是的，社群媒體。天啊，那是一個黑暗糾結的無底深淵。我有些朋友有在使用社群媒體，很多小孩都必然會談論這些。我聽到有人一直在吹噓自己有多少名追蹤者。你的追蹤者越多，你得到的「哇！」「喔～」就越多。在我看來，用這種方式衡量你的價值真的很糟糕。我有時候覺得有點格格不入，舉例來說，大家會經常提到網路迷因（註：指在網際網路上被大量宣傳及轉播，一夕間成為備受注目的事物）。人們使用社群媒體來散播好的訊息，可是也有很多仇恨語言。這些網站把糟糕、攻擊的行為都正常化。

史帝夫：智慧型手機和社群媒體及接下來可能會出現的任何東西都只是工具。重要的是我們怎麼使用它們。到頭來，那是我和媽媽為何給你手機的原因。我們覺得你會做出好的選擇，培養良好的習慣。就我們看來，事情也確實是這樣。你

依然是我們認識且關愛的那個體貼、富同情心的人。

我在想上個月發生的某件事，當時我們正開車要去看祖父祖母。我從後照鏡看到你，目光專注往下看。我說了很不應該的話：「喬，別給我看手機！」

你只是冷靜回答：「我沒有在看手機，我在讀書。」

我從來沒有錯得這麼開心。

喬瑟芬：我想總而言之，手機會是一個很有用的工具。它也可以是讓人分心、讓人疏離、讓人心靈麻木的東西。重要的是不要去依賴手機。它是你人生的附加品，不是你的整個人生。我生活在科技的世界。我知道我餘生都會用手機。可是我希望我的孩子在網路生活、

在連續的刺激之外，還能有真正的自我。

每個人都應得如此。

史蒂夫·艾爾蒙 Steve Almond 是位作家，最為人所知的是身為喬瑟芬·艾爾蒙 Josephine Colette Almond 的爸爸。目前七年級的喬瑟芬喜歡閱讀、寫作、和畫圖。她喜歡大多數的課程，尤其是西班牙文。她參加波士頓兒童合唱團，夢想有隻豬。

國際扶輪 一瞥	扶輪 社員人數：	扶輪青年服務社 社員人數：	扶輪少年服務團 團員人數：	扶輪社區服務團 贊助夥伴人數：
至 2020 年 4 月 17 日止	1,217,072	174,030	336,421	213,900*
	扶輪社數：	社數：	團數：	團數：
	36,118	10,495	14,627	10,996

* 為 2018 年 1 月 31 日數字
資料來源：國際扶輪

台灣 12 地區扶輪社及社員人數

統計資料至 2020 年 2 月底
資料來源：各地區總監辦事處

	2019 年 7 月 1 日		2020 年 2 月 29 日		2019 年 7 月 1 日		2020 年 2 月 29 日	
	扶輪社 社數	衛星社 社數	扶輪社 社數	衛星社 社數	扶輪社 社員人數	衛星社 社員人數	扶輪社 社員人數	衛星社 社員人數
3461	62	1	64	1	2,968	11	3,068	11
3462	61	1	63	2	2,569	3	2,735	11
3470	64	8	65	5	2,258	135	2,398	61
3481	78	14	84	15	2,365	122	2,560	118
3482	72	9	73	10	2,256	119	2,297	127
3490	98	8	98	9	4,923	91	5,231	94
3501	80	12	82	10	2,667	71	2,877	78
3502	62	11	63	9	2,294	103	2,445	88
3510	96	7	96	7	3,183	90	3,283	68
3521	50	3	54	2	1,748	51	1,977	45
3522	62	4	64	4	2,398	61	2,494	62
3523	71	10	72	8	2,156	22	2,158	21
總計	856	88	878	82	31,785	879	33,523	784



打開世界

2003年，明尼蘇達州白熊湖扶輪社的葛雷格·巴茲 Greg Bartz 接到了他認識的扶輪社的電話。「他需要人把一些俄羅斯人載到聯邦法院，」巴茲回憶道。

巴茲帶著由5名俄羅斯法官和1名翻譯組成的代表團前往明尼亞波利斯的法院，在那裡他們參加了會議，與美國法官進行了交談，並瞭解了美國司法制度的運作方式。該小組總共花了5天時間在該地區到處拜訪州和郡法院。他們此行是打開世界 (Open World) 計畫的一部分，該計畫由當時的國會圖書館館長詹姆斯·比林頓 James Billington 於1999年創立。

扶輪社打開世界計畫幹部娜塔莉雅·昆澤 Natalia Kunzer 說，蘇聯解體後，比林頓「感到年輕的俄羅斯領導人如果能認識美國同行，並看到自由市場和民主是如何運作的，將可從中受益。」他把扶輪視為實現他的願景的關鍵夥

伴。他徵求該組織來協助在美國管理該計畫，由全國各地的扶輪社辦理訪問事宜和接待代表團。

昆澤說：「打開世界是扶輪保守最嚴格的秘密。」他還補充說，許多人從未聽說過該計畫。「這是不尋常的，因為國際扶輪是一個受獎助者組織，它不是獎助者。我們收到獎助金來資助該計畫並核銷扶輪社的參與費用。」

自20年前成立打開世界領導中心作為國會機構以來，該計畫已經邀請了來自亞塞拜然、喬治亞、哈薩克、俄羅斯和烏茲別克等地的代表們到美國。美國280個城市的扶輪社已經接待了該計畫超過29,000名代表當中的近4,000名。

代表團通常在美國停留10天，頭兩天在華盛頓特區。在地主城市，他們參加與特定領域相關的節目，但也預留時間進行旅遊和文化活動。交換訪問的目的是知識的交流；去年有31個代表團學習

了包括能源效率、婦女參政、小兒創傷、鄉村旅遊、智慧城市和流域管理等主題。比林頓的最初願景集中在三個主要領域：負責的政府、社會和衛生問題以及特殊教育，這些仍然是當今計畫的核心。

俄羅斯和烏克蘭的扶輪社已開始透過推薦代表參加。10年來，白熊湖扶輪社與俄羅斯克拉斯諾亞爾斯克-葉尼塞 (Krasnoyarsk-Yenisei) 扶輪社合作，建立了打開世界計畫以外的合作關係，包括明尼蘇達大學和克拉斯諾亞爾斯克師範大學。這也導致了持久的友誼。「在我的扶輪社，我有一份等待參加的名單，」巴茲說。「我的扶輪社喜歡接待。現在我們在俄羅斯有非常要好的朋友。從我的角度來看，這改變了人們的生活，而且非常令人滿意。」

巴茲親眼目睹了這種交換訪問的具體成果。「在白熊湖高中，他們有一個可以讓有特殊需求的孩子可以製作賀卡



對代表們而言，打開世界計畫強調教育，但也有娛樂的時間。來自明尼蘇達州白熊湖專注於音樂治療法的2019年專案的代表們享受了聖保羅和明尼亞波利斯之旅。2012年代表團（右）會見了參加2012年殘奧會北歐滑雪世界盃的運動員們。

的教室，」他說。「他們製作了浮雕郵票和裝飾品。他們做這些賀卡來賣。我在俄羅斯參觀過一所學校，他們現在正在這樣做。」

據昆澤說，這正是扶輪所追求的那種合作。「我們想要在扶輪社之間建立一種關係，」她說。「這是一個使其他國家的扶輪社參與的黃金機會。」

另一個利用這一機會的扶輪社是堪薩斯州溫菲爾德(Winfield)扶輪社，該社於2016年和2018年接待了由俄羅斯新西伯利亞——倡議(Novosibirsk-Initiative)扶輪社提名的代表團。這些交換聚焦在替代能源和幫助視障兒童。「在參加打開世界計畫之前，我們必須提議一個專案，」來自新西伯利亞的扶輪社員眼科外科醫生葉卡特琳娜·塔什利科娃 Ekaterina Tashlykova 說。新西伯利亞倡議扶輪社提議在當地幼兒園為視障兒童興建「感官室」。因此，在2015

年，她和其他5位代表前往密蘇里州研究美國學校和職場如何興建此類感官室。回到俄羅斯後，他們用新的窗戶和新油漆翻新了幼兒園的一個教室，並為孩子們安排了一系列活動。「現在，學生們可以透過玩沙來進行沙療法。他們可以聽音樂。他們畫畫並觸摸不同的材料。我們為感官設備準備了一個特殊的空間，」她說。

第二年，扶輪社派出一個小組研究替代能源，以期建造一個智慧的「生態之家」，該社仍在為此籌集資金。最近，有一個小組來到美國研究早產兒視網膜病，這種眼疾影響了一些早產兒。新西伯利亞市臨床產期前後中心有一個早期檢測設施需要更新。在美國，代表團參觀了位於威奇托 Wichita 的韋斯利 Wesley 醫療中心新生兒重症加護病房、聽取了有關遠程醫療的簡報、聽取了眼科醫生的演講、還參觀了幫助盲人和視障人士的組織展望 Envision。

返回俄羅斯後，他們重組了醫療中心的早期檢查室，增加了一種新的療法——一種有助於防止視網膜進一步退化的宮內注射——並改進了篩檢和治療方法。「參觀打開世界之後，我有了很多想法，」塔什利科娃 Tashlykova 說。「我想與其他人分享我的知識。我想其他代表也有同樣的感覺。對於有志於建功立業的人來說，這是一個大好機會。」

對於那些參加打開世界的人來說，人際關係通常與專業人士一樣重要。「我不想太浮誇，」巴茲說，「但我在尋求世界和平。那要怎麼做？一次幫一個人。這是扶輪給我們的：有機會與居住在其他地方、說另一種語言，並且可能看起來不同的人建立關係。但最終我們都是一樣的。扶輪是我們之間的連接器，這實在太棒了。」

撰文：Frank Bures

仁慈如何增值

一個仁慈之舉可以共振一輩子

撰文：David Sarasohn

很久以前，當我八或九歲時，我父親做了一個危險的手術。如今，那種手術過程幾乎只不過是一個下午的不便，但在當時，這是一次勝算不大的賭博。我年紀還不夠大，或許可能還不夠聰明，無法理解它有多危險。我周圍的成年人，雖然從來沒有不誠實，但認為沒有理由向一個九歲的孩子說明有多少勝算。

手術前一天，一位醫生要求見我。我愉快地走進他的辦公室；在那個年齡，一想到有個大人想找我說話，就讓這個場合顯得不尋常。他跟我說話很直接。他解釋說，隔天下午我可能會非常生氣。他說，如果發生這種情況，我應該來找他發脾氣。

我不記得他的名字了。我不記得他長什麼樣。我覺得他很高，雖然對一個九歲的孩子，很多人看起來都很高。但我記得他說過的話，幾十年



後，每當回想起那些話，我依舊讓感到溫暖。

仁慈能做到這一點。

醫生不欠我什麼情，但他竭盡全力讓我父親活下去。但是，他更進一步竭盡所能向一個甚至沒有意識到腳下可能很快就會出現一個無底深淵的小男孩伸出援手。

我們把仁慈認為是一種讓我們順利度過一天，幫助我們脫離困境的方式。但仁慈之舉絕非如此而已。它發出來的

光可以照到幾十年後，並且在時過境遷很久之後，仍然帶給人們一種溫暖的感覺。這種禮物不會被用光，也不會被遺忘；它被人銘記在心和珍惜。

《哈利·波特》系列的書中有一個訊息是，孩提時代得到的深愛可以成為一種終生的保護。當你受到黑暗力量的威脅，甚至SAT成績令人失望帶給你威脅時，它會讓你有一種自我

價值感和自信。作為仁慈之舉的接受者，它的效果也類似：它不僅讓你確信自己的價值，而且提供了一個永久的信念，即世界不像美國國稅局的掛號信所暗示的那樣黑暗。

我們記得偉大的仁慈之舉是有原因的。並不是因為人們有記帳，準備將來報恩償債。在交易世界中，發光的仁慈之舉和時間的結合，產生了無法評估的東西。試圖償還它就像把凡爾賽宮當作民宿來計

價一樣。

由於無法算出應該匯率，也就是說對恩人的生活給予和他對你的生活同等幫助的回報，這刺激了移轉回報給恩人以外的人的概念。如果你不能回報那些永遠活在你感激之中的人，你至少可以調整你在宇宙的資產負債表——也許把自己長久深植別人的記憶中。

在我父親做了那次手術十年後，我上大學時有一次深夜接到電話，告訴我他意外去世。頓時茫然的我問一位有車的朋友，第二天是否能開車送我去火車站。他立刻開車 2 個半小時送我到家門口，讓我下車，並且深夜中掉頭回學校去。我不記得我們在路上談了些什麼。我隱約還記得，我試圖保持讓事情相對輕淡，既不對我的朋友構成負擔，也把我父親過世的事實推到我的腦海中遙遠的角落，以後再去想。但我知道，我當時意識到我的朋友每一英里都對我做了很仁慈之舉，甚至祝福。

我好幾十年沒見過我的朋友了。他可能忘記了整個情節，我當然沒忘。畢竟，他對我的仁慈，我不僅在那個場合感受到，而且從我記得受到它的滋養以來一直都存在我心中。這是一種建立在龐大的情感複利之上的負債，也是一種紅利。

那些與你同在，照亮你未來歲月生活的仁慈，並不牽涉任何東西的贈與。物質上的

慷慨，贈與東西，是令人欽佩的，但我們的感激可能不會比東西本身更持久。一頓飯、一件毛衣，甚至一塊手錶都有過期日期；在關鍵時刻為你挺身而出的人，會一直在你自己和別人打交道時與你同在。在我們每個人所攜帶的長期資料庫中，存檔在「善良，深刻記憶的行為」項目下的資料筆數，比我們大多數人想像的更多。

1970 年，詹姆士·貝克 (James Baker) 的妻子死於癌症後，喬治·布希 (George H.W. Bush) 建議他的這位網球俱樂部球友可以在布希的參議員競選中助一臂之力，來分散注意力。貝克很不情願；他指出，一方面，他和當時德州的大多數人一樣，都是民主黨人。哦，布希說，他不在乎。他只是不喜歡看到貝克一直如此悲傷。

布希對一位朋友伸出手，導致貝克最終成為白宮辦公室主任、財政部部長和國務卿。對於布希來說，這也不算壞。48 年後，貝克在布希的國葬悼詞中引用這位前總統的話說，「當朋友受傷時，要表現出你的關心」和「以仁慈待人」。

很久以前的一個很晚的晚上，我懷孕中的妻子突然出現了問題。當我們飛奔到醫院時，我打電話給鄰居說，我們要把我們三歲的孩子送過去請她照顧。我不會說這是一個要求，因為我從來沒有想到我們的鄰居拒絕的可能性——她也

不會這麼想。那次給我的妻子造成如此不舒服的人現在已經 30 歲了。但是那天晚上，還有那通電話，似乎是不久以前的事。我經常見到那位鄰居，見面時總是覺得我們之間有一種緊密關係，這種關係比我們有彼此的房子鑰匙還深。

仁慈不只是行為。它是一種力量，甚至是一種超級力量。它賦予接受者力量，在原來的情境像舊的選舉預測一樣消失之後，給他一些可以在多年後加強他力量的東西。它也賦予給予者力量，因為對某人的生活產生積極的影響是可以想像到的最強大能力，比超人的 X 光視覺要強大多。

在《上帝祝福你，羅斯沃特先生》中，寇特·馮內果 (Kurt Vonnegut) 筆下的主角為鄰居的新生雙胞胎寫了洗禮演講詞：「哈囉，寶貝們。歡迎來到地球。地球的夏天很熱，冬天很冷。它是圓的，又濕又擠。寶貝們，你們在這裡最多大約有一百年的時間。我只知道一條規則，寶貝們：『做人一定要仁慈。』」

如果你仁慈的話，它的光芒可以在那一百年持續閃爍。

波特蘭《俄勒岡人》的長期專欄作家 David Sarasohn 為《紐約時報》和《華盛頓郵報》寫稿。他出版了三本書，包括《等待路易斯和克拉克：西部開發兩百年變遷史》。

迎向挑戰

柬埔寨金邊都會區扶輪社 (RC Phnom Penh Metro)



SIMON TOFFANELLO

金邊都會區扶輪社社員拉塔娜·班恩 Ratana Ban (左起)、瓦薩納·班恩 Vathana Ban、班·貝托尼歐 Ben Betonio、史提夫·斯沃茲，及彼得·辛格 Peter Singer。

日近黃昏，馬克斯·莫林 Marcus Mohlin 剛來到金邊大皇宮酒店 (Grand Palais) 的頂樓餐廳坐下。酒店外，柬埔寨首都街道的交通壅塞打結，奧迪 Audi 和路虎攬勝 Range Rover 的休旅車正和人力三輪車、木頭嘟嘟車及無止境的摩托車流爭道。但在這頂樓上的氣氛寧靜，人們陸續前來參加金邊都會區扶輪社的例會。

這一天，還有一名克羅埃西亞的扶輪社員和某個支持柬埔寨學校的非政府組織派出的代表來訪。一名日本扶輪社員匆匆露了個臉，離去時留下一面社旗、一瓶清酒，並表達了合作辦理當地一項計畫的意願。瑞典僑民的現任社長莫林說，這種情況並不少見：該社從 2004 年創社至今，總共主辦 34 項扶輪基金會獎助金計畫，總預算金額達 120 萬美元。「許多扶輪社主動找上我們，因為他們想在柬埔寨辦理全球獎助金計畫。」他表示：「這麼多躍躍欲試的計畫，讓我們應接不暇。」

世界各地的扶輪社員紛至沓來湧入柬埔寨並不奇怪，因為該國仍努力從多年內戰和殘暴的獨裁統治中走出來。從 1975 年至 1979 年，至少 170

萬東國人命喪「紅色高棉」(Khmer Rouge)之手，那是個把人民送往集體農場像奴隸般進行勞改的政權。40年後，歷經多年政治動盪，柬埔寨依舊是亞洲發展最落後的國家之一。

乍看之下，一切瞬息萬變：金邊許多地方像是大型工地，中國資金的湧入帶動一波前所未見的高樓熱潮。但東國在教育、保健及公共衛生上依舊存在著巨大的落差。5歲以下的東國兒童中，有3分之1因為營養不良而發育遲緩，還有近50萬失學——有些是因為缺錢，其他則是因為父母需要孩子下田種米。在柬埔寨，每5,900人才有1名醫師；反觀鄰近的越南及泰國，大約每1,200人就有1名醫師。在鄉下地方，半數家庭無法取得自來水或井水，還有近3分之1沒有馬桶可用。

金邊都會區扶輪社一直致力於克服柬埔寨面臨的挑戰。

從一開始，金邊都會區扶輪社——柬埔寨的8個扶輪社之一，也是首都的4個之一

——便致力於克服這些挑戰。該社的頭兩項計畫，是與柬埔寨國際退伍軍人組織(Veterans International Cambodia)及康乃狄克州索爾茲伯里扶輪社(RC Salisbury)合作，支持被地雷炸傷或罹患小兒麻痺的東國同胞——地雷是內戰期間遺留至今仍構成威脅的後遺症，小兒麻痺則持續在東國肆虐到1990年代末期。金邊都會區扶輪社主辦過扶輪基金會獎助金計畫並籌辦過其他計畫，包括為農村社區引進潔淨水源，為學校及保健機構裝配現代化設備，並提供眼鏡及白內障手術幫助數以萬計的東國民眾重建視力。最近，在與日本神戶東區扶輪社(RC Kobe East)合作下，該社協助訓練柬國醫檢師為病患進行子宮頸癌篩檢。社長當選人的退休外科醫師史提夫·斯沃茲 Steve Swartz 表示：「如今我們的標準將和世界上其他各個地方一致。」

儘管金邊都會區扶輪社的服務成效始終如一，社員人數卻歷經許多起伏。該社的創社社員都來自當地：創社社長是柬國商界名人堤·裴賽斯 Ty Peseth。現在，社員則是以外國僑民為多數；包括莫林及斯沃茲在內的幾個人是首度加入扶輪，因為他們在搬到柬埔寨後，服務之心油然而生。但社員當中還是有該社輔導的扶青社創社社長蘇昂·索席亞拉

Suon Sotheara，以及在金邊執業的內科醫師瑞內特·艾恩 Rinet Aieng，他說當初促使自己加入扶輪，是因為「如今當了醫生，有能力幫助他人」。童年住在東國鄉村的他回憶說，孩子很難得能接受健康檢查，而他就讀的學校也無書可用。

莫林說，他在社長任內的主要目標之一，一直是要提升社員人數，特別著重於招募更多本國社員。由於當地薪資水準偏低，他特別引進社員社費分級制，並把每週一次的午餐例會改為每兩週一次晚間例會，地點選在離金邊中央市場不遠處、步行即可到達的大皇宮精品酒店。

這一晚在大皇宮酒店，該社仍專注於眼前的工作。自從前一次例會後，莫林及其他社員便和新加坡聖淘沙扶輪社(RC Sentosa)社員聯袂走訪著名觀光景點吳哥窟附近的暹粒(Siem Reap)，因為聖淘沙扶輪社資助一項在當地挖鑿水井及翻新房舍屋頂的試辦計畫。藉由向暹粒在地業者採購原料，該計畫也稍微刺激了當地的經濟發展。隨著夜色降臨，這群社員持續討論著柬埔寨的諸多發展挑戰，研究著如何加以克服的點子。

撰文：Jonathan W. Rosen



RYLA 的夜間儀式

前受獎人協會

7780 地區新聲扶輪社 (RC New Voices)

創社年份：2019 年
創社社員數：22 人
目前社員數：37 人

創舉：

由於社員四散各地，新聲扶輪社必須仰賴網路工具彼此聯繫。該社每個月舉辦一場線上例會，而社員也經常利用谷歌 Google 的 Hangouts 應用程式聊天。該社是為扶輪青少年領袖獎 (RYLA) 前受獎人量身打造，但也歡迎各界人士入社。

營火：

每年，數十位年齡介於 17 至 27 歲的 7780 地區 RYLA 前受獎人，會回到緬因州波特蘭附近的海恩茲營地 (Camp Hinds) 擔任工作人員。督導這項計畫的扶輪社員們為這些 RYLA 的擁護者量身打造一個扶輪社，而辦理這場為期 4 天的夏令營活動則是該社最重要的任務。社員們能在申請獎助金等事務上獲得寶貴的經驗。

緬因州斯卡伯勒扶輪社 (RC Scarborough) 社員菲爾·喬丹諾 Phil Giordano 身兼 RYLA 海恩茲營地的執行主任，注意到擔任營地工作人員的前受獎人間有種默契。「相對於一年中只有一個星期聚在一起，他們開始每年聚會好幾次。」他說：「他們想要付出更多，同時更精進。」於是他提出這個為他們量身設立扶輪社的想法。「我開始傳簡訊，15 分鐘內就找到 10 至 15 個想參加的人。」他和緬因州布斯貝港扶輪社 (RC Boothbay Harbor) 社員的前地區總監瑪蒂·賀爾曼 Marty Helman，看到了為扶輪家庭裡這群高度投入的成員創立扶輪社的契機。

堅定支持扶輪革新的賀爾曼表示：「扶輪有著一些卓絕群倫的青少年計畫。」但一旦計畫結束，她說，我們常常就是「說聲：『過得開心。去找個扶青社參加，如果有的話。』沒道理要一個年輕人得先當過扶青社社員才能成為扶輪社員。」

「社員們是成年後頭一次參加義工組織，才需要一些指導。」賀爾曼補充說：「但這並不是指如何辦理例會或彼此合作，而是在於如何建立合理的期望值、與其他扶輪社溝通聯繫、拿捏時機。正因如此，我們才找來長年資深社員協助。」

中學時期參加過 RYLA 夏令營後，目前

擔任該社共同社長的山姆·柯雷馬齊克 Sam Klemarczyk，直到大學畢業前都在扶輪裡保持活躍，後來卻愈來愈難以為繼。「我搬到北卡羅來納州首府洛麗 (Raleigh)，現在正在適應新工作。新聲扶輪社提供的彈性是很棒的事，有助於開啟許多扇門。」25 歲的柯雷馬齊克如是說。

新聲扶輪社要求社員每個月從事 5 小時的服務，這不包括督導 RYLA 的工作。柯雷馬齊克表示：「我們已經完全跨越年輕專業人士會面臨的障礙，就是自認為還沒準備好加入扶輪。」

該社的創舉是一項增進民眾認識萊姆病 (Lyme Disease) 的計畫。那是一種由於壁蝨叮咬而感染、可能讓人健康衰退的傳染病。「計畫重點是創作一本給小學生的著色本，提醒他們外出到田野樹林裡的留意事項。」共同社長當選人的羅德島大學分子與細胞生物學系學生凱特琳·摩里森 Caitlin Morrison 表示：「著色本裡也附上 RYLA 每年的宣傳海報及卡片。在緬因州及新罕布夏州，每個人都認識 5 個以上的萊姆病患。」

儘管這場夏令營活動「讓我清楚自己想成為什麼樣的人和我對他人的承諾，但我更喜歡成為扶輪社員是個長遠承諾的感覺」。摩里森說：「我找到一件讓我未來許多年都能持之以恆的事。」

撰文：Brad Webber



新聲扶輪社員都有一顆宣傳該社的球。



創立 扶輪社



加入領導行列：Rotary.org

808-ZH-(420)

創立扶輪社的 9 個步驟

① 找到新扶輪社的所在地方

- 尋找創立新扶輪社的機會
- 研究同區域扶輪社的特色（例會時間、沒有參加的職業或其它團體等）
- 聯繫地區總監及其他領袖取得許可在意欲地點創立扶輪社

② 開始籌備

- 找到支持者，包括輔導扶輪社
- 聯繫「扶輪社及地區支援中心」辦事員

③ 訂定宣傳計畫

- 為你的目標群眾修改你的訊息
- 找到宣傳管道
- 聯繫你所知的潛在社員
- 諮詢當地領袖找到其他潛在社員

④ 舉辦說明會

- 規劃你的議程，準備資料
- 邀請潛在社員
- 透過傳統及社群媒體宣傳說明會
- 收集有興趣參加新扶輪社的出席者資料

⑤ 招募創社社員

- 把經常出席說明會者列入創社社員
- 繼續邀請潛在社員
- 考慮網路的社員線索

⑥ 舉辦籌備會議

- 考慮與另一個扶輪社合作的方法
- 讓經常出席者累積到至少 20 人
- 選擇扶輪社職員
- 挑選扶輪社名稱及例會地點
- 決定例會方式及時間地點

⑦ 提交新扶輪社申請書

- 請地區總監在**新扶輪社申請書**上簽名，送交**扶輪社及地區支援中心辦事員**

⑧ 慶祝創社並宣傳扶輪社

- 以適合新扶輪社文化的方式，與社區及現有及潛在扶輪社員一起慶祝

⑨ 持續發展新扶輪社

- 繼續吸收新社員
- 在社員及職員瞭解扶輪的過程中予以支持
- 提供有關管理、計畫，及行政事務的建議及支持

為何要創立扶輪社？

如果你不曾加入扶輪社，或是不曾看過社區有扶輪社在活動，你眼前便有一個大好機會。創立新的扶輪社，你可以：

- ➡ 以不同方式參與社區
- ➡ 對他人生命產生影響
- ➡ 與當地及世界各地的領袖連結
- ➡ 與他人一起著手為自己及社區創立一個東西，從一開始便影響扶輪社——形塑其文化、建立獨特的傳統、設定服務重點、讓它成為自己專屬

如果你已經是扶輪社員，你知道我們需要新扶輪社來增加社員。它們也可以為你、社區，及扶輪帶來其它益處。創立扶輪社十分適合：

- ➡ 增加所在區域內扶輪社的多樣性
- ➡ 探索地區內不同形式的扶輪社組織及生活
- ➡ 尋求地區內推動新計畫的可能性
- ➡ 認識更多區域內的領袖，聽取他們新鮮的構想

這份指南描述成立新扶輪社的過程，從最初的發想到慶祝創社等。無論你是有興趣把扶輪帶到社區的非社員，或是想要成立新扶輪社的扶輪社員，抑或是希望增加地區社員人數的地區領導人，都可以用這份指南來創立新扶輪社。

扶輪必須成長及改變，以持續符合社區的需求。當你創立新扶輪社，你增加扶輪改善世界各地社區生命的能力。感謝各位同心協力讓這樣的事成真。

「（藉由）創立新扶輪社…大家可以用對各自有效的方式，將扶輪帶進他們的生命裡。」

——前國際扶輪社長朗·伯騰 Ron D. Burton

「與有活力的創新思考者創立新扶輪社，樹立典範，證明什麼是可能的。」

——前國際扶輪社長潘乃傑 Kalyan Banerjee

創社需要知道的事

創立新扶輪社把社區領袖及專家結合在一起，以交流構想及採取行動來滿足社區需求。在過程中，地區總監通常會指派一名新扶輪社顧問，與國際扶輪的扶輪社及地區支援中心辦事員合作。如果你不知道你的地區總監是誰，請聯繫扶輪社及地區支援中心。

⊕ 新的扶輪社需要：

新扶輪社顧問

一般來說，地區總監會指派一名新扶輪社顧問或與地區的新扶輪社發展委員會合作。

有什麼差別？投入及經驗。新扶輪社顧問會從頭到尾支持這項行動，在創社後的前幾年，顧問的參與也攸關扶輪社能否成功。

輔導扶輪社

強烈建議有輔導社但並非強制規定。

有什麼差別？有指定輔導社支持可以讓新扶輪社的成功機率提高多達 10%。

創社社員

創社社員的人數下限是 20 人。然而，創社時最好至少有 25 名社員。

有什麼差別？我們的記錄顯示一個扶輪社一開始有越多社員，便越可能成功。創社社員人數僅增加 5%，便可大大降低扶輪社終止的風險。



如果你沒有足夠的社員來創立新扶輪社，可以創立衛星扶輪社，目標是社員人數達到 20 人後便可以成立扶輪社。到 [Rotary.org](https://www.rotary.org/myrotary/en/document/satellite-club-application) 查詢「申請衛星扶輪社」(https://www.rotary.org/myrotary/en/document/satellite-club-application) 的資料。

創立新扶輪社

創立扶輪社的方法有許多種。以下的步驟是創立一個永續、成功的新扶輪社的基本程序。必要時可配合你的社區做修改。

①找到新扶輪社的所在地方

把地區內可能會因新扶輪社而受益的社區列表。包括沒有扶輪社的社區以及有需求等待更多活躍扶輪社處理的社區。

首先查看你地區的地圖。標示地區內所有扶輪社的地點，看看有什麼模式出現。如果地圖顯示已有許多扶輪社，便查詢其例會時間，尋找有無機會增設在不同時間例會的扶輪社。使用扶輪的「尋找扶輪社」(Club Finder, <https://www.rotary.org/myrotary/en/search/club-finder>)或是手機應用程式「扶輪社尋找器」(Rotary Club Locator, <https://www.rotary.org/myrotary/en/manage/community-marketplace/official-rotary-apps>)。

一般來說，尋找目標為：

- 有明顯需求的社區
- 人口至少 1,000-3,000 人（此數字因地區而異）
- 目前未被招募的團體及職業
- 扶輪前受獎人（前扶輪青年服務社社員、扶輪青少年領袖獎參加者、職業訓練小組組員、扶輪獎學金學生等）
- 年輕人、女性、少數族群成員，及其他代表性不足的群體



所在地方 (locality) 指的是扶輪社所在的地理區域，扶輪社地點 (location) 則是例會地點。



② 開始籌備

一旦你選好新扶輪社的區域，就必須找到關鍵的人，包括一名新扶輪社顧問，後者會高度參與，把前者集結在一起，使其瞭解他們的角色及責任。讓地區總監知道你想在這個區域創立扶輪社並取得其支持。

找到支持者

創立扶輪社是一件大事，應該由好幾個人投入完成。扮演主要角色者包括：

- 地區總監——指派新扶輪社顧問，核准新扶輪社的申請
- 地區新扶輪社發展委員會主委——找到在地區內創立新扶輪社的機會、籌劃並執行地區的新扶輪社策略、在扶輪社創立最初兩年給予指導、訓練新扶輪社的職員，並激勵新扶輪社及支持其成長與發展
- 新扶輪社顧問——指導並監督某個新扶輪社的建立；通常是輔導扶輪社的社員；主導訂定宣傳計畫；發起辦理說明會
- 輔導扶輪社——與新扶輪社職員密切合作，在第一年輔導該社



如果你發現創立新扶輪社並不可行，可考慮其它方案，例如衛星扶輪社、扶輪青年服務社、扶輪少年服務團，或是扶輪社區服務團。上述這些都是扶輪家庭的一部份。端看有興趣者的年齡及其它特色，扶輪社以外的選擇或許會更適合。

一項每位創立扶輪社者都適用的資源是支援你地區的辦事中心。從最初的規劃到執行你的計畫，扶輪的扶輪社及地區支援中心的辦事員都是值得信賴、可以提供協助的顧問。他們會檢查新扶輪社的建議名稱、在過程的每個步驟給予建議、審查新扶輪社申請書、並向扶輪理事會提出核准的建議。

你可能也可以選讀 learn.rotay.org 的「成立新扶輪社」(New Club Formation) 課程。

③ 訂定宣傳計畫

你要如何讓潛在社員知道新扶輪社？這是找到社員的第一步。

首先，建立一個清楚、簡單的訊息，傳達你所提供的東西以及潛在社員會獲得的益處。



傳單範例及其它宣傳資源請至扶輪的「品牌中心」(Brand Center)。

建立有扶輪品牌的傳單，包含以下訊息：

- 發生什麼事？我們社區正在創立新扶輪社
- 誰可以加入？社區的專業人士
- 他們可以做什麼？運用他們獨有的專業知識及觀點來解決社區問題
- 我為何要加入？在你的社區創造改變，認識當地其他專業人士
- 有興趣者該怎麼做？來參加我們的說明會（附上相關細節）

接著，找方法把訊息傳播出去。以下是 6 個構想：

- 在社群媒體張貼公告
- 把你的傳單刊登在地方報紙、職業協會刊物，及職業名錄
- 請地方廣播電台代為公告
- 寄電子郵件給當地的事業領袖，宣傳扶輪社是一個培養員工領導才能的機會
- 與職業及社區領袖談話，請他們把消息傳播給你的目標群眾（例如社區組織、同業公會、及其它職業團體）
- 把傳單放在社區各處的等待室及辦公室大廳，並公告在布告欄

找到社區的需求可能有助於你鎖定有能力解決的地方組織及專家。如果你不確定社區的需求是什麼，跟地方熟悉民情的人商談。

一旦你把消息傳播出去，就必須籌劃你的說明會，會中可以詳述你對扶輪社的願景、例會細節、以及入社的好處。

④舉辦說明會

說明會是潛在社員初次碰面，更加瞭解扶輪及該新扶輪社的場合。許多說有興趣加入的人不會參加說明會，別因此感到氣餒。

以下是籌備說明會的一些訣竅：

- 製作一張簽到表，收集潛在社員的姓名及連絡資料
- 決定負責說明會負責籌劃、主持，及分發資料的人
- 先從邀請參加對象開始（可以請扶輪社員親自或用社群媒體、電話、電子郵件，及廣告來邀請潛在社員）
- 訂購說明會要分發的資料，例如：
 - 《影響從你開始》(Impact Begins With You, 潛在社員說帖)
 - 《為行善連結》(Connect for Good), 激勵社員參與
- 考慮播放《發現扶輪》(Discover Rotary) 的 ppt 簡報檔來凸顯扶輪的價值觀及提供給社員的益處，如適合可以用扶輪影片或其它資料來補充你的簡報
- 製作一份議程表

關於如何辦理說明會的詳情，請參見 [Informational Meetings](https://www.rotary.org/myrotary/en/document/informational-meetings)(<https://www.rotary.org/myrotary/en/document/informational-meetings>)。

（下期待續）



規劃你的系列活動

你可以用許多方式在你的例行性活動中辦理「行動的領導」(Leadership in Action)——一系列的訓練活動。與扶輪社員及社區領袖討論他們的喜好，採取對貴社最有效的做法。

益處

把這個訓練系列活動加入你的例行活動可以：

- 藉由支持個人成長及事業晉升來提升社員
- 讓社員擁有新技能及與社區互動的新機會
- 把貴社塑造成專業發展的中心
- 吸引追求專業成長及人際網絡的新社員
- 培養可以創造貴社及社區未來的領袖

扶輪的核心價值包括交換構想及尋求多元的觀點。行動的領導提供扶輪社一個符合這些價值的行動方式，因此應鼓勵扶輪社員及社區多多參與。有更多人貢獻專業知識及構想，你的訓練活動成效便會更好。

參加者

你的扶輪社應該把這項訓練開放給所有社員參加，可是你也可邀請非社員，或許收取少數費用。這是一個向專業人士宣導扶輪重要性的好方法。考慮邀請：

- 潛在社員
- 較年輕的專業人士
- 社員配偶、家人，及朋友
- 職場同事及往來對象
- 扶輪青年服務社社員
- 扶輪青少年領袖獎參加者
- 扶輪計畫的前受獎人

一旦你的扶輪社決定這個訓練課程的目標，要挑選參加者便更容易。

形式

下一步，決定你要如何辦理訓練。有好幾種形式可採用，例如：

- 在扶輪社例會中，一個月一次
- 在扶輪社例行活動之外的一日工作坊
- 一場多日的會議或研討會
- 網路系列研討會，可錄製並重複使用

如果你認為貴社規模太小無法提供這樣的訓練活動，可考慮與其他社合作，你能與地區領導人合作辦理地區型的訓練會。

主題

詢問想要參加者的興趣，然後挑選符合他們意見的主題。行動的領導包含以下訓練課程：

- 溝通
- 領導風格
- 輔導
- 時間管理
- 設定目標
- 落實我們的價值觀
- 建立共識
- 團隊合作
- 你的專業形象
- 創新

你可以涵蓋上述所有主題、結合數個主題、或挑選其它社員更有興趣的主題。這 10 項訓練課程包含可供客製化的文件。

使用課程指南的訣竅

這些訓練課程對主辦者、訓練講師，及參加者都有彈性空間。你可以事先檢視這些課程，預留規劃及演練的空間。這些指南的撰寫方式就是要讓各位能夠配合參加者的需求來做調整。大多數的訓練課程都包括下列這些單元：

- **重要性說明**：說明該課程對你的聽眾來說為何重要
- **學習目標**：該課程想要達到的結果
- **訓練前**：提供準備工作的建議；你應該審視所有內容，訂定一個時間表，列出所有的說話點、討論問題，及你覺得對你的聽眾有重要性的活動
- **訓練中**：描述要納入的建議訊息；召集人可決定課程的流程
- **活動**：可獨立，也可融入討論中，調整活動來符合參加者的需求。

專家引言人

每個納入的課程主題都要找一位知識豐富的引言人，提供從工作經驗獲得的見解。利用社員現有的專業知識來增加社員參與。在貴社及地區領袖中找尋人選。考慮邀請社區中的專家及主講領導才能的講者。

請引言人儘早規劃其課程，預留演練及修改的時間。這些課程通常是刻意避免架構過於嚴謹，使其成為更有趣、更互動的學習經驗。試著加入鼓勵積極參與的單元——讓你的聽眾能夠開心。

如果你的引言人對訓練不熟，可建議他們瀏覽學習中心 (Learning Center) 的訓練講師工具組 (Trainer's Toolkit)，取得技巧的簡介。跟他們安排時間來協調其訓練課程，並告訴他們房間安排及準備資料等細節。

宣傳訓練活動

使用扶輪的範例客製一份摺頁來宣傳訓練課程。到扶輪的品牌中心 (Brand Center)，選擇材料 (Materials) 的頁面標籤，然後再選自建 (Create Your Own)。接著選擇專業技能發展計畫 (Professional Skills Development Program) 的摺頁，然後編輯製作貴社的摺頁，加入：

- 貴社的資料
- 活動註冊
- 已規劃的課程
- 日期及時間細節
- 最能代表貴社的照片

把這份摺頁分發給目標聽眾，鼓勵大家把握這個專業成長的機會。

跟貴社及地區的公共關係委員會商談，訂定一個宣傳訓練的策略。確使你的訊息不僅傳送給社員，也有傳播至社區。無論這個訓練活動是否對非社員開放，對貴社及扶輪來說都是很好的宣傳。

如果非社員也能夠參加訓練活動，就請社員邀請同事及專業協會等團體的事業往來對象。你也可以請扶輪社員在其事業單位或辦公室——以及在臉書 (Facebook) 及領英 (LinkedIn) 等社群網站——張貼宣傳海報。

在貴社的網站增加活動細節。如果潛在社員可以輕易得知活動訊息，吸引力也會提高。

把你們的專業技能活動放在貴社的社員工作摺頁，作為加分點。可以在品牌中心的「自建」處找到這份摺頁的範例。

邀請完成訓練的參加者替地方報紙甚至在 LinkedIn 撰寫一篇表達看法的文章。這些參加者可以討論他們參加訓練活動的經驗，以及他們參與扶輪如何有助於他們個人及專業上的成長。

訓練後

在訓練結束之後，表彰參加的社員。給他們機會運用他們的新技能。傳送評價表來取得他們對活動的看法，並了解他們如何把這些技能運用在職業中。運用這些資訊來提升及改善訓練課程。

有問題？

如果關於本份指南有任何問題或評論，請聯繫扶輪學習及發展處 (Learning and Development) 的辦事員，電郵：learn@rotary.org，電話：+1-847-866-3000。

重要性

有效的溝通可以改善你的對話及報告能力，提升你主持之會議的參與度，並讓你清楚表達想法。

學習目標

在這項訓練課程結束時，參加者應該能夠：

- 認識不同的溝通風格
- 討論更有效溝通的方法

訓練前

- 詢問參加者他們想從會議中獲得什麼，並運用其意見來客製化課程內容。
- 考慮你如何讓課程順利進行，為你的聽眾做調整。
- 想出一項能抓住參與者注意力的開放性活動，也思考其它能讓課程保持互動的方式。
- 準備任何你需要的課程資料。

訓練中

- 歡迎參加者並自我介紹。
- 檢視學習目標。
- 強調下列關鍵訊息：
 - ◎扶輪社領導人負責彙整資訊並告知社員、其它扶輪社領袖，及社區。
 - ◎說故事是傳達訊息的有力工具。
 - ◎有技巧的溝通者可以快速因應情境調整其風格。
 - ◎溝通風格包括：
 - 分析的：根據事實及資料，使用非情緒、合邏輯的論點
 - 直覺的：談論主題整體，避談細節
 - 功能的：著重在過程、細節、及規劃
 - 個人的：重視情感連結及傾聽
 - ◎有效的溝通也包括積極傾聽、建設性批評、及辨識理解障礙。
 - ◎無論你使用何種溝通風格，當你有不同意見時說：「是的，而且…」而不是「是的，但是…」可以有助於你對其他人的想法及觀點保持開放。
- 使用問題討論來促進對話：
 - ◎你認為自己的溝通風格屬於哪一種？
 - ◎你要如何使用說故事方式來溝通？
 - ◎你的口語及書寫溝通方式有差異嗎？
 - ◎在你的扶輪社及職場中有什麼會阻礙良好的溝通？要如何改進？

- ◎有效溝通的障礙是什麼？想出一個你自己溝通不良、並影響結果的情境。要如何改善該次互動？
- ◎因應快速改變的情境有何訣竅？你如何根據談話對象調整你的互動方式？
- 主持下列其中一項活動。
- 在課程結束時：
 - ◎接受參加者提問。
 - ◎檢視學習目標，確定是否達成。
 - ◎請參加者寫下一項他們從課程中學到，並會使用的構想。

活動

1. 目的：找出溝通風格

- 預留 20 分鐘進行這項活動。
- 在活動圖板上寫下上述的 4 種溝通方式。
- 解釋你將會讓參加者 2 人一組，彼此分享討論為何要更深入參與扶輪（每個人 3-5 分鐘）。
- 請參加者在討論中注意夥伴的溝通風格。
- 告訴各組在討論結束後要評估夥伴的溝通風格。
- 把參加者分成 2 人一組。
- 10 分鐘後和全體進行討論：
 - ◎你觀察到何種溝通風格？
 - ◎你注意到哪種非語言溝通？
 - ◎哪種溝通風格最有效？
 - ◎你個人要如何運用溝通風格？
 你在私人、專業、或協助社區時要如何運用溝通風格？

2. 目的：練習即席演說

- 預留 20 分鐘進行這項活動。
- 一開始說：「很久很久以前…」然後發揮你的想像力來接續故事。
- 解釋下列步驟：參加者分成小組，圍成圓圈，開始故事接龍，盡量不間斷。各組的第一名成員可以就任何主題說一句話。然後一個接一個輪流，每個人都要說：「是的，而且…」來接續上一名成員所說的話。
- 鼓勵參加者說出第一個想法，避免猶豫。故事可以朝任何方向發展。
- 參加者不應該質疑或否定任何故事接續的部份。
- 參加者至少 5 人一組。
- 讓小組開始說故事，持續 10 分鐘。
- 只剩幾分鐘故事就必須收尾時要告知各小組。
- 10 分鐘後，和全體進行討論：
 - ◎這個活動的困難之處何在？
 - ◎進行順利及不順利之處？
 - ◎「是的，而且…」如何有助於你接續故事？
 - ◎「是的，而且…」能如何改善你的日常對話？

重要性

你的領導風格會影響周遭者的行動力及表現。

學習目標

在本課程結束時，參加者應能夠：

- 辨識不同的領導風格
- 調整領導風格來因應情境

訓練前

- 詢問參加者他們想從會議中獲得什麼，並運用其意見來客製化課程內容。
- 考慮你如何讓課程順利進行，為你的聽眾做調整。
- 想出一項能抓住參與者注意力的開放性活動，也思考其它能讓課程保持互動的方式。
- 準備任何你需要的課程資料。

訓練中

- 歡迎參加者並自我介紹。
- 檢視學習目標。
- 強調下列關鍵訊息：
 - ◎有效的領導人啟發並激勵扶輪社員及員工來達成目標，保持對組織的參與。
 - ◎不同的情境需要不同的領導風格。部份領導風格包括：
 - 轉變型：激勵人們朝向新的共同夢想前進
 - 服務型：強調領導人服務群眾的責任
 - 教導型：著重發展人們，協助他們提升表現
 - 親和型：強調團體中的合作及和諧
 - 參與型：運用人們的知識及技能，建立為目標努力的向心力
 - 引領型：設定表現的高標準，並著重把事情做得更好且更快
 - ◎有效的領導人會視情況在上述風格間轉換。
- 使用討論問題來促進對話：
 - ◎你喜歡被領導嗎？
 - ◎你會把自己歸類於哪一種領導風格？
 - ◎你在扶輪及職業中分別使用何種領導風格？

- ◎你經歷過其它那些領導風格？
- ◎領導與管理有何差異？
- ◎你經歷過無效的領導嗎？事情經過為何？
- 主持下列其中一項活動。
- 在課程結束時：
 - ◎接受參加者提問。
 - ◎檢視學習目標，確定是否達成。
 - ◎請參加者寫下一項他們從課程中學到，並會使用的構想。

活動

1. 目的：找出領導特質

- 預留 20 分鐘進行這項活動。
- 解釋你將會讓參加者 2 人一組。每一組要描述他們曾經共事過或知道的卓越領袖。接著每組列出 5 個使這些人成為有效領導人的特質。
- 把參加者分成 2 人一組開始討論。
- 在討論結束後，詢問各組有效領導人的前兩大特質，並寫在活動圖板上。
- 在清單完成後，詢問全體是否有缺少任何特質。

2. 目的：調整領導風格

- 預留 20 分鐘進行這項活動。
- 利用下列範例情境或自行設計：
 - ◎情境 1：你身為領導人之一的公司比預計成長更快並計畫要重組。身為執行委員會的一員，你會影響結果。可是你不知道重組對你的組員有何影響，他們對改變感到憂心。
 - ◎情境 2：你自願擔任貴社一項服務計畫的主辦人。其他幾位社員自願幫忙，可是你仍然需要更多義工才能完成這項工作。
- 解釋每一組的參與者都會有不同的情境，並提問：
 - ◎你如何處理這個情境？
 - ◎你會使用何種領導風格？為什麼？
- 把參加者分為 3 到 4 人一組。
- 請各組報告其情境及結果。

重要性

輔導是一項重要的領導技能，可以協助他人學習、成長，並更有效且更熱中參與扶輪或其職涯。

學習目標

在本課程結束時，參加者應能夠：

- 找到建立輔導關係的機會
- 為其扶輪社訂定一項輔導計畫

訓練前

- 詢問參加者他們想從會議中獲得什麼，並運用其意見來客製化課程內容。
- 考慮你如何讓課程順利進行，為你的聽眾做調整。
- 想出一項能抓住參與者注意力的開放性活動，也思考其它能讓課程保持互動的方式。
- 準備任何你需要的課程資料。

訓練中

- 歡迎參加者並自我介紹。
- 檢視學習目標。
- 強調下列關鍵訊息：
 - ◎輔導是一種支持性關係，由有經驗者引導另一個人的發展。
 - ◎雙方應努力讓輔導關係能成功。
 - ◎不同類型的輔導關係對參加者具有不同的價值。舉例如下：
 - 正式型：有架構的計畫把輔導員與他們將指導的人配對，通常包括特定的目標及正式的合約，以測量進展。
 - 自然型：非正式的關係，經常涉及已經認識、且有共通點的人。
 - 同儕型：處於類似情境的人互相支持、表達同理心、提供達成目標的建議。
 - 情境型：短期的輔導關係，移轉某一特定技能的知識。
 - ◎輔導十分適合當作新社員入社訓練、扶輪社委員會團隊建立、職員交接規劃的一環，也適合用於社區的年輕領袖。
 - ◎開始正式的輔導關係時，必須知道：
 - 你的目標聽眾的需求及動機

- 該計畫的目標
- 你要如何讓輔導關係的雙方產生連結
- 輔導關係的架構、方向、及規劃
- 該計畫的持續時間
- 使用討論問題來促進對話：
 - ◎輔導關係對參加者有何種影響？
 - ◎你曾經歷過那一種輔導關係？
 - ◎貴社可以如何運用輔導計畫？
 - ◎你要如何鼓勵他人參加？
 - ◎成功的輔導關係有何特色？
 - ◎輔導關係的雙方各可獲得什麼益處？
 - ◎輔導關係的雙方有什麼責任？你如何得知輔導關係應該結束的時機？
- 主持下列其中一項活動。
- 在課程結束時：
 - ◎接受參加者提問。
 - ◎檢視學習目標，確定是否達成。
 - ◎請參加者寫下一項他們從課程中學到，並會使用的構想。

活動

1. 目的：規劃一項輔導計畫

- 預留 20 分鐘進行這項活動。
- 解釋各組將為其扶輪社或職場規劃一項正式的輔導計畫。各組的計畫應包括：
 - ◎計畫的目標
 - ◎輔導關係的類型
 - ◎讓參加者配對的方法
 - ◎計畫的持續時間及會面頻率
- 把參加者分為 3 到 4 人一組，開始討論。
- 之後請各組報告對於輔導計畫的想法。

2. 目的：尋找輔導的機會

- 預留 20 分鐘進行這項活動。
- 解釋參加者分為 2 人一組，談論他們的工作及生活，然後找出他們可以找人輔導或是可以輔導他人之處。不管在哪種情況，他們也應解釋可能偏愛的輔導類型。
- 把參加者配對後開始討論。
- 討論結束後，請自願者描述對輔導的想法。

(下期待續)

台灣再度登上 RI 舞台—— AKS 晉升儀式

區域扶輪基金會協調人 RRFC William 曾秋聯



此行參與人員大合照

這次的舞台是在一年一度的國際講習會（International Assembly 簡稱 IA）上，IA 是為全球總監當選人 DGE 及其他扶輪領導人就任前一個很重要的講習會。每年的國際講習會大約在一月下旬左右在美國聖地牙哥舉行；這是一個盛大且重要的集會，超過 600 多位的扶輪領導人參加，若加上寶眷，人數上千，盛況可想而知。

上次我有提到：由於筆者與 PRIP Gary 的建議下，國際扶輪從 2018-19 年度開始，總部對新捐獻層次 AKS 會員，會另有表彰儀式；所以上次也是第一次 AKS 會員晉升是

在 2019 年 1 月舉辦，這次我們同樣搭上 2020 年扶輪國際講習會的機會，於 2020 年 1 月 19 日在美國聖地牙哥接受 RI 阿奇·柯藍夫會晉升儀式。



晉升人員上台受獎

2019-20 年度台灣 AKS 會員晉升有 13 位「註：所謂晉升就是原已是 AKS 會員，現往上捐獻至更高等級，例如原來是捐 25 萬美元的 Trustees Circle 保管委員圈（稱 Level 1），現往上捐獻 50 萬美元以上的 Chair's Circle 主委圈（稱 Level 2）」，而此次台灣能成行計有下列人員：D3461 PP Stationary 及其女兒、D3470 PDG Former 伉儷、D3481 PP Rubber 伉儷、D3490 CP Amy、D3501 RIDE Surgeon 伉儷、D3522 PRID Jackson、D3522 DS Nicky 伉儷、PDG Nellie Lin 及其母親等人，加上帶隊的筆者與內人 Melody，聲勢浩大！且當中還有一段插曲，就是 Nicky 母親本來不在名單中，只是隨行人員，可能受到氣氛感染，臨時要加入 AKS Level 1，大會也破例讓其上台接受表揚，造成佳話。



即將接任理事的 RIDE Surgeon 伉儷與 RI 社長當選人 Holger Knaack 伉儷合影

重頭戲晉升儀式是排在 1 月 22 日早上 8 時半至 10 時，這是 IA 的正式議程，屬於全體會議，非常隆重；也因正式隆重，所以在 1 月 21 日先安排彩排：上台順序、排列位置等都先規劃好，這也是扶輪做事的嚴謹。晉升儀式由扶輪基金會保管委員會主委當選人：雷文



與現任保管委員會主委 PRIP Gary、主委當選人 PRIP K.R. Ravindran 及保管委員當選人 PRID Frederick 等合影



大家聚在保管委員會主委 PRIP Gary 的辦公室，歡樂融融！

壯 K.R. Ravindran 親自唱名上台；當天接受晉升表揚總共有 11 名，台灣就佔了 7 名，非常風光！

此行在聖地牙哥計停留 5 天，從 1 月 19 日報到註冊至 1 月 23 日離開，過程圓滿順利；雖然是在他鄉異地，但深深感受台灣扶輪領導人已在國際扶輪建立良好的人脈與關係，當然也可以說由於台灣扶輪社友的努力與貢獻已受到國際扶輪相當的重視！羅馬不是一天造成的，我們一行與有榮焉！在此感謝為扶輪奉獻的台灣扶輪領導人：PRIP Gary（現任的國際扶輪基金會保管委員會主委）、PRID Jackson（這次為 2021 台北國際年會事宜與 D3523 DGN Michael 在會場設攤推廣）、PRID Frederick（即將接任國際扶輪基金會保管委員會委員）、RIDE Surgeon（理事當選人）、PDG May（此次擔任國際講習會訓練師）等人，當然還有台灣地區 12 位 DGE，以及筆者沒看到默默在為扶輪付出的扶輪人，感

謝您們！讓我們台灣扶輪發光發熱！

這些台灣扶輪領導人都非常照顧台灣的扶輪社友，讓身處異鄉的社友感同身受倍感溫馨！諸如我們 1 月 19 日第一天抵達，RIDE Surgeon 及訓練師 PDG May 就聯合共同主辦晚餐會招待與會的我們及 DGE 等人。而保管委員會主委 PRIP Gary 除在 Chun's Seafood & Grill 海鮮餐館招待我們之外，晚上有空時都會邀請大家至其客房聚聚聯絡情誼，彼此就像家人一樣融洽！

1 月 23 日我們將結束這次的美國聖地牙哥國際講習會 AKS 晉升儀式；由於美國聖地牙哥很多人已來過多次，就省略了一些旅遊行程，大家準備將轉由洛杉磯搭機回國；最後筆者在臨別前一天中午在離會場不遠的海軍航母博物館附近海鮮餐廳宴請大家吃龍蝦大餐，感謝大家熱心的參與並慰勞長途旅程的辛勞，也為此行畫下完美的句點！

3470 地區「愛不遺忘，憶起幸福」 搶救記憶鬥陣行成果說明

D3470 搶救記憶委員會主委
嘉義西區社 PP Joint 謝景祥



本計畫參與活動民眾約：1,050 人
(依發出去的贈品數推估)

完成初篩且為有效量表民眾：930 人
(量表：AD8，施測者：受訓過扶輪社志工)

初篩為疑似失智個案轉二階段篩檢民眾：105 人
(量表：MMSE，施測者：醫院臨床心理師)

二階段篩檢為高風險個案，轉介醫院就診民眾：
16 人

實際就診民眾：13 人

實際就診且確診為失智症患者：9 人

成果簡述：

(一) 整體成效：

1. 提升民眾對延緩失能及失智症的了解與保健預防。

2. 篩檢失智症可能族群並提供相關後續資源。
3. 提升失智症患者社會活動的參與和生活品質。





4. 培訓扶輪社員及社區民眾成為社區失智症的關懷種子，持續協助社區失智症患者早期發現、早期治療。

(二) 扶輪社員參與：

1. 藉由醫療專業團隊所設計的初步失智症篩檢量表與操作步驟，讓每位扶輪社社員可以在培訓後，親自走向第一線與每位民眾接觸，協助其本人或家屬評估是否為失智症的可能患者，達到預防或「早期發現、早期治療」之宣導與初篩功效。
2. 透過專業團隊設計之各式活動，提供失智患者及家屬了解如何延緩自身身心退化，提升自我照顧能力與社會參與，進而擁有更佳的生活品質與自信心。
3. 社長、社員、工作人員及照顧者等，一同陪伴每位參與活動之患者、家屬及支持者，透過手作、遊戲、體適能及健康衛教等，對每位個案及家屬提供最佳的關懷與支持力量。
4. 活動結束之後，每位參與培訓之扶輪社員可將所學知識與技巧，持續於社區發揮

對失智症患者及家屬的關懷與協助，成為社區的小小尖兵。

(三) 此計畫對社區長期的影響：

1. 有效推廣民眾對於失智症的認識與關懷、照顧。
2. 透過活動初篩發覺出許多未被發現的隱性個案，也藉由活動過程當中，達到有效的資源提供、疾病認識、照顧技巧學習與自我保健方式使用之效果。
3. 讓更多民眾重視失智症議題，並懂得如何關懷、尊重、照顧與陪伴。
4. 受訓過之扶輪社員與社區民眾將可持續於社區扎根，協助守護社區的失智症患者與家屬。





3482 地區 2020-21 年度 地區團隊訓練會議 (DTTS) 感言

DTTS 主委台北西北區社 PP Orden 葉木棋



會場全景每一位都比年度手勢 (Opens)

感謝總監 Color 委任本人擔任 DTTS 主委，猶記得接到總監 Color 電話後，心中不免緊張、惶恐，請教本社 PDG Legal、PDG Charles 及資深社員後，抱著「進來學習、出去服務」以及「不推辭」的理念，展開了籌備活動。

2020-21 年度地區團隊訓練會籌備會第一次在 108 年 11 月 22 日召開，第二次籌備會議在 109 年 2 月 7 日召開，當時已決定 DTTS 之舉行在 3 月 7 日（六）上午於台大法律學院

霖澤館舉行，本以為一切已就緒了。豈知因受新型冠狀病毒 COVID-19 疫情之影響，為落實防疫措施，教育部通令各大學不准外租大型會議室。於 2 月 27 日突然通知本地區辦公室，暫停租借。距離訓練會不到 10 天的時間，收到通知，著實令人著急，短時間內找到至少容納 150 人的場地，實在不容易，非常幸運的，大直典華 5 樓會場能提供開會所需之桌椅、螢幕及投影機以及中場休息點心之放置。偕同總監 Color、秘書長 CP Jessica、執行長 PP



Color 總監鳴鐘宣佈開會



Color 總監啟動了年度主題扶輪打開機會



Color 總監致詞

Windstar、地區領導人訓練會二位副主委台北大同社 PP Johns 及台北城東社 PP Michael 於隔日 2 月 28 日下午到現場勘察後，決議變更至大直典華舉行 DTTS。

3 月 7 日（六）上午，會議在本（台北西北區）社 PP Archi、台北蓬萊社 PP Teresa 擔任雙語（台語及國語）司儀、台北朝陽社 PP David 率領 9 個分區的助理總監帶動跳扶輪歌唱，由總監 Color 介紹 RIP Holger Knaack、年度主題「Rotary Opens Opportunities 扶輪打開機會」後，展開一系列精彩專題演講，台北民權社 PDG Kevin 主講溝通藝術與技巧、台北城中社 PDG Electronics 主講團隊建立與激勵、D3521 台北瑞安社 DG Sara 主講公共形象——採取行動的人及 D3522 台北東昇社 PRID Jackson 主講推廣 2020-21 年度台北國際年會；此會議中，另一個重點，則是總監 Color 向



Color 總監於 2 月 7 日第二次籌備會首度揭櫫年度手勢 (Opens)

地區團隊說明今 (2020-21) 年度地區計畫及願景，並揭櫫年度的口號：“We are one, 20-21, Colorful No, 1”，「繽紛燦爛扶輪年」；及年度的手勢 (Opens)，以利團隊年度活動的進行。

值得一提，在疫情未平緩情況下，預計近 140 位出席講習會，當天出席人數達 114 位，出席率八成；而一場活動或會議，不可或缺、功不可沒的是工作人員，感謝當天與會的籌備委員們：地區領導人訓練委員會主委 PDG



Color 總監致贈感謝狀及禮物予主講人

Skin、副主委 PP Johns、PP Michael 給予建議、負責會議之順利的執行長 PP Windstar、手冊編印組的 PP Appraiser 重點提醒、財務 PP Lucy、任糾察一職的 Elephant 號召本社社員 Ben、Ego 及 Jeffrey 一同、擔任聯誼 PP Sophia 與台北百合社社員們一同、PP Apple 負責註冊組至開會前才入座、CP Andy 全程 PPT 的整合及播放、擔任攝影全場跑的 PP Seven、默契極佳的二位司儀 PP Archi 及 PP Teresa 以及動人歌聲的領唱 PP David、提供及整理資料的執秘 Silvia，每一位缺一不可，有各位的協助讓訓練會圓滿完成，再次感謝！



3482 地區 2020-21 年度 社長當選人訓練會 (PETS) 感言

PETS 主委台北大安社 PP Safe 黃河東

自從去年初接下 PETS 籌備會主委的任務，和地區領導人訓練會副主委台北城東社 PP Michael 即到處尋找場地，問過圓山大飯店、福華、台大等；有的是價格不符合預算，有的是服務上無法配合。最終找到了格萊天漾大飯店，是一個新的飯店，設備新穎、價格也合理，服務很用心。畢竟場地不好找，不及早卡位不一定可以拿到預訂的日期。所以在 108 年 7 月就付了訂金，訂下了 3 月 21、22 日兩天的議程場地。內含 PETS 的主場地艋舺廳、寶眷活動的康定廳和晚宴的萬大廳。

去年 11 月 12 日邀請籌備會各委員進行第一次籌備會餐敘，讓大家彼此認識聯絡，方便之後的工作聯繫。109 年 1 月 3 日我們在地



DGE Color 致詞

區會議室進行第二次籌備會，進行工作分工的討論，這時大陸已出現了疫情，到了 1 月底，已經可以感覺 PETS 可能會受到影響，但是各



會場全體與會者皆佩戴口罩

組的工作都是以2天1夜的議程在進行規劃。但整體疫情逐漸加劇，政府已經開始限制大型聚會的人數，到了3月5日時，DGE Color 考慮到依這疫情進展到3月21、22日時變數太多，如果不提早因應準備，屆時會措手不及，開始考慮將2天1夜的議程縮減成一天，將非主體的活動刪減或往後挪至疫情緩和時，同時囑咐各組加強防疫工作。

於3月11日下午召開PETS第三次籌備工作會議，因應新冠肺炎疫情的影響及社會氛圍的觀感，於會議中通過了下列二項決議。

1. 原第一天晚上的晚宴活動，暫停舉辦，延期補辦。原第一天下午的寶眷活動節目取消舉辦（不再補辦）。

2. 原二天的訓練課程的活動，縮減為3月21日（六）一天完成。

為了維護防疫安全的措施上，將茶水提供區移到入口處，增加了桌數將每桌三人調整為兩人座，同時將活動空間加大，座位間距增加、動線簡單化，減少與會人員的活動、將餐



DGE Color 授旗予社長當選人

點都以每人一份的方式供應。避免大家輪流取用，造成食物感染的可能性，飲料的部分除了提供茶、水、咖啡外還提供包裝水，雖然是比較不環保，但疫情當下總是比較安全的方式。且規劃同時進行進場人員體溫量測、酒精消毒雙手、麥克風使用拋棄式麥克風罩，不重複使用，進場一定佩戴口罩，減少口沫飛濺，做了種種防疫措施。

3月20日下午3時各組進場布置，放置扶輪社旗幟、排列桌椅、測試音響、測試網路連線，雖然一切順利，也一直到晚上9時才一切就緒。21日早上7時多到了格萊天漾14樓艋舺廳，委員和各組成員也陸續到齊，有賴大家的通力合作，一切按照既定程序順利進行。

原二天的議程，雖縮短為一天的議程，但都保留了精華且必需的訓練課程，共分為七個會議如下：
 第一次會議：社長的角色與任務
 第二次會議：強化與增強你的社員
 第三次會議：扶輪基金的捐獻與運用
 第四次會議：規劃社長的任期
 第五次會議：領導扶輪社員



DGE Color 介紹貴賓 PRIP Gary



PRIP Gary 致詞

第六次會議：扶輪社的運作

第七次會議：推動青少年服務

也邀請了下列台灣扶輪四個單位領導人來介紹各自單位的業務展望。

一、台灣扶輪出版暨網路資訊協會名譽理事長 PDG Kambo，介紹台灣扶輪月刊之展望

二、國際扶輪台灣總會常務監事召集人 PDG Color，介紹國際扶輪台灣總會

三、台北國際年會籌備委員會 (HOC) 召集人 PRID Jackson，介紹推廣台北國際年會

四、中華扶輪教育基金會董事長 PDG Tony，介紹中華扶輪教育基金會

整個訓練課程結束後，由 DGE Color 頒發結業證書給予社長當選人，並致贈年度口號旗。

雖然因為碰到疫情的影響造成了很大的變動，但是整體上還算舉辦成功，會中、會後，都收到一些正面的回應和詢問場地細節的問題，這要感謝各組委員的辛勞付出。雖然 21 日 PETS 的出席率僅有 84%，我想這是低於往年的平均值，但未出席的當中有的是出國自我

隔離，是為保護自己也是為了保護大家，有的是醫師身負重責大任，為我們站在防疫的第一線，為國人健康奮勇戰鬥，都是值得我們感佩的對象。

因為新冠肺炎的疫情影響，今年的 PETS 活動也沒有往年的繽紛多彩，沒有慶祝晚宴，也沒有伴隨訓練會的寶眷活動，但是雖然今年的 PETS 沒有往年的熱鬧，但我們可以從中體會更多。今年的 PETS 因為防疫的關係辦的和往年有些不一樣，大家都吸收了一些新的觀念、新的做法，或許在將來其他的地方也用的到，我也從大家身上學到了很多。健康是 1，其他都是 0。只有身體健康，之後的金錢、地位、財富、事業、家庭、子女才有意義。以往我們從未了解台灣的醫療系統有多好，對我們有多重要，但從年初至今看到很多世界強國深陷疫情無法脫身，強權領導人染疫倒下，讓我們知道醫療系統是國力的一部分，健康也是人生最重要的那個 1，其他都是 0。這次的 PETS 只要防疫上做到了，就是成功了。



DGE Color 與第 1 分區 AG 及 PE 們合影

為你我的未來種一棵樹：「3502 地區扶輪公共形象活動——櫻花植樹揭幕暨健行活動」

桃園永晴社 Patrick 徐豪鍵



國際扶輪 3502 地區於 3 月 8 日上午，在桃園市小檜溪公三公園舉行「地區扶輪公共形象活動——櫻花植樹揭幕暨健行活動」。此次活動由桃園福興社主辦，地區全體扶輪社共同參與，並在一片屬於桃園永晴社的晴朗下揭開序幕。

本次地區扶輪公共形象活動，乃是扶輪人秉持著服務的公益精神及環境保護的意識，以植樹綠化的方式，為地球的永續發展盡一份心力。延續著 8 年前桃園社在檜稽河濱公園種植百株富士櫻，2019-20 年度地區總監 DG Lawyer 與桃園社等 63 個扶輪社社長決定在檜稽河濱公園與小檜溪重劃區公三公園間綠帶種植 75 株櫻花樹，作為年度地區社會服務計畫。期許在兩個公園間，成為完整的櫻花林綠帶，每逢春天到來，呈現繁櫻盛開的櫻花廊

道。也感謝桃園市政府與桃園區公所同意並鼎力協助，促成本次深具意義的活動。

簡單而隆重的開幕儀式後，在怡人舒適的天氣下展開健行活動，大家越過青溪橋，沿著三民運動公園自行車道，到虎頭山公園折返，總長 2.5 公里的輕鬆健行，既能讓大家流流汗、活動筋骨，也藉此聯繫情誼，合影留念。沿途中，在南坎溪上或溪岸樹上，還有許多白鷺鷥自在遨遊相伴；三民運動公園也有孩童們滑輪競速的加油喝采聲；一旁圍圍中更有不受外在喧囂而熟睡的狗兒，讓此次健行活動更加熱鬧，更多采多姿，也是體現人們與其他生物、自然和諧共存的美好。

在健行之後，回到檜稽河濱公園與小檜溪重劃區公三公園間的綠帶，已種植 75 株的櫻花，由各社自行選擇櫻花樹掛牌認養，眼見各



社陸續搶先選擇地點較近、花況較佳的櫻花樹掛上社牌。然而，卻見社長 Dentist 從容不迫，左右觀察、招指盤算、拔草測風向，竟選擇一株看似枯木、毫無櫻花綻放的櫻花樹掛牌，社長 Dentist 稱此處乃風水寶地，地勢奇佳，若擇此樹將可庇蔭三代，社運昌隆，說得諸位社友一愣一愣地，只能半信半疑，相信社長挑選潛力股的獨到眼光吧！（後記：據稱隔

日執秘經過，永晴櫻花樹果真開了數朵櫻花，不得不佩服社長的遠見。）

回到會場，參與的社友均可向主辦社領取一株茶樹返家種植，讓植樹遍及各地角落，不僅為了自己，也為了社會與未來，留下茂密翠綠，更留下清新空氣與宜居環境，讓扶輪的精神不只連結世界，更連結了下一代。



3502 地區 2020-21 年度 地區訓練主講人／引導人研習會

桃園中區社 Jenny 林瑞真



2020-21 年度地區主講人研習會在疫情雖嚴峻但符合政府規定之下，3 月 28 日如期舉行，位於藝文一街「人才孵化基地」非常優質的場地展開，出席研習會的各扶輪領導人 DG、DGE、IPDG、PDG、DGN、DGND、AG、CP、PP、PE 各路英雄齊聚一堂，為地區

講習會做最優、最佳的準備，由 DGE Leader 鳴鐘後展開。

首先 DGE Leader 總監當選人將來自 RI 社長的重要訊息及扶輪願景聲明，「我們一起展望的世界裡，人們結合力量，採取行動，在自身、社區及全球各地創造持恆的改變」，必





須與時俱進，時時改變及年度主題「扶輪打開機會」讓扶輪領導人帶領及推展開場；接下來由 PDG OBS 以「為您的角色做準備」引領主講人及引導人學習上課的技巧及知識經驗之交流；「如何扮演一位成功的主講人」PDG Archi 帶來精采的內容分享，值得與會扶輪領導人學習，做好「與學員互動良好」、「課堂氣氛是熱絡的」、「學員的心是專注的」、「課程進行是順暢的」、「內容是豐富的」、「時間的掌控是準確的」，達到以上的目標，您就是成功的主講人。

接下來主講人演練是今天的重要訓練課程，由今年度的地區訓練師 IPDG Allen 主持，PDG OBS 及 PDG Archi 前總監擔任講評，為了公平起見，以抽籤方式進行，每位主講人都有備而來，內容充實的 PPT，口齒清晰表達，侃侃而談，經驗豐富，我想跟他們本身已擔任過社長、或助理總監職務，或在職業上居領導者有關，由於當天每位主講人訓練時間只有 5 分鐘，如何將重點內容表達，24 位主講人展開專

業扶輪經驗，並掌握時間，為地區訓練會做了最好的準備。

訓練會在扶輪人精準的時間掌握下，圓滿的完成訓練任務，感謝參與此次研習會的幕後工作夥伴，DGE Leader 夫人精美餐點的安排及主辦此次活動桃園中區社主委 PP Catherine 用心帶領，及全體參與及協助此次活動的中區社社長及美麗的社友們，協助做好防疫工作及所有場地佈置，也感謝提供場地的桃園南區社 PE A.E 的協助，可以預見 2020-21 將是一個「精彩團隊」。



餘音繞樑·迴盪百年

——被歷史遺忘的西洋音樂運動

台北中山社 李博信 PP Marine

戰後初期新生報所發行的「台灣年鑑」曾提到台灣西洋音樂的鼻祖是一條慎三郎、張福興、柯丁丑等三人。這三位先賢都是台灣西洋音樂教育的拓荒者，而且都是東京上野音樂學校的前後期同學，只是其行誼鮮為人知。直到最近 20 年，一些音樂家及文史學者才逐漸披露了早期音樂運動的故事，其中陳郁秀教授的白鷺鷥文教基金會所收集的文獻資料最為豐富。

一條慎三郎（又名：一條真一郎、宮島慎三郎）從 1911 年到 1945 年去世為止，一直在國語學校及台北師範學校教授音樂，桃李滿門，盡其半生奉獻台灣，對於台灣的音樂教育貢獻很大；而張福興的孫兒張武男是筆者小學的同班同學，從小就聽他說他的祖父曾經見過國父，當時提到國父就如遙不可及的雲上之人，因此留下很深刻的印象。張福興是苗栗的客家人，自幼聰穎，諳音律，五歲時即無師自通彈胡琴以自娛。後來就讀總督府國語學校時，即顯露其天賦的音樂資質，因此被推薦以官費保送東京上野音樂學校深造，主修管風琴和小提琴，成為台灣第一位留日接受正



一條慎三郎半身像——Ameba



柯丁丑（政和）
——白鷺鷥音樂館

統音樂教育的學院派音樂家。畢業後即回台到國語學校任教。其實他比一條先生還早一年到任，只是在 1926 年就離職前往東京，此後即致力於舉辦音樂會或個人演奏。而柯丁丑（政和）的境遇卻很悲慘，他於 1915 至 1919 年間在台北師範任教，此後即前往中國華北地區執教，並推動西洋音樂，但是由於他也參與政治活動，因此在 1945 年戰爭結束後即被捕入獄，後來雖然獲釋恢復教職，但是一直很不得意，到了文化大革命的時候，又被翻案清算，



新埔音樂會（中坐者為張福興）——白鷺鷥音樂館



為一條慎三郎所辦之音樂會——開放博物館



中央研究院臺灣史研究所檔案館

賑災義捐音樂團慰勞會紀念合照——1935年8月12日。
第一排左起為蔡淑慧、高慈美、林秋錦、蔡培火、陳信貞、林澄沐、
高約拿——中央研究院台灣史研究所



高慈美——維基百科

在公審中慘遭殘酷刑罰，導致雙眼失明全身癱瘓，後來被發配至寧夏邊疆，於1979年在勞改營中逝世，結束了他坎坷的一生。

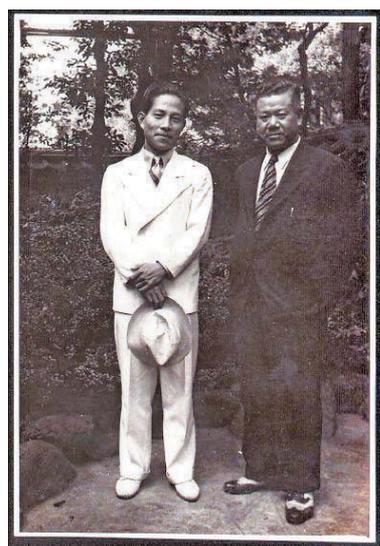
直到1920年代之後，前往日本學習音樂、藝術的青年越來越多。台灣的西洋音樂受到基督教會的影響很大，因此當時赴日修習音樂者大都與教會有些淵源，或出身比較西化的家庭。如陳泗治、陳信貞、林秋錦、高慈美

（註一）、呂泉生（註二）等人都是成長於基督教家庭。而音樂學校則以日本、上野、東洋、帝國、武藏野等校為主流，也有在神學院習樂者如陳泗治等。

1934年，旅居日本的清水望族楊肇嘉先生（註三）為了在台灣推廣西洋音樂，因此在台灣新民報的支持下，號召當時留日的音樂家組成鄉土訪問團巡迴演奏會，參加者有江文



厚生音樂會——翁榮茂、戴逢祈、蔡培火、江文也。
後排右二、三為呂泉生、陳泗治——開放博物館



江文也與楊肇嘉攝於1933年——吳三連台灣史料基金會



李金土——莊永明書坊



青年會呂泉生獨唱會 1942 年——
左五起陳泗治、呂泉生、一條慎三郎、李金土——開放博物館

也、高慈美、林秋錦、陳泗治、柯明珠、林澄沐、林進生、翁榮茂、一條慎三郎、李金土等多人。巡迴演奏從是年 8 月 11 日至 19 日間在台北、新竹、台中、彰化、嘉義、台南、高雄等台灣主要城市舉行。這次演出的陣容及盛況，被譽為台灣西洋音樂會之盛筵。

1935 年 4 月 21 日清晨台灣中部（新竹至台中之間）發生大地震，死亡者達 3,000 多人，傷者 12,000 多人，災情慘重。當時的臺灣新民報董事蔡培火立即邀請林秋錦（女高音）、高慈美（鋼琴）、高約拿（口琴）、高錦花（鋼琴）、陳信貞（鋼琴）、蔡淑慧（小提琴）、李金土（小提琴）、林澄沐（聲樂）等組成賑災義演音樂團，籌募災後賑濟基金，其中蔡淑慧、高慈美、陳信貞及高約拿等人，從巡演開始至結束皆積極參與演出，其熱誠之心，獲得高度評價。

這兩次大規模的音樂饗宴，很成功的推動了大眾對西洋音樂、歌曲、樂器的認識，也培養了很多的西樂人才。如較有名氣的高慈美和林秋錦在戰後繼續受聘為師範大學及政工幹校的教授，另外很多優異的音樂家包括呂泉生、陳暖玉（註四）、張彩湘（註五）、陳信貞、李金土以及有台灣第一才子之譽的呂赫若（註六）等，都對台灣的音樂藝術有很卓越的貢獻。

註一：高慈美係帝國音樂學院畢業，其夫婿李超然為當時台北首富李春生的曾孫，即國際扶輪 345 地區前總監。她與林秋錦教授均為筆者母親之長年摯友。

註二：呂泉生係日本東洋音樂學校畢業，戰後應辜偉甫之聘，擔任榮星合唱團團長，有「合唱團之父」稱譽，其代表作有〈搖嬰仔歌〉、〈杯底不可飼金魚〉、〈阮若打開心內的門窗〉等，其子呂信也君亦習小提琴。

註三：楊肇嘉先生係德高望重的台灣名閥，在戰後初期曾任民政廳長、省政府委員、總統府國策顧問。

註四：陳暖玉為文學家陳虛谷之女，母親出身鹿港望族丁家，日本東洋音樂學校畢業，是筆者就讀建中時期的音樂老師，她的第一堂課以日語教我們唱日本歌謠〈櫻〉。

註五：張彩湘係張福興之子，武藏野音樂學校畢業，返台後擔任師大教授，並於自宅開設「臺北鋼琴專攻塾」教授鋼琴，桃李滿門，包括陳郁秀教授等，均為其得意門生。

註六：呂赫若係英俊瀟灑的美男子，為武藏野音樂學校畢業的聲樂家，亦為思想左傾的名作家，有「台灣第一才子」之譽，戰後因與共產黨的關係遭受追捕，而於鹿窟事件中死亡。

預防性虐待與騷擾訓練手冊 (4/6)

Abuse and Harassment Prevention Training Manual

國際扶輪 Rotary International 製作
台北大安社前社長鍾鶴松 PP Harrison 翻譯

3. 地區青少年交換計畫與責任保險之設立每一個地區的青少年交換計畫都需要包括或設立像一個類似的正式法定實體（有限公司等）。斟酌考慮包括這個資料在您的防止性虐待與騷擾規範內，例如：

_____ 扶輪地區青少年交換計畫在 _____（州，國）的法律下，設立為 _____ 扶輪地區青少年交換計畫。

另外，每一個地區的青少年交換計畫必須具有完整的一般責任保險單，含蓋與規定其所轄的地理位置。

4. 義工甄選與審查

_____ 地區將永久保存與未成年人共事之成年人的犯罪背景調查記錄，豁免聲明，以及審查報告。

對於 _____ 地區青少年交換計畫有興趣的所有義工，務必符合下列的要求：

- 填寫並簽署青少年義工宣誓約定書，而且授權地區進行刑事犯罪查證（遵照當地法律規定與實行細則）。
- 進行個人的面談。
- 提供諮詢對象的名單，以供地區查詢。
- 符合國際扶輪及地區規定與學生共事的資格。國際扶輪禁止有犯罪判刑的前科或被發現曾經在扶輪性質的活動中與青少年共事涉及性虐待或騷擾事件的任何義務加入。任何個人如果被指控性虐待或騷擾，而調查宣稱不置與否，其他的保護措施就必須加強處置，以確保任何青少年的保護，由於與他們共事的那些人也許會在日後再有接觸，同時，也是對於被指控者的保護。被指控而後來恢復清白的人可以申請重新參加扶輪青少年活動計畫。復職不是一種權利，而且，並不保證將恢復到其以前的職務。
- 瞭解並遵守國際扶輪及地區青少年交換計畫的指導原則。

接待家庭

除了以上所列的各事項外，接待家庭必須符合

以下的甄選與審查之要求：

- 接待家庭必須經過一項清楚而完整的面談，以決定是否適合接待交換學生。接待家庭必須要展現：
 - 承諾對學生的安全與保障
 - 接待某一個交換學生的動機與國際扶輪追求國際的瞭解與文化交換之理想一致
 - 提供給學生足夠的住宿（房間與伙食）之財力
 - 提供適當的監督與父母般的責任，以確保學生的福祉
- 接待家庭必須填寫一份書面申請書。
- 對每一個接待家庭必須進行家庭訪問，而且應該有事先知會與沒有事先知會的訪問，安置學生入住以前與居住期間。每年必須進行接待家庭訪問，甚至對已訪問過之接待家庭亦然。
- 所有居住在接待家庭的成年人都必須符合甄選與審查之指導原則。這包括接待家庭的成年子女以及內外親戚永久或短暫在接待家庭居住的其他成員。

扶輪社員輔導顧問

扶輪社員輔導顧問必須符合所有義工的準則外，也要遵守下列的要求：

- 輔導顧問必須不是學生的接待家庭之成員。
- 輔導顧問必須接受訓練，以便在交換期間可能發生的問題或關心的事項，能夠適當的應對，包括身體，性方面或情感上的性虐待或騷擾事件。

其他的建議：

雖然不是絕對的要求，但是地區也許希望避免甄選輔導顧問，他或她是其他義工的好朋友或親戚有涉及某一個學生之情況（例如學校的校長也是一個扶輪社員，接待家庭）。

5. 學生甄選與審查

有興趣參加 _____ 地區青少年交換計畫的所有學生必須符合這些的要求：

- 填寫一份書面申請書並且接受面談，以決定是否適合參加這個計畫。
- 出席並參與地區所有的新生訓練會與其他訓練會。

有興趣參加_____地區青少年交換計畫的所有學生父母或監護人必須接受面談，以決定學生是否適合參加這個計畫。

6. 訓練

_____地區將對所有參加青少年交換計畫的人，提供防止性虐待與騷擾訓練。_____（某某扶輪領導人）將負責實施這項訓練講習會。

_____地區將特別地：

- 採用防止性虐待與騷擾訓練手冊與領導人指導原則，含蓋地區特別指導方針，當地習俗及文化問題，與法律要求的資料。
- 製作訓練行事曆，界定參加人名單，對每一個義工職務所需的訓練次數日期，以及將使用的訓練方法。
- 為下列青少年交換計畫的參加者，進行特殊的訓練講習會：
 - 地區總監
 - 地區青少年交換計畫委員會委員
 - 扶輪社青少年交換計畫委員會委員
 - 扶輪社員輔導顧問
 - 參加青少年交換活動，例如當地的旅遊或地區的活動之其他扶輪社社員與非扶輪社社員
 - 接待家庭
 - 來訪及派遣的學生
 - 學生的父母及法定的監護人

其他的建議：

雖然不是絕對的要求，但是地區也許希望考慮這些建議：

- 指派地區青少年保護委員擔任訓練的責任。
- 夥伴的地區應該互相分享其訓練的內容。

7. 事故報告的指導原則

_____地區承諾保護青少年交換計畫學生的安全與福祉，而且不能容忍性虐待或騷擾的行為。所有性虐待或騷擾的事故都將會嚴肅地看待，並且必須根據性虐待與騷擾事故報告指導原則處理。

8. 後續動作與審查指導原則

_____地區嚴肅地看待性虐待或騷擾的事

故，而且將會確保徹底地調查每一件事務。地區將與所有司法機關，兒童保護服務以及法務調查單位合作，並且在進行其本身的獨立審查時，不干預其他的調查。

9. _____地區的其他責任

- 建立報告，調查的程序，以及處理司法機關選擇不予調查的非刑事犯罪或過去的案件。
- 記住所有來訪青少年交換計畫學生維持在下列的層級：_____。
- 給每一個學生提供一張地區當地服務機構的列表（強姦與自殺熱線電話號碼，青少年酒醉與藥物認知計畫，相關的司法機關，社區服務，私家服務等）。
- 在交換開始以前，填寫一份青少年交換學生計畫資料要求表格，並寄回給國際扶輪。
- 給青少年交換學生提供一份 24 小時緊急連絡電話號碼。
- 遵守國際扶輪青少年交換計畫網路指導原則。
- 遇有性虐待與騷擾的事故，指派一位獨立專業的律師、治療師，或諮詢顧問代表任何事故的被害人。
- 在 72 小時內，向國際扶輪報告所有的犯罪指控事故。
- 在 72 小時內，向國際扶輪報告青少年交換學生所有的嚴重事件（意外事故、犯罪、提早歸國、死亡事故）。
- 定期評議與審查這項規範及附帶的有關程序。

其他的建議：

雖然不是絕對的要求，但是地區也許希望執行下列的建議：

- 指定地區審查委員會每年度評議與審查檔案、規範，以及指控事故。
- 指派一名地區青少年保護委員。
- 要求在地區的每一個來訪與派遣學生提出每月的報告，它包括目前接待的情況、感覺、關心、想法，以及建議等。然後地區青少年交換計畫主委能夠審閱這些報告，並且如有需要，協助學生。
- 考慮指定一只手機，作為地區永久的地區熱線電話。指派一名扶輪社員在指定的時間內，負責接電話，並且一天 24 小時全天候攜帶它。（待續）

各社活動輯要

3470 地區台南夢時代社／李明憲

「2019-20 生命搖擺學生學習心得報告」：徐嘉君

上完「發現我的天賦——基礎班」課程之後心得感想：這堂課從發現天賦、認識優勢到發揮應用，講師非常清楚明白地分享，中間穿插生活化的例子易於理解消化，淺顯易懂，還有互相分享能訓練溝通，在極短時間針對問題將想法精煉成文字並分享，對清晰表達重點很有幫助，也發現跟同組同學相似的地方，感覺交到了好朋友，在相處的過程中一起學習感覺很棒！上課給我的感覺很自由，氛圍輕鬆愉快，感覺一起學習是快樂輕鬆的，讓我對下次上課所學有更大的期待，能認識很多優秀同儕和導師們，課後我已經把筆記整理，準備好將所學分享給身邊親朋好友學習。



三個重點以及具體的幫助：

1. 認識自我，發現天賦

認識自己的管道有很多，因為內省的個人特質，成長的過程中不斷摸索其實已有相當程度的自我了解，透過信賴的測驗方式，讓我更有系統的瞭解自己的思考／感受／行為模式，連很微小自己沒有特別察覺到的「關聯」也被點出來，讓我真正意義上的開始重視自己不為人知，但其實一直深藏在身上的潛力還有很多值得挖掘，重新又認識自己一回。

發現優勢的五個線索分別是渴望、迅速學習、融會貫通、表現卓越的瞬間和滿足感，可以透過此發覺自己潛在的可能性，觀察甚麼事情是對別人來說很困難甚至痛苦，對我而言卻是輕而易舉甚至升勝任愉快的。

2. 投資優勢

瞭解天賦後如何發揮很重要，我是一個不太會學習的人，對於如何蒐集運用方法，讓學習效果加倍不太擅長，講師雖然沒有具體的說明提升方法，但點出來讓我們反思，如何運用優勢對團體、做事等貢獻，就是很棒的練習！

「天賦 × 投資 = 優勢」，對於沒有相關優勢的人，努力不僅吃力，成效也有限，台南企業文化藝術基金會的企劃曾經跟我說過，「團隊中每個人都有缺點，與其把缺點改進，不如每個人都把優勢發揮到最大，我們就會是很成功的團隊。」，專注在自己的優勢，比專注在改善缺點的我，感受也更自信幸福。

3. 融會貫通 × 展望未來

最後我們可以更聚焦在怎麼做？如何做？在設計系可以怎麼運用優勢？擁有這些特質的我可以



貢獻甚麼？成長過程中不斷的內省自問，除了發現潛能、培養潛能，針對我想做的事情，以優勢去配合完成，而非本末倒置的以優勢訂定想做的事情，有效地成為一個獨一無二的设计人，無法效仿且卓越的。

「命名它、擁有它、關注它。」

三、未來我將應用上述所學（包括用在哪裡）的三個重點：

我的五項優勢有兩項戰略，三項關係，而其二優勢是思惟和理念，代表我的想法既深且廣，透過課堂小組報告甚至生命橋樑課程，都可以更勇敢發表，善用我的優勢才華，為團隊提供天馬行空的想法。

其中三項關係優勢，體諒與伯樂較偏向發現他人的潛能或難處，透過設計學習可以幫助我體察他人需求，除了志工服務社會外，還能針對弱勢族群需要進行設計，解決問題並善用長才。

最後一項「關聯」比較玄而奧妙，聽講師解釋比較像是眼界，會不拘泥於自己的事情而投入或發聲，如實習於社會企業，持續推動循環經濟、地方創生、銀青共創等議題，並在今年暑假持續實習聚焦在社會議題並努力，培養遠見做個有內涵的人。



3482 地區台北永安社／上官緒瓏

扶輪舞出人生

一個協助身障朋友扶著輪椅舞出人生的精彩故事

才剛過完農曆新年，但全國上下卻正瀰漫著因新型冠狀病毒肆虐所帶來惶恐驚嚇之中，此時位於新北市泰山區新五泰國民運動中心羽球館，一場規劃超過半年之久，身障朋友所期待競逐揮灑的最高殿堂，在工作人員細心逐一檢查著各項工作細節之下，正悄悄的倒數計時準備迎接熱鬧登場。是的！這正是由國際扶輪 3482 地區台北永安社及新北市輪椅體育運動舞蹈協會，於 3 月 1 日當天共同主辦「社福盃輪椅體育運動舞蹈全國公開賽」即將隆重登場！

10 時半在完成報到，選手暖身之後，11 時 45 分第一階段摩登舞初賽正式開啟，只見這些身障朋友們，透過曼妙舞姿，或單人、雙人，或成人、兒童、揮汗完成拉丁各項初、複賽的賽事，看著他們彼此忽前、忽後，推著輪椅，配合光彩奪目的聲光效果，結合柔軟的身軀，展現無比的默契，令在旁



的我們看得目瞪口呆，焦點目光始終圍繞著這些選手身上，誰能說他們有所缺陷？看到他們對生命的熱愛與真誠，呈現出至高無上的價值，直叫在旁的我們都深感自慚不已…比賽過程中，還見到有位舞者不小心從輪椅上摔了下來，只見所有選手都立即自發性的停下腳步，趨前扶持照顧，那種彼此猶如親人般的情感，相互照應的偉大情懷，早已表現出他們根本就是「不用再比賽，每位都是永遠的第一名了！」

緊接著 13 時半，最佳司儀 Kevin 介紹了與會來賓，包括 DGE Color 及 AG Johnson、各社社長、社友及其貴賓之後，便直接破題娓娓道出「永安社為何要舉辦此一活動？」的感人過程，接著便由主辦單位台北永安社社長 P Ginseng 的歡迎致詞，除逐一感謝這次的協辦及贊助單位（計有第 3 分區台北大安、台北城東、台北遠東、台北木蘭、台北亞東、台北怡東、台北旭東網路及第 8 分區台北中城網路，及 3490 地區花蓮新荷社及 3481 地區中和社共 10 個社）的熱心協助下，使得比賽得以順利舉辦之外，更因此能為身障朋友們造就精神及身體上的競技舞台、創造不凡的生命美好，給予最大的肯定與感謝。緊接之後，持續活動進行並完成了整個賽事，最後在一一頒獎結束之後，所有選手們在興高采烈卻又依依不捨的複雜心情下相互道別，完成了這場有意義的社區服務計畫！

特別謝謝永安的社友、寶眷及扶少團的同學們，從一早便忙碌到終場，嚴格的防疫檢測把關，提供了所有人相對安全及安心的比賽場所，也特別感謝這次活動受到包括有三立、民視及法國法新社…等相關電視媒體採訪報導，讓這次的活動能夠透過電視傳播，達到扶輪公共形象宣傳之效。身為扶輪



人，如果這可以算是個小小的成就，我們願意把它奉獻成為扶輪 115 週年生日的最佳獻禮，並期待在大家持續的努力下，讓扶輪下個百週年能夠更加強大壯盛。感恩。

3482 地區台北西北區社

扶輪捐愛心 你我捐熱血

依據 108 年 11 月台北捐血中心近期統計資料結果，每日供應醫療用血已增加至 6,175 袋，日不敷出。血液是醫療的重要資源，尚無替代品，而人體是唯一的來源，醫療上的輸血需求，必須透過多數人長期捐血的提供。



本社參與地區發起與醫療財團法人台灣血液基金會台北捐血中心之捐血活動「扶輪捐愛心，你我捐熱血」，以分區為單位，本（第 1）分區於 108 年 11 月 23 日上午 8 時至晚間 6 時 30 分於台北市信義區松壽路 18 號旁巷道舉辦捐血活動，共

3 台捐血車；第 1 分區含本社社友，計 89 人參與此次服務；投入款項近 20 萬；當日計 447 人加入捐血救人行列，募集了 684 袋血液（每袋 250 c.c.）。

原預計目標盼募集 650 袋血液，當日超過預計達成之袋數；本社計 9 名社員出席，義工服務時數共計 40 小時。

我們使用社內網站、社刊捐血訊息鼓勵社員攜家帶眷以及透過台灣血液基金會官方網站公佈捐血地點，讓民眾響應捐血。



3501 地區苗栗社／葉蒼秀

本社社長許錦雄參與「銀髮族防疫消毒」

流行性感冒與新型冠狀肺炎在全球爆發，而新冠肺炎在台灣也出現了多起病例，苗栗縣全面加強縣內防疫措施，縣長徐耀昌連假前率相關單位進行大消毒，走訪社區關懷據點宣導，本社社長許錦雄捐助 2 萬元盼做好各種防疫措施。

3 月 3 日苗栗市上苗里社區關懷據點徐縣長與縣議員楊明燁、社會處處長楊文志、副處長張國棟、中華民國健康心靈關懷協會理事長趙玲子、執行長周文蕊、創會會長天恩診所醫師趙榮勤、本社

社長許錦雄等人，皆到據點內共同進行「銀髮族防疫宣導」，落實防疫並關心長輩們的健康。

苗栗市上苗里天恩健康社區關懷據點，先到廚房關心環境衛生與菜色是否營養均衡，徐縣長除了向長輩們問安，也邀請長輩們一同舉起手進行「濕、搓、沖、捧、擦」的清潔步驟與「內、外、夾、弓、大、立、腕」的部位清洗口訣，而口罩正確戴法與時機講解則由天恩診所趙榮勤醫師負責，教導長輩們「認識口罩的正反面」、「鐵條服



縣長徐耀昌（右二）指導長輩戴口罩



貼鼻樑的方法」、「下巴與臉頰空隙確認」等使用細節，以便發揮口罩的最大防疫功用。

徐縣長表示，防疫視同作戰，唯有透過嚴謹的健康檢測管理與消毒防疫措施，盡力減少病毒感染與傳染的機會，才能將病毒帶來的傷害降到最低。

本社社長許錦雄，參加縣長關心疫情機會捐款 2 萬元幫助消毒

本社授證 49 週年慶典

本社授證 49 週年慶典，原計畫盛大舉辦，因適逢新冠肺炎疫情乃縮小於 3 月 7 日中午在蘭廷餐廳舉辦，原頒發國中小與高中職三項獎學金則仍依計畫頒發，由社長許錦雄主持。

國中小與高中職三項獎學金，國小組徐享松獎



頒發國小學生獎學金

學金由社員徐千泰提供，有 10 名每名 3,000 元；獲獎者為苗栗市啟文國小黃可薰、張雨涵；苗栗市建功國小黃天麗、蕭沛玟；苗栗市僑育國小陳志達、陳姿瑩；公館鄉開礦國小黃毓軒、張智皓；獅潭鄉豐林國小吳淑婷、劉庭好。

羅秀珍女士國中紀念獎學金由社員張世澤提供，得獎 4 名，每名 3,000 元，獲獎者為苗縣立明仁國中歐美芳、黃峻彥；苗縣立苗栗國中田旭凱、鄭郁馨。

本社高中職獎學金 2 名，每名 5,000 元，獲獎者為國立苗栗高級中學謝佳珍、黃于玲。

本社與日本多治見西姊妹社共同舉辦台日兩國中小學生書與繪畫比賽，學生作品分在苗栗與日本多治見相互輪流展出，本社提供的為苑裡鎮蕉埔國小全校 50 位學生作品，並由日本多治見西扶輪社頒獎鼓勵。

來自日本的則是岐阜縣多治見市立共榮小學校學生精心佳作，多治見西扶輪社現任社長伊藤正雄，因新冠肺炎疫情影響，無法出席開幕儀式，實感遺憾。

苗栗市市長邱鎮軍表示，每年的書法繪畫展是兩國各提供小學生作品於苗栗市藝文中心辦理聯展，多年來苗栗市公所扮演書法繪畫聯展之推手，促進臺日國際文化交流之功效。

台日兩國中小學生書法與繪畫作品，3 月 8 日下午 3 時由本社社長許錦雄主持揭幕，展覽至 3 月 18 日止。



感謝蕉埔國小校長提供書法繪畫作品



3501 地區新竹城中社／謝其文

手護生命·從此開始——新竹分區 CPR + AED 訓練活動

心臟血管疾病高居國人十大死因前三名，面對突發性心跳停止的傷、病患，儘速施行 CPR 進行胸外按壓，使血液持續循環，提供身體重要器官氧氣，必要時利用 AED 電擊器使心臟恢復正常跳動。急救復甦概念——4 分鐘內執行 CPR、8 分鐘內執行必要電擊去顫，將有機會提升存活率到 49-75%。

有鑑於 CPR（心肺復甦術）及 AED（自動體外心臟電擊除顫器），在黃金救援時刻的重要性，新竹分區





各扶輪社與新竹市消防局一同推行全民 CPR，從社區到校園加強宣導，擴大 CPR 教育，讓一般民眾及青年學子更勇於正確急救。

因此，國際扶輪 3501 地區新竹分區於 12 月 14 日上午 9 時於新竹中華大學學生活動中心，舉辦「手護生命・從心開始——新竹分區 CPR + AED 訓練活動」，現場近 400 名民眾報名參加，其中還包括多名中華大學師生們也一起加入學習這項救人救己的急救措施。

這次活動特別邀請新竹市消防局指導相關課程，以小組方式進行操作練習，現場由張翰章總教官解說示範，一旁並搭配授課投影布幕觀看，確實學習急救步驟流程，通過訓練的學員都會核發證書鼓勵。

此外，承辦社本社王焜智社長有感於消防救災人員設備器材不足，率先拋磚引玉捐贈十套消防衣，更號召扶輪社友一同行公益、做愛心，募集 40 套消防衣捐贈給新竹市消防局使用，由新竹市消防局李世恭局長代表接受。

救人不能只靠 119，國際扶輪秉持服務救助精神，舉辦多場 CPR + AED 公益教育活動，目的希望讓更多人透過訓練課程，搶救更多寶貴生命，真正落實「扶輪連結世界」，助人不分你我！



3502 地區桃園中區社／陳錦惠

地區櫻花植樹例會暨家庭懇談會

今年的 3 月 8 日婦女節特別有意義，本社一早參加了 3502 地區年度重要盛事：社會服務計畫櫻花植樹活動，健行途中順道進了本社副保母 Holin 經營新開幕的——禾





林浮島餐廳享用精緻美食咖啡，優雅的裝潢與美食相得益彰，回程開心地領了樹苗，感謝活動主辦單位的用心，中午繼續前往副社長 Lilin 主辦的懇談會，社友寶眷熱絡出席參與，把酒言歡，美食佳餚配香醇咖啡，欲罷不能，但本社美女也沒忘了公事，順勢開起 3 月 28 日地區訓練主講人研習會第一次籌備會，真是精采又充實的 38 婦女節。



3502 地區桃園大興社／曾慧敏

捐血——讓生命以愛延續

2 月 22 日是 3502 地區第 1 分區共同舉辦的捐血活動。由本社主辦。先前因為新冠肺炎疫情的擾局，深怕會停辦，經過與捐血中心一再地確認，也因為去年年末天氣寒冷的關係，較少人捐血，造成血庫的庫存量見底，所以我們做好萬全的防疫工作，讓捐血活動如期進行。

無動力捐血車（扶輪激勵 1 號）以及位於桃園展演中心的捐血亭都是集合 3502



地區所有扶輪人及企業的愛心所做的捐獻，更彰顯扶輪為了空汙所做的努力。一早就來到捐血站，社友們將各項物資準備就緒，捐血車上的天使們也已將設備準備就定位，終於開始今天的捐血活動。首先是我們創社 CP Newman 衝第一號帶動大家捐血。因為捐血亭是屬於新位

址，應該有很多想捐血的人不知道有這麼好的地點，所以大家都卯足了勁動起來，到各處路口、商圈做宣傳，希望能號召更多人捐出熱血。

「雖然我不認識您，但我謝謝您。」這句話是我們常聽到的。

雖然我們已經聽到無感，但這句話卻是捐血受惠人的內心表達。在醫院內，有很多癌症病患，常常因血紅素過低而急需這一袋熱血才能進行下一階段的化療，他知道這一袋血在他的體內產生的變化，也因為這一袋血讓他的生命得以延續。

「好血有你！」感謝當天熱心響應的扶輪人及各民眾，雖然當天有不少人在經過捐血前的檢測後，因近期有敏感地區的旅遊史或是其他個人因素而被勸退，但最後還是有近 130 袋血的成果，大家都相當開心！



3502 地區桃園青埔社／康鴻志

響應世界環保趨勢 3502 地區齊心打造全台首部無動力捐血車

為響應世界綠能、環保概念，同時推廣愛心捐血活動，在國際扶輪 3502 地區前總監沈文灶 Allen 號召下，「環保無動力捐血車（扶輪激勵 1 號）」計畫，終於在今年的 2 月 15 日當天塵埃落定，正式投入捐血行列，不僅成為新竹捐血中心的一員，更是台灣寶島首部啟用的無動力捐血車。



從發想到落實，沈文灶 Allen 內心充滿著感謝，在接受專訪時，沈文灶最要感謝的就是國際扶輪 3502 地區全體社友的踴躍捐獻，讓無動力捐血車得以無後顧之憂的進行規劃與設計，再者也要感謝 2013-14 年擔任總監的 E.N.T.，在當年度播下捐助捐血車概念的種子，讓他得以結合環保概念見賢思齊、擇善而從、創新卓越。

PDG Allen 認為，扶輪激勵 1 號是台灣的首部環保捐血車，只是一塊敲門磚，期待這樣的拋磚引玉能獲得更多的迴響，讓台灣民

眾在捐血展現愛心的同時，也能為保護環境盡一份心力。



3510 地區高雄中山社

「熱血·111 扶輪捐血」活動

一年一度的「111 扶輪捐血」活動開跑了，「111 扶輪捐血」故名思義是一人捐血一袋救人一命，每年的冬天是血庫短缺的時刻，而國際扶輪本著弘揚扶輪宗旨，服務社會、造福人類精神，自 1986 年起每年寒假期間配合高雄捐血中心春節期間血液之需求，高雄捐血中心每年到 1、2 月的時候，往往是



本社全體社友及家眷一起來做社區服務，共同響應捐血公益，幫助需要的人



本社 Carrey 社長及秘書 Playboy 呼籲大家一起來「捐血捐愛、健康無礙」

招募血液最困難的時期，3510 地區各扶輪社也會在此刻在各區域舉辦捐血活動，希望借由扶輪的號召呼籲社會大眾發揮大愛挽袖捐血，充裕春節期間醫療用血，將血庫短缺的狀況減緩。

本社 Carrey 社長及秘書 Playboy 帶著高雄中山扶青社社員一先抵達會場後開始準備一日捐血的贈品，為了讓今日捐血活動順利圓滿，本社特別加碼贈好禮，隨著社友 PP Arch、PP Agent、Deco 及寶眷 PP Colony 女兒、Magic 夫人及獻出第一次捐血的 Matt 夫婦二人，終於提起勇氣挽袖捐血加入捐血行列，大家本著弘揚扶輪宗旨，服務社會、造福人群精神一起加入捐血，並呼籲社會大眾本著「人飢己飢，人溺己溺」之人道精神，發揮大愛挽袖捐血，「捐血捐愛、健康無礙」。



3510 地區台東區社／陳源松

社區衛教暨肝炎防治及 C 型肝炎免費篩檢活動

國際扶輪 3510 地區（轄區為高雄、屏東、台東）為響應國家衛生組織根除 C 型肝炎活動，從 108 年起積極協助政府辦理肝炎篩檢及防治衛教活動。先前已申請全球獎助金 300 萬元捐交台東縣政府辦理卑南鄉及太麻里鄉 C 型肝炎防治。

地區總監張鴻熙表示，病毒性 C 型肝炎，發病通常不明顯，若不及早透過篩檢發現病毒並及時

治療，約 70-80% 會演變成慢性肝炎。慢性 C 型肝炎患者，約 5-20% 於 20-30 年間可能演變為肝硬化，約 1-5% 死於慢性肝炎的併發症（肝硬化與肝癌），對健康危害甚鉅。國際扶輪 3510 地區將再申請 6,000 萬元的國際扶輪獎助金，支援更多鄉鎮辦理根除 C 型肝炎的防治服務，希望幫助政府達成 2025 年全國根除 C 型肝炎的目標。



本社社長黃建賓一向非常關心社區民眾健康，他說，根據衛生醫療單位統計台東民眾罹患肝炎的機率是全國的 3 倍，預防及治療疾病是國際扶輪六大焦點領域之一，所以透過台東分區助理總監陳源松，爭取到地區獎助金 105,000 元，商請台東市衛生所選派多位護理師支援協助，並邀請台東縣蘭馨交流協會參與協辦，及台東市大統醫事檢驗所專業篩檢合作。



「東區扶輪傳愛社區健康無礙」社區衛教暨肝炎防治及 C 型肝炎免費篩檢服務活動，於 3 月 18 日上午 9 時於台東市武昌街、洛陽街口旁一家餐廳停車場辦理。

當天活動除基本健康檢查、肝炎防治宣導外，還有很多地方首長及地方民代及各界仕紳致贈有獎徵答禮物讓大家搶答，另外每位蒞臨民眾皆有伴手禮一份。報到前 300 名鄉親更可獲得價值 350 元以上的肝功能及 C 型肝炎免費篩檢券一張，圓滿結束。



3510 地區高雄東區社／歐素玉

社區服務「扶輪 111 捐血活動」記實

由高雄市聯合 46 社主辦的扶輪捐血活動於 1 月強強滾滾持續登場，目前為止不受新冠肺炎的影響，挽袖「一人捐血一袋救人一命」的理念，依然進行，且扶輪也秉持助人的宗旨，照耀大家。

天公作美，高雄的氣候早晚溫差大，白天豔陽高照，讓一早動員的情緒信心滿滿，趕在 9 時半開攤前幫忙掛旗布置的 Medical，同時他也因應疫情攜帶口罩給參





加的社友使用，秘書 Michael 及社長 Rich 也陸續到來，大家加緊腳步，讓一切準備就緒，在苓雅市場週邊的人潮，遂成為我們今日的目標。

社友暨寶眷們輪班到苓雅捐血室幫忙，而本社帥哥 PP Charles Lin 帶著夫人及千金前來，同時他也第一個響應挽袖做個熱血英雄快樂捐血！緊接著 PP Tane 夫人也跟進做個快樂的熱血女英雄！

本社前社長 Frank、George、Patrick 伉儷、Tane、Building 雖不能捐血，也前來為社友們加油打氣，招覽民眾前來捐血！

社長 Rich 感謝大家的熱心服務，午餐為大家準備超值便當。秘書 Michael 為大家準備，飯後來一杯咖啡，大伙再接再厲！IPP Roy、財務 EPA 帶著夫人及千金也前來輪值，EPA 同時也響應「捐血獻愛心」做個快樂的捐血人，服務的心總是不落人後！

服務總是夫唱婦隨的 Wall 賢伉儷，年年輪值，年年捐血都看到二位，卯足勁，盡心盡力，今年身為社區服務主委的他，仍偕夫人一同捐血，不愧熱血英雄百分百！

百忙之中的職業服務主委 Coolman 賢伉儷前來參與捐血活動，而且二人不只挽袖捐血獻愛心，更攜友人一同來共襄盛舉捐血！感謝他們的熱心參與。

Jack 伉儷每年參與捐血活動，也響應「捐血行善，救人最樂」的理念，挽袖捐血！而 PE Designer 偕夫人及小扶輪，更邀約小姨子一同前來，小姨子共襄盛舉捐血，感謝她的義舉！

新社員 Peter 服務也是熱誠，將第一次捐血獻給高雄東區社！給他掌聲！

活動結束，不負眾望，傳出佳績，在大家努力之下，破百：108 袋。



3510 地區屏東東區社

2019-20 年度偏鄉英語教學相見歡

本社與屏東百合社今年已第 4 年持續辦理偏鄉英語線上課輔計畫，今日於 12 月 30 日假屏東大學舉辦。

我們今年的大學伴——此次不同於以往屏東大學都是英語系，今年利用通識課程來自不同科系的學生與小學伴舉辦林邊國小和廣安國小相見歡。感謝辛苦的委員們，感謝學校付出愛心、耐心配合的老師及同學，看到小朋友臉上掛著歡愉的微笑，與大哥哥、





大姐姐們快樂的互動，讓我們覺得線上英語教學嘉惠了這群偏鄉學童，讓他們有機會與市區的孩子們一起良性競爭，他們的學習效果亦令大家刮目相看，受到兩校國小師生的滿懷感謝，社友的付出更有意義了。

銀髮族護甲訓練暨巡迴服務計畫

在阿緞城社發起下，屏東縣1、2、3分區、旗山東區、岡山、高科大社共同協辦護甲訓練暨巡迴服務，培訓可實際投入社區照顧關懷據點服務、具備指甲健康概念及基礎護甲照顧知能之服務員，他們巡迴社區照顧關懷據點提供護甲相關訓練服務，使長輩受益良多，除此之外亦可促進社區志工認識護



甲工作，擴展社區婦女潛在就業市場。

捐贈儀式於3月20日上午10時假鹽埔振興社區舉行，關懷據點長輩帶來優美的舞蹈表演拉開序幕、花甲護甲團更在現場替長輩服務，示範護甲過程——指甲修整、手部護理、足部護理、手指彩繪，社友們也一同體驗，對於在短時間內接受訓練的服務員，有這麼專業的手法深感敬佩。

社會處處長劉美淑感謝扶輪社友的大力支持，透過社區關懷據點，自107年提供344場次服務，為1,003名長輩提供指甲等照護服務。今年擬再增訓20名護甲志工，希望服務能量加倍成長。透過護甲提供銀髮長輩更暖心的服務，在頒發感謝狀及現場熱鬧的體驗中又圓滿完成一次社區服務。

3510 地區高雄西北社／王雅玲

民生照護，扶輪傳愛——聯合捐贈洗澡床儀式



緣於透過本社社友 PET 林昶仲醫師的引薦，深入了解民生醫院汰舊換新，不鏽鋼交叉式油壓升降沐浴床，可提供更安全、舒適的沐浴環境的必要性後，因而申請地區配合獎助金，再加上本第 7 分區：高雄西北、中正、愛河、繁星、興達港、大心社 6 社捐款，很高興也很榮幸，今天不畏疫情，帶著扶輪社滿滿的愛與關懷，2 部日本進口洗澡床正式啟用了，期盼能夠幫助更多有需要的民眾。



在護理之家的住民長者因行動不便，一般洗澡無法自理，但是沐浴對長者而言如同飲食、睡眠一樣屬於生活所需，是非常重要的環。在日本，長照機構的照護理念是一種「活出自主與尊嚴的老人照護模式」，對於長期臥床者或行動不便的人，洗澡對他們來說是一件多麼艱難且累人的事，自主沐浴更是一種遙不可及的奢望，如何使長者沐浴有尊嚴，泡澡放鬆身心，讓臥床病患不需下床也能舒

服地洗澡，洗澡床的發明對臥床者是一大福音。

此次捐贈儀式，由高雄市政府衛生局李素華主任以及民生醫院顏家祺院長代表受贈。顏家祺院長表示感謝扶輪社慷慨解囊，令人備感溫馨，嘉惠住民獲得更好的照護，民生醫院也將持續守護地區民眾的健康，並將此次捐助經費購買洗澡床，用於護理之家住民洗澡之用，有嶄新洗澡床更能提升病患的照護品質。

藉此拋磚引玉，希望洗澡床配備能夠服務護理之家每個長輩，讓住民享有高品質照護。

3510 地區高雄南星社

扶輪 111 捐血活動

「捐血一袋，救人一命！」本社與醫療財團法人台灣血液基金會高雄捐血中心於 2 月 9 日假捷運三民捐血站（捷運後驛站地下層）舉辦捐血活動，當日共募得 120 袋（每袋 250 c.c.）醫療用血。

本社 Gar 社



長、Jay 秘書帶領社友們參與服務，一同宣導呼籲民眾捲起袖子，貢獻熱血。Gary 社長夫人帶頭、PP Sky、PP Champion、PP Culture 伉儷、Kevin 伉儷、Mickelson、Louis 也是愛心不落人後，挽起衣袖捐出熱血。



3510 地區高雄仁愛社／盧曉婷

捐出熱血、延續愛 扶輪 111 捐血活動

一年一度的捐血活動是本社重要的社區服務之一，今年本社的活動依舊於捷運三民捐血室（捷運後驛站地下層 2 號出口處）舉行。

今年因為新冠肺炎疫情嚴重，政府請民眾盡量避免出入公共場所或密閉式環境，民眾也擔心自身的健康安全，跟往年捷運人潮來看，確實減少許多。也因民眾減少出門，聽捐血中心護士說來捐血的人真的很少，平日只有 10-20 位左右民





眾來捐血，希望透過扶輪社的響應，能鼓勵更多的人來捐出熱血。

Ruby 社長、PP Jully 秘書、PP Carol、社友 Emma、Fanny 都捲起衣袖，率先捐出熱血，PP Jully 說：「朋友也有捐血活動，但她一定要在本社舉辦的捐血活動中捐出。」感謝捐血的社友們情義相挺。

當天 RYE Inbound 學生戴諾亞、Rotex 戴安蒞一同參與這場有意義的活動，雖然天氣艷陽高

照，2 位同學跟著社友拿著宣導舉牌，在馬路邊沿路號召民眾捐血。當日共募得 92 袋醫療用血，感謝擔任整日的捐血服務志工及醫療護理人員，雖然成績不盡理想（跟去年相比），但大家都盡心盡力的為今年的捐血活動付出，非常時期有這樣的成果，大家都非常的開心。最後還要感謝社長，一早幫大家泡咖啡給社友們提神還提供小點心，也要謝謝秘書 PP Jully 幫大家準備好吃又營養的滷肉便當，讓今天的活動圓滿的完成了。

專題演講——瓷器藝術賞析分享

今天邀請到的講師是 1300 藝術中心的行政主任周欣怡小姐，1,300 藝術中心是高雄在地的藝術品牌，由深耕台灣的陶瓷藝術家——沈亨榮先生所創立，為一個新的世界極致瓷器品牌強調在地設計與在地生產，期望可以將極致的瓷器技藝在世界中流傳。

「1300」代表堅持以 1,300 度的高溫，淬鍊出瓷最溫潤的色澤與質地，1300 的作品風格以純淨的白瓷，搭配上 22K 金的手工彩繪，白瓷的完



美、雕工的細膩，以超越世界水平的 720 度立體圓雕，不斷創作中求新求變。

一個品牌要走出世界走出國際需要經過很多的努力，公司早期是在旗津的「旗津窯」，以代工陶板這些建材業為主，但陶的技術門檻相對比較低，希望可以成立新的品牌，研發相對技術門檻比較高的瓷器。

以超越世界的獨特技法：「720度立體圓雕技法」，讓每一件瓷藝作品都能「從前到後，從上到下」的欣賞，即使沒有傳統的瓷器底座，更能看見作品的的全方位欣賞視野。

現場周主任帶來2件作品，「齊天大聖」及「名伶」。秋慈經理為我們一一展示「名伶」，不僅正面看到優雅的舞姿，底部不容易看到的地方一腳的姿勢及舞鞋也製作的精細，真的是每一個地方都是精工。一件作品需要經過上百個模具→灌漿→修整→燒窯→彩繪等步驟，看到實品更是令人驚豔，美不勝收。1300也榮獲國際精品Dior青睞，合作聯名發行《富貴牡丹盤》，於法國巴黎櫃內擺放盛裝精品或首飾，另類的台灣之光。

藝術融於生活，將生活結合美學，1300讓美麗的藝術品不僅能運用公共藝術、建案、裝置藝術，也能在櫃中收藏，亦能端上桌欣賞。沈總監說：「我們來做最好的東西，讓世界看見，並把它傳承下去。」



3510 地區屏東社

關懷屏安醫院暨衛福部南區老人之家——歲末送暖、鮮採送愛

為了持續關懷暨鼓勵屏安醫院精神疾病院生，Gary社長將採購該院院生種植蔬菜列為本年度服務計畫。

1月17日上午9時，捐贈儀式後，聽聞今年由於氣候關係，蔬菜收成欠佳，Gary社長立即交待以二倍費用收購，並承諾我們會持續收購，當下讓該院放心不少，特別感謝本社的付出。



我們旋即把一箱箱的蔬菜送至衛福部南區老人之家，長輩們看到這批菜紛紛稱讚新鮮度一百，

一一教導我們這個菜要怎麼煮、那個菜叫什麼名字。熱熱鬧鬧地完成了捐菜儀式。

為了不讓老人之家因為蔬菜一次提供過多或者沒有菜而困擾，Gary社長與屏安醫院協調後，採取分散日期送菜服務，雖然繁瑣，但是這是十分有意義的活動。

二個單位代表特別感謝本社社友對長者們如家人般陪伴的溫暖。



3522 地區台北市大湖社／ Sunny 夫人姜素蓁

拜訪春天 拜訪內湖種樹生態園區

猶記得 4 年半前，104 年的 10 月 10 日，在 PDG Venture 及總監夫人施清斐女士的安排下，3522 地區各社社友及寶尊眷們在內湖種樹生態園區，一起慎重的種下 108 棵適合台灣氣候的原生種植物。

這些年來，平時大家會依各自方便的時間前往護樹，定期的做好施肥、補土、除草、架支架…等工作，工作的同時也會順便照顧一下附近其他的小樹。此外，每隔半年（一次在春天，一次在秋天）總監及夫人一定會邀請大夥兒一起來園區護樹。平時來園區工作時，看到小樹們在大家殷勤的照顧下，一點一點兒的長大，已經非常開心了！而每半年大家能在園區相聚，一起工作、一起野餐、一起分享近況，更是覺得溫馨。



1 月中旬，筆者和先生 Sunny 及大湖社的社長、社友們來巡護照顧時，樹兒們彷彿還得和嚴峻的冬天對抗，需要很努力才能茁壯一些些。今天來，感覺似乎春天一到，樹兒們充滿了生命力，一下子抽高了許多。特別是瑞光社 PP House 種植的苦楝樹，可說是園區的模範生，在他用心的照顧下，不但枝葉茂密，樹幹結實挺拔，已經快要有兩層樓高了！而且開滿了淺紫色的花朵，真是美麗極了！

種樹之初，筆者曾經想過，若干年後，待小樹長大了，可以和親朋好友相約來園區散散步，坐在自己種的大樹下乘涼聊天及野餐的。3 月 29 日護樹這天，帶了孫兒一起前來的素娥，就在這棵美麗的苦楝下，鋪起了野餐墊，搭起了帳棚，讓小孫兒在樹蔭下休憩遊玩，不僅小朋友快樂，我們大人坐在樹下享受著和煦的陽光、徐徐的春風，也愜意舒服極了。看到這光景，不知怎麼的，幸福感油然而生。相信不久後，大家一起樹下野餐談心的美夢一定會成真的！

在新冠肺炎蔓延全球的此時，知道世界上每天都有許多人，因為病毒的感染而在生死邊緣掙扎著，非常的難過。相形之下，生活在台灣的我們大多能與家人一起防疫，在感傷之餘，又深深覺得何其幸運。

世界很大，個人很渺小。不知道渺小的個人可以為這個世界付出些什麼？但至少內湖種樹生態園區，一直有一群人默默地守護著自己當初種下的小樹苗，而這些小樹苗也日益成長茁壯中，這應該也可以算是對這世界有一點小小、小小的貢獻…。

3523 地區台北網路社

3523 地區年會歌唱比賽 2 月 9 日登場

「你卡拉我 OK」華麗社、華欣社、華樂社、本社、新北投社、華真社搶先初賽

3523 地區年會歌唱比賽於 2 月 9 日登場，本次邀請知名音樂人丁曉雯老師、韓羅賢老師擔任總決賽評審委員，比賽歌曲可選國語、台語、英文等歌曲，演唱時間為 3-5 分鐘，評分標準則是，演唱技巧 30%、音色及音準 30%、服裝造型

15%、整體表現 15%、台風 10% 等。

本次作為 3523 地區年會歌唱比賽共同承辦社：華麗社、華欣社、華樂社、本社、新北投社、華真社等，日前舉辦 3523 地區年會歌唱比賽，第 8 分區初賽選拔，吸引 20 多位社友報名參加，爭取唯一代表第 8 分區參加總決賽的選手，地區總監 Joy、年會主委 Bio 等人，皆到場致詞，且高歌一曲，現場和樂融融，最終由華真社社友 Egg 初賽勝出，將代表第 8 分區參加 3523 地區年會歌唱比賽。



本社支持桃園三民陪讀班 20 多位偏遠學童成績大幅進步／周義豐

近期，本社前進桃園復興區偏遠山區進行社會服務，陪伴當地三民陪讀班 20 多位偏遠學童，一起共餐、學習，甚至一起玩桌遊，過程中充滿了歡笑，讓這些小朋友留下深刻印象。

本社此次社會服務與台灣綠色方舟全人關懷協會合作，該協會理事長黃惠君帶領團隊長年專注於偏鄉學童教育缺乏問題，桃園三民陪讀班從去年開始，攜手當地基國派基督長老教會，提供學童課後輔導需求，讓這



些孩子在校成績大幅成長，原生家庭父母親從漠視孩子關心，轉變為主動關心孩子進步，有助於提升偏鄉教育改善問題。

本社本次捐贈桌椅、白板、音響、教科書等物品，社友 Game 贊助公司生產製造桌遊商品，親自教導這些孩子做中學，增長課外知識，社友 Annie 更是多年來就不斷地跟著台灣綠色方舟全人關懷協會一起關心偏遠孩童教育，秘書 Robert 提供營養金，社長 Weaver 表示，一個人一雙手，只有一份心力，但十個人十雙手，就有 10 倍力量，更何況 N 個人 N 雙手，產生正向力量 N 倍大，這就是扶輪社希望帶給社會力量。



稿約



- 1) 本刊為國際扶輪唯一認證之華語扶輪雜誌，是國際扶輪與社友共同推展扶輪公共形象之重要媒介。竭誠歡迎依照以下準則投稿扶輪服務計畫及活動，也歡迎投稿分享專業新知、趣味軼事、嗜好收集、保健理財等文章。
- 2) 推展扶輪公共形象——國際扶輪要求本刊刊登的文章照片必須以展現扶輪人是「採取行動的人」，及造福社區改變世界的重要影響力，彰顯扶輪服務計畫受益對象生活獲得重大改善的感人服務故事為主。
- 3) 著作權、隱私權、保護青少年、扶輪標誌——投稿作品必須：圖文照片皆為本人創作；非投稿者創作（尤其源自於網路者）部份已書面取得原著作人允准；投稿作品無償供本刊及國際扶輪使用；防範兒童及青少年受到侵擾，拍攝／使用他們的照片已經由監護人／單位允准；作品中扶輪標誌須遵循國際扶輪品牌規則，不使用舊有的藍金扶輪徽章圖照，除非文章是描述歷史事件。投稿本刊，投稿人即是已了解並同意遵行上述規則。如有任何糾紛，概由投稿人負責。國際扶輪要求投稿人必須書面同意遵行上述條件，否則本刊不得刊登該投稿人作品。
- 4) 文字與照片——文字以簡要為準。照片以具故事感、有張力之作品為佳，並附註簡短說明。入選刊登月刊封面者，可獲獎金新台幣 3,000 元。
- 5) 各社活動輯要——
 - 簡要報導符合六大焦點領域的服務活動優先刊登，文稿 300 字以內。
 - 例會、授證、社友職業參觀、聯誼郊遊、節慶等活動則視是否特出及月刊篇幅選登，文稿 100 字以內。
 - 投稿各社活動照片每則以 2 幀為限，供月刊選登。截稿日期為前個月 1 日。
- 6) 私人函件恕不轉載刊登，但歡迎改成報導扶輪活動形式投稿。地區聯合活動之稿件，約 1,200 字左右，照片 3-5 幀。
- 7) 請將文字檔及圖片檔（高解析）分別 E-mail 至 editor.rotapub@msa.hinet.net 或將打字稿、電子檔案寄至 104 台北市吉林路 14 巷 18-1 號 4 樓 台灣扶輪出版暨網路資訊協會（以稿紙繕寫亦可，字跡力求清晰，字跡不清晰者延後處理），以增本刊編輯效率。
- 8) 稿件請註明姓名、身分（社友、寶眷，或幹事）、社內稱呼、所屬扶輪社、地址、照片（背面請加註社名、活動說明）及電話，照片恕不退還。社友及寶眷投稿恕無稿費。
- 9) 本刊對來稿有取捨及刪改權，同一服務活動不予以重覆刊登，投稿敬請從速。如因篇幅關係未獲刊登敬請見諒。
- 10) 本刊為求準時出版，月刊每期截稿日期為前個月 10 日，逾期稿件則延期處理，敬請合作。

本人已了解並同意遵行本稿約各項規定。如有任何糾紛，概由本人負完全責任。

投稿人：_____

投稿作品：_____

_____ 地區 _____ 扶輪社

電子郵件：_____

電話／手機：_____

聯絡地址：_____

主 編 的 話

新冠肺炎疫情嚴峻，3502 地區仍然舉辦兩項活動，一是 3 月 28 日的地區主講人研習會，一是 3 月 8 日在桃園市小檜溪公三公園舉行櫻花植樹揭幕暨健行活動，一場室內，一場室外，兩場活動都順利進行，本月份有詳細的報導，其安全規劃仔細完整，符合規定，尤其是植樹活動及健行，讓社友們享受美好的陽光並種植 75 株櫻花樹，為年度地區的社會服務計畫，期待每逢春天到來，呈現繁櫻盛開的櫻花廊道，值得一讀。

扶輪青年服務團轉型為扶青社，本期有專欄報導，從扶青團於立法會通過，成為扶輪的成員，到理事會通過將於 2022 年開始繳交社員費，其中更將年齡 30 歲須退社的限制取消，社員費是大學型的扶青團每人每年 5 美元，社區型的扶青團每人每年 8 美元，都有詳細的報導，讓社友們能夠了解整個轉型的優點及鼓勵年輕人加入扶輪的好處，更讓扶青團員能繼續留在組織內，共同為社區服務，此專欄刊載於《國際扶輪英文月刊》，本協會特別加以翻譯報導。

3482 地區於 3 月中連續舉辦地區團隊訓練會及社長當選人訓練會，都配合疫情作調整，將二天一夜的社長訓練會改為一天，還有防疫措施都盡力而為，作到盡善盡美，課程的安排仍保持菁華所在，讓社長當選人有著滿滿的收穫，堪稱為成功的會議，本月份有詳細報導。

由於疫情的影響，本月份活動報導較少，為充實文稿內容，將加入扶輪資訊，以資讓社友增進扶輪知識，特別刊載創立扶輪社，將扶輪社從籌備開始，到申請核准設立的每一步驟都詳細的說明，成立扶輪社最少需要 20 人，由總監指派新社顧問及輔導社都一一說明，如何舉行說明會，如何宣傳，如何開籌備會，訂定例會時間及地點，都有詳細說明，可以幫助要想成立扶輪社提供良好的資料及指南，最後附有申請表格供參考，可以說是一份完整的資料，提供社友參考。

國際扶輪世界總部

Rotary International

World Headquarters

1560 Sherman Avenue

Evanston, IL 60201, USA

辦公時間：美國中央時間早上 8 時 30 分至下午 4 時 45 分

網 站：<http://www.rotary.org>

電 話：1-847-866-3000

傳 真：1-847-328-8554、847-328-8281

國際扶輪聯絡名單及雜誌訂閱

國際扶輪提供以下聯絡方式，供各扶輪社遇有下列常見問題時參考聯絡：

Rotary Support Center 扶輪支援中心

處理表彰、保羅哈理斯之友、扶少團、扶青社、國際扶輪獎(助)金、青少年交換及其他一般性質問題。

RotarySupportCenter@rotary.org

亞太扶輪社及地區支援

David Peterson

Manager, Club and District Support, Asia/Pacific

David.Peterson@rotary.org

Chonticha Yurai

Senior Officer, Club and District Support, Asia/Pacific

Chonticha.Yurai@rotary.org

Ting-Fen Hillinger 胡婷茱

Senior Officer, Club and District Support, Asia/Pacific

Ting-Fen.Hillinger@rotary.org

Data Services 資料服務

處理訂閱國際扶輪英文月刊 The Rotarian 及所有資料數據，包括扶輪社社員人數最新資訊、扶輪社職員最新資訊、聯絡資訊更正及 My Rotary 我的扶輪帳戶問題。Data@rotary.org

Accounts Receivable 應收帳款

處理扶輪社帳單 (club invoice) 問題。

RI.ClubFinance@rotary.org

Financial Reps 財務代表：

Maritza Velez (負責 3310, 3450-3523 地區)

Tel: +1-847-866-3277

E-mail: maritza.velez@rotary.org

雜誌通訊

通訊長 David Alexander

Chief Communications Officer

電子郵件：david.alexander@rotary.org

全球通訊處長 Patrick Nunes

Director, Global Communications

電子郵件：patrick.nunes@rotary.org

全球通訊/地域雜誌與委員聯絡人 Donna Cotter

Global Communications

Regional Magazines & Committee Coordinator

電子郵件：donna.cotter@rotary.org

2019-20 年度台灣 12 個地區總監

3461 地區總監謝東隆 Paper (大甲北區社)

3462 地區總監黃進霖 Maclin (彰化南區社)

3470 地區總監李松江 James (善化社)

3481 地區總監李文森 Vincent (台北大世紀社)

3482 地區總監周佳弘 Nelson (台北圓環社)

3490 地區總監張秋海 Audio (五工社)

3501 地區總監朱先營 Sun (新竹新湖社)

3502 地區總監楊肅欣 Lawyer (桃園北區社)

3510 地區總監張鴻熙 Diamond (高雄北區社)

3521 地區總監馬靜如 Sara (台北瑞安社)

3522 地區總監張黃嘉 Stephen (淡海社)

3523 地區總監邱鴻基 Joy (臺北市南門社)

台灣扶輪出版暨網路資訊協會

理事長：陳弘修

副理事長兼常務理事：邱世文、洪清暉、陳全雄

常務理事：沈登贊、林裕榮、謝炎盛、張秋海

林黃彰、張鴻熙、林乃莉

監事會主席兼常務監事：王承熹

常務監事：何黎星、邱秋林

秘書長：劉建德

財務長：林照雄

副秘書長：黃其輝、李珮君

理事長兼發行人：陳弘修 (3502 地區八德社)

執行長、主編：劉建德 (3502 地區桃園西區社)

副執行長：邵玉楚 (兼翻譯組、採訪組組長)

扶輪月刊編輯組：組長余俐瑤 組員毛韻雯

扶輪中文網站編輯與更新組：謝靜宜

財務會計組：許雅茹

會務組：陳怡婷

總務組：組長賴豐富

會務顧問：尹彤

地 址：104 台北市吉林路 14 巷 18-1 號 4 樓

電 話：(02) 2541-8756 · 2541-8750 · 2541-8580

傳 真：886-2-2541-8608

E-mail：editor.rotapub@msa.hinet.net

網 址：<http://www.taiwan-rotary.org>

通 訊：台北郵政信箱 67 ~ 556 號

承 印：光隆印刷廠股份有限公司

行政院新聞局出版事業登記證/局版台誌第 3745 號

中華郵政台字第 1310 號執照登記為第一類新聞紙

內政部台內團字第 1050029282 號

本月刊於 2015 年 3 月 20 日經國際扶輪授權為正式地域扶輪雜誌

版權說明及免責聲明：

- 一、Rotary  (主品牌標誌)， (卓越標誌)，及「ROTARY 扶輪」均屬國際扶輪擁有的標誌，本刊獲授權使用。
- 二、本刊中所表達之觀點未必為國際扶輪或扶輪基金會之觀點。
- 三、投稿本刊之作品，必須為投稿者創作或已取得原作者同意使用，並由投稿者自行負責。如投稿作品引起著作權、隱私權等一切糾紛，造成本刊、國際扶輪、扶輪基金會損失，概由投稿者賠償。
- 四、作品投稿本刊，即表示投稿者了解並同意：遵行本刊稿約之規定，放棄向本刊要求著作權及版權等任何權利，本刊有編輯修改之權利。

您留下的捐獻， 扶輪的承諾



您的年度捐獻正在幫助全球各地的人們，
使他們今日的生活過得更好。

規劃一筆捐給扶輪永久基金的捐獻
能永久支持這些同樣可以改變生活的計畫。

如欲了解下一世紀的服務如何從您留給扶輪的捐獻開始，
請參閱 rotary.org/legacy。

台灣扶輪月刊電子版及扶輪智庫 正式推出

首頁



請前往 <http://www.taiwan-rotary.org>



電腦版
→

→
手機版



首頁
最新訊息/特寫
國際扶輪
扶輪基金
關於本會
台灣扶輪
扶輪智庫

網站內容新增扶輪智庫

- 月刊電子版
- 訓練講義
- 國際扶輪
- 主講人才
- 扶輪基金

如何將網頁建立捷徑於手機桌面

ios 系統

1. 開啟 Safari 進入首頁
2. 點選下方按鈕
3. 選擇 「加入主畫面」即可！

Android 系統

1. 開啟 Chrome 進入首頁
2. 點選右上角按鈕
3. 選擇「加到主畫面」即可！

歡迎社友前往閱覽